25169a

LESSONS

AND

EXERCISES

Out of

CICERO AD ATTICVM,

FOR SVCH AS DESIRE TO habituate themſelues (either by their owne induſtry, or by the helpe of Maſters) in Cicero's *epiſtolarie Latine*,

After the Method of Dr WEBBE,

Lately priuiledged by Patent from his MAIESTIE for 31. yeeres.

And are to be ſold by euery Maſter licenſed to teach by that way.

As by Mr Sherley *in Roſe-alley, at the vpper end of Holborne, towards Grayes-Inne Fields.*

Mr Clarke *in Fetter-lane, now teaching at the Church of* St *Dunſtane in the Weſt.*

Mr Waſtell *in Harpe-lane, at the further end of the Church of* St *Dunſtane in the Eaſt, and others.*

Imprinted at London by *F. K.*
An. Domini 1627.

Imo. Chr.

L. I. C. 12.

BOnum nobis est, quòd patiamur quandoq; contradictores, & quòd malè & imperfectè de nobis sentiatur, etiamsi benè agimus & intendimus. Ista sæpè iuuant ad humilitatem, & à vana gloria nos defendunt. Tunc enim meliùs interiorem testem Deum quærimus, quando foris vilipendimur ab hominibus, & non benè nobis creditur.

READER.

IN my Petition to the Parliament, I made mention of a twofold vſe of Authors reduced vnto my method.

The one was of enabling a man preſently to write his own conceit, in his Authors ſtile and Latine, or other languages ſo reduced. Which though it may ſtand ſuch in great ſtead, as haue no leiſure to breed an habit of ſpeaking or writing the tongue that they would vſe: yet it cannot preſently bee called their own, by reaſon that what they write, they write within booke.

The other vſe was of breeding an habit in the learners; and of making thereby any Authors language their owne language: For by this, they write and ſpeake (according to the proportion of their reading) as pure as he doth, and that very readily and without booke.

Both theſe vſes, though they be of great moment. Yet the later ſooneſt makes vs greateſt proficients. And therfore I am firſt falne vpon it:

and to this end haue clauſed this piece of *Cic. ad Attic.* for the vſes of our ſchooles.

Wherin I deſire thee only at this preſent to take notice of two ſorts of clauſes; the one ſimple; th'-other compounded, inuolued, or intermingled: yet for thy eaſier and more profitable vſe, wee haue vntyed the knot of theſe inuolued clauſes, and reduced them to their ſimplicitie: but ſo, that by certaine calling markes or figures, thou mayſt giue euery one their proper places.

And theſe marked, or figured, may be alſo called pregnant clauſes, as, (being reduced to their proper reading, and inuoluing) they carry other clauſes in their bellies.

For example, let vs take (a.1.1.61.) that is the threeſcore and ſixth clauſe, of the firſt Epiſtle, of the firſt book, of *Cicero ad Atticum*. Where a. is the Volume; the firſt 1. the booke of that volume; the ſecond 1. the Epiſtle of that booke; and 61. the clauſe of that Epiſtle.

This clauſe is thus written, *Nos* (a. 1.1.61.a.) *ſummam adhibebimus diligentiam*. And the clauſe repreſented by that (a.1.1.61.a) (wherein the later a. doth but diſtinguiſh the firſt 61. from the ſecond,) followes thus:

In omni munere candidatorio fungendo. Which though it be an entire ſimple clauſe, and is now ready fitted for ſome further occaſion: yet conſidering theſe two, but as one inuolued clauſe, this laſt is out of his naturall place. And in true reading of your Author ſhould bee ſet where it

is

25169a

is appointed or called by his figures in the firſt clauſe in this manner: *Nos in omni munere Canditatorio fungendo, ſummam adhibebimus diligentiam.* And according to this ſimple placing, they haue many times their pointing; which may ſeeme prepoſterous, but is not, as being already eaſily reconciled.

Becauſe we talke ſo much of clauſes, it may bee thou wilt aske vs what we meane by a clauſe. I'le tell thee. We call a clauſe, a perfect member of ſpeech, conſiſting of one or moe words rightly knit vnto other members, either before; or after; or both before and after. Which being broken off in any other part than in his true ioynt or knitting, breeds a fracture and diſorder in thy future Exerciſes, and compoſitions; as ſhall hereafter more fully appeare in *Eulogio noſtro formali.*

Theſe Clauſes thou art to keepe entire; and to let euery word haue his owne place, as well in Engliſh, as in Latine: but eſpecially in the Latine, which thou wilt finde thy ſelfe more able to performe than in the Engliſh: In that the meaning of the Engliſh & Latine being all one, thou art, as being Maſter of thine own tongue, able to vary the words of the Engliſh clauſe by a ſundry expreſſion of one and the ſame meaning; which thou art not ſo wel able, as yet, to alter in the Latine.

And thinke not that we (though wee haue put an Engliſh interpretation to euery clauſe) are ſo fond as to ſuppoſe that no man can giue other

engliſhes, or better than ours are, for theſe clauſes. Our intent is, to figure and repreſent the true meaning of that clauſe in Latine; and the meaning being but one, if the engliſh fit that meaning, be it what it wil (ſo it be not barbarous) we are contented.

Other vſes of theſe bookes, wee leaue to the fore-named Maſters: who as faithfull ſtewards to ancient Authors, and their vſe and cuſtome may by their daily practice not onely direct thee for the preſent: but alſo finde out more hereafter than thou or I haue euer thought of.

This booke we haue diuided into pages or leſſons: And after them we haue annexed ſome Exerciſes, which may plainely ſhew vs the profits that children and all other ſorts of learners may weekely make, after the firſt moneths teaching, by this or any other booke reduced to this method. And ere long wee will giue thee a Grammaticall practice vpon this booke, for the further ſatisfaction of ſuch as are not contented to call cuſtome and Authoritie a reaſon, but will haue a Grammar rule, the onely reaſon of ſpeaking or writing languages. Though the graueſt and moſt learned Iudges in this caſe haue already determined, that no reaſon can giue rule to ſpeech, but vſe and cuſtome, from whence all petty rules and reaſons are deriued: Yea, and though their owne wiues, daughters and ſiſters, are found by vſe and cuſtome to ſpeake as good Engliſh as the greateſt ſchollers, and yet neuer knew Datiue or Ablatiue,

25169a

latiue, Preſent or Future, Noune or Verbe, or other Engliſh Collections, or curioſities.

As theſe women ſpeake, ſo ſpeake our ſchollers: the women ſpeake good Engliſh by vſe and cuſtome; and our ſchollers by the ſame vſe and cuſtome ſpeake as good, if not better Latine, as comming from waryer and wiſer authoritie. And ſhall we yet thinke that both theſe ſpeake like Parrots? Let vs take heed, leſt wee that are ſo great pretenders in this kind of vulgar learning, be not at lēgth out-faced by the arguments of boyes and women.

I neuer was againſt the Grammar: for I purpoſe, mine owne children (if God grant them life) ſhall learne it, but not vntill they haue in ſome meaſure the language. For by that time they will not onely with their riper yeeres haue riper iudgements to conceiue ſo hard a Theorie as that of Grammar: but will beforehand bee well acquainted with that ſubiect whereof it treateth.

And as in the deſcription of a City or Country, it is a far greater helpe vnto that Readers vnderſtanding, to haue liued within it, & ſurueyed euery part of it; than to his that was neuer there, & is fain to frame vnto himſelfe ſome extrauagant & phantaſtick Idol, according vnto his vnexperienced conceipt therof: ſo, doubtleſſe, is it far eaſier for an Italian to learn an Italian Grammar; or a Frenchman to learne a French Grammar; than for a raw Engliſh or Dutchman, that is altogether vnacquainted with theſe tongues, to learne eyther of them; and no doubt but they ſhall farre ſooner,

with

with greater eaſe, and more vnderſtandingly learn it, than he ſhall euer learne it till he hath that language. Can this bee true in French or Italian Grammars, and not in the Latine? it were impoſſible. Now then let me tell you, that our habituated ſchollers will in language be good Latines, therefore ſhould ſooner, eaſier, and with greater iudgement learne that Grammar, than thoſe of what yeeres or capacitie ſoeuer, that neuer knew a word of that language; therefore much more than children, whoſe tender wits and yeeres are very vnfit to vndergoe ſo heauy burdens. But (I hope) the practice of our ſchooles ſhall end this Controuerſie; eſpecially when by that Grammaticall practice, they ſhall find, that rules ſhall runne along with Authoritie. And when by that ſupplement (which I haue ſpoken of in my Petition,) they may to any ſenſe ſupply thoſe words that ſhall be wanting in their preſent Authors.

CICERO

ATTICO

S.

25169a

TOuching our ſute,	a. 1.	1. 1.	PEtitionis noſtræ,
whereof I know you very carefull;	a. 1.	1. 2.	*quam tibi ſummæ curæ eſſe ſcio,*
this is the ſtate,	a. 1.	1. 3.	*huiuſmodi ratio eſt,*
ſo farre as hitherto	a. 1.	1. 4.	*quod adhuc*
may be coniectured.	a. 1.	1. 5.	*coniectura prouideri poßit.*
Publius Galba onely ſolliciteth,	a. 1.	1. 6.	*Prenſat vnus* P. Galba,
without colour or deceit,	a. 1.	1. 7.	*ſine fuco ac fallacijs,*
after the cuſtome of our Anceſtors.	a. 1.	1. 8.	*more maiorum.*
He is denied.	a. 1.	1. 9.	*Negatur.*
As 'tis thought,	a. 1.	1. 10.	*Vt opinio eſt hominũ,*
this his ouer-haſty negotiating was no hinderance to our proceeding;	a. 1.	1. 11.	*non aliena rationi noſtræ fuit illius hæc præpropera prenſatio;*
for	a. 1.	1. 12.	*nam*
they commonly ſo refuſe [him]	a. 1.	1. 13.	*illi ita negant vulgò,*
that they tell [him] they are ingaged to me.	a. 1.	1. 14.	*vt mihi ſe debere dicant.*

So

25169a

So that	a. 1.	1. 15.	*Ita*
I hope ſome benefit will accrew to vs,	a. 1.	1. 16.	*quiddam ſpero nobis proficì,*
when this ſhall publikely be reported,	a. 1.	1. 17.	*cùm hoc percrebreſcit,*
that there are very many found to fauour vs.	a. 1.	1. 18.	*plurimos noſtros amicos inueniri.*
But	a. 1.	1. 19.	(a.1.1.19.a.) *Autem*
wee determined to begin to canuaſe or negotiat	a. 1.	1. 19. a	*nos* (a.1.1.19.) *initium prenſandi facere cogitaramus,*
at that very time	a. 1.	1. 20.	*eo ipſo tempore*
when	a. 1.	1. 21.	*quo*
Cincius ſaid, your ſeruant was ſetting out with theſe letters.	a. 1.	1. 22.	*tuum puerum cum hiſce literis proficiſcì* Cincius *dicebat.*
In Campus [Martius [or Mars-field]	a. 1.	1. 23.	*In Campo*
at the aſſembly for the choyce of Tribunes	a. 1.	1. 24.	*Comitijs tribunitijs*
on the ſixteenth of the Kalends of Auguſt.	a. 1.	1. 25.	*ad* [a] *XVI. Cal. Sext.*

[a] Ad decimum ſextum [diem] calendarum Sextilis, vel kalendas Sextiles.

Com-

25169a

Competitors [about the Conſulſhip] which were certainely diſcerned [were] *Galba*, *Antonius*, and *Quintus Cornificius*.	a. 1.	1. 26.	*Competitores, qui certi eſſe videbantur,* Galba [&] Antonius, & Qu. Cornificius.
I ſuppoſe	a. 1.	1. 27.	*Puto*
that at this you either laughed or grieued,	a. 1.	1. 28.	*te in hoc aut riſiſſe aut ingemuiſſe,*
euen to the clapping of your forehead.	a. 1.	1. 29.	*vt frontem ferias.*
There are [ſome]	a. 1.	1. 30.	*Sunt*
that thinke *Cæſonius* [to be] alſo [a competitor.]	a. 1.	1. 31.	*qui etiam* Cæſonium *putent.*
Wee cannot imagine [that] *Aquilius* [puts for it]	a. 1.	1. 32.	Aquilium *non arbitramur,*
who refuſeth [it,]	a. 1.	1. 33.	*qui denegat*
and	a. 1.	1. 34.	*&*
hath ſworne he is not well,	a. 1.	1. 35.	*iurauit morbum,*
and	a. 1.	1. 36.	*&*

he

25169a

he hath excuſed himſelfe vpon that ſame iuriſdiction of his in ciuill Iudgements.	a. 1.	1. 37.	*illud ſuum regnum iudiciale oppoſuit.*
Catilina will aſſuredly be a Competitor,	a. 1.	1. 38.	Catilina (a. 1. 1. 38.a.) *certus erit competitor,*
when it ſhall bee determined, that it is not light at noontide.	a. 1.	1. 38.a	*ſi iudicatum erit meridie non lucére.*
About *Aufidius* and *Palicanus*,	a. 1.	1. 39.	*De* Aufidio *&* Palicano,
I cannot thinke you expect I ſhould write vnto you.	a. 1.	1. 40.	*non puto te expectare dum ſcribam.*
Of thoſe	a. 1.	1. 41.	*De iis*
that are now in election,	a. 1.	1. 42.	*qui nunc petunt,*
Cæſar is thought certaine.	a. 1.	1. 43.	Cæſar *certus putatur.*
Thermus is held to contend with *Silanus*;	a. 1.	1. 44.	Thermus *cum* Silano *contendere exiſtimatur*;
who are ſo poore	a. 1.	1. 45.	*qui ſic inopes* (a. 1. 1.45.a.) *ſunt,*
both in friends and eſteeme,	a. 1.	1. 45. a	*& ab amicis & exiſtimatione,*

that

25169a

that I thinke	a. 1.	1. 46.	*vt mihi videatur*
it not impoſſible	a. 1.	1. 47.	*non eſſe* ἀδύνατον
to ſet *Curius* againſt [them :]	a. 1.	1. 48.	Curium *obducere :*
but	a. 1.	1. 49.	*ſed*
no man is of this opinion but my ſelf.	a. 1.	1. 50.	*hoc præter me nemini videtur.*
It ſeemeth to make very much for the furtherance of our affaires,	a. 1.	1. 51.	*Noſtris rationibus maximè conducere videtur,*
that *Thermus* ſhuld bee created [Conſull] with *Cæſar :*	a. 1.	1. 52.	Thermum *fieri cum* Cæſare :
(for	a. 1.	1. 53.	(a. 1. 1. 53. a.) *enim*
there is not a man	a. 1.	1. 53. a	*Nemo eſt*
of thoſe	a. 1.	1. 53. b	*ex ijs* (~~a. 1. 1. 53.~~)
which now ſtand,	a. 1.	1. 53. c	*qui nunc petunt,*
that is thought to be more ſure to carrie it.)	a. 1.	1. 54.	*qui* (a. 1. 1. 54. a) *firmior candidatus fore videatur.)*
if he ſhall fortune to put for it in our yeare,	a. 1.	1. 54. a	*ſi in noſtrum annum reciderit,*
by reaſon that	a. 1.	1. 55.	*propterea quòd*
he is ouerſeer for the repayring of the way *Flaminea.*	a. 1.	1. 56.	*Curator eſt viæ Flaminiæ.*

25169a

Which when it ſhall be finiſhed,	a. 1.	1. 57.	*Quæ cum erit abſoluta,*
then indeed will the Conſuls verie willingly ioyne him with *Cæſar.*	a. 1.	1. 58.	*ſinè facilè eum libenter nunc* Cæſari *conſules addiderint.*
Of thoſe that ſtand [for the Conſulſhip]	a. 1.	1. 59.	*Petitorum*
this is [all] that I am hitherto informed.	a. 1.	1. 60.	*hæc eſt adhuc informata cogitatio.*
We will vſe all diligence,	a. 1.	1. 61.	*Nos* (a. 1. 1. 61. a.) *ſummam adhibebimus diligentiam,*
in performing the part of a candidate;	a. 1.	1. 61. a	*in omni munere candidatorio fungendo,*
and	a. 1.	1. 62.	*&*
it may be,	a. 1.	1. 63.	*fortaſſe,*
becauſe Gallia ſeemes to bee able to doe much	a. 1.	1. 64.	*quoniam videtur* (a. 1. 1. 64. a.) *multum poſſe Gallia*
in voyces,	a. 1.	1. 64. a	*in ſuffragijs,*
in the vacation at Rome	a. 1.	1. 65.	*Cum Romæ à iudicijs forum refrixerit,*
wee will goe Legats to Piſo	a. 1.	1. 66.	*excurremus* (a. 1. 1. 66. a.) *legati ad Piſonem,*
in September,	a. 1.	1. 66. a	*menſe Septembri,*

that

25169a

that wee may returne in Ianuarie.	a. 1.	1. 67.	*vt Ianuario reuertamur.*
When I ſhall perceiue how the Nobles are affected,	a. 1.	1. 68.	*Cùm perſpexero voluntates Nobilium,*
I will write vnto thee.	a. 1.	1. 69.	*ſcribam ad te.*
I make account the reſt wil be ſumptuous,	a. 1.	1. 70.	*cætera ſpero prolixa eſſe,*
at the leaſt amongſt theſe competitors of the City:	a. 1.	1. 71.	*his duntaxat vrbanis competitoribus.*
labour thou for me,	a. 1.	1. 72.	(a. 1. 1. 72. a.) *tu mihi cura,*
that thou get me that helping hand	a. 1.	1. 72. a	*illam manum* (a. 1. 1. 72. a.) *vt præſtes*
(becauſe thou art neerer)	a. 1.	1. 73.	(*quoniam propius abes*)
of our friend *Pompeius,*	a. 1.	1. 74.	Pompeij *noſtri amici.*
tell him I will not be angry with him,	a. 1.	1. 75.	*nega me ei iratum fore,*
if he come not to my promotion.	a. 1.	1. 76.	*ſi ad mea commitia non venerit.*
And	a. 1.	1. 77.	*Atque*
theſe things goe thus.	a. 1.	1. 78.	*hæc huiuſmodi ſunt.*
But	a. 1.	1. 79.	*Sed*

I muſt

25169a

I muſt earneſtly requeſt you to pardon mee for one thing:	a. 1.	1. 80.	*eſt, quòd abs te mihi ignoſci peruelim.*
Cæcilius	a. 1.	1. 81.	Cæcilius
thine Vncle by the Mother,	a. 1.	1. 82.	*Auunculus tuus,*
being by *Publius Varius* defrauded of a great ſumme of money,	a. 1.	1. 83.	*à* Publ. Vario *cum magna pecunia fraudaretur,*
is ſalne in Law with *Caninius Satyrus*, his brother,	a. 1.	1. 84.	*agere cæpit cum eius fratre* Caninio Satyro,
about thoſe things,	a. 1.	1. 85.	*de ijs rebus,*
which he ſaid	a. 1.	1. 86.	*quas* (a. 1. 1. 87. a.) *diceret.*
he of purpoſe to deceiue him, had bought of *Varius*,	a. 1.	1. 86. a	*eum dolo malo mancipio accepiſſe de* Vario,
the reſt of the creditors ioyned with him in the ſute,	a. 1.	1. 87.	*vnà agebant cæteri creditores,*
amongſt which	a. 1.	1. 88.	*in quibus*
was *Lucullus*,	a. 1.	1. 89.	*erat Lucullus,*
and	a. 1.	1. 90.	*&*
Publius Scipio,	a. 1.	1. 91.	Pub. Scipio,
and	a. 1.	1. 92.	*&*

Lucius

25169a

Lucius Pontius, whom they thought fit to be ouerſeer,	a. 1.	1. 93.	*is quem putabant magiſtrum fore* (a. 1. 1. 94. a.) L. Pontius,
if the goods were to be ſold,	a. 1.	1. 93. a	*ſi bona venirent,*
but	a. 1.	1. 94.	*verùm*
this is ridiculous	a. 1.	1. 95.	*hoc ridiculum eſt*
to thinke of an ouerſeer already.	a. 1.	1. 96.	*de magiſtro nunc cognoſcere.*
Cæcilius intreated me	a. 1.	1. 97.	*rogauit me* Cæcilius,
to appeare [for him] againſt *Satyrus.*	a. 1.	1. 98.	*vt adeſſem contra Satyrum.*
Ther's ſcarſe a day [paſſeth,]	a. 1.	1. 99.	*dies ferè nullus eſt,*
but this *Satyrus* comes often to my houſe.	a. 1.	1. 100.	*quin hic* Satyrus *domum meam veniret.*
He courts *L. Domitius* aboue all others:	a. 1.	1. 101.	*obſeruat* L. Domitium *maximè,*
[and] hee holds me the next:	a. 1.	1. 102.	*me habet proximum:*
he ſtood mee and my brother *Quintus* in great ſteed	a. 1.	1. 103.	*fuit & mihi & Qu. fratri magno vſui*
when we ſtood to be Magiſtrates.	a. 1.	1. 104.	*in noſtris petitionibus.*

Verily

25169a

Verily	a. 1.	1.105.	*Sanè*
I am much diſturbed,	a. 1.	1. 106.	*ſum perturbatus,*
aſwell	a. 1.	1. 107.	*cùm*
for the familiarity of *Satyrus* himſelfe,	a. 1.	1.108.	*ipſius* Satyri *familiaritate,*
as alſo	a. 1.	1. 109.	*tum*
of *Domitius.*	a. 1.	1. 110.	Domitij,
in whom onely our pretence of honour eſpecially dependeth,	a. 1.	1.111.	*in quo vno, maximè ambitio noſtra nititur,*
I haue made theſe [reſpects] knowne vnto *Cæcilius:*	a. 1.	1.112.	*Demonſtraui hæc* Cæcilio:
Shewing him withall,	a. 1.	1.113.	*Simul & illud oſtendi,*
if he ſhould contend with him hand to hand,	a. 1.	1.114.	*ſi ipſe vnus cum illo vno contenderet,*
that I would haue pleaſured him.	a. 1.	1.115.	*me ei ſatisfacturum fuiſſe.*
[But as the matter] now [ſtands]	a. 1.	1.116.	*nunc*
in the cauſe of all the creditors in generall, eſpecially being men of greateſt quality,	a. 1.	1.117.	*in cauſa vniuerſorum creditorum, hominum præſertim ampliſſimorum,*

who

25169a

who could eaſily proſecute the common cauſe,	a. 1.	1.118.	*qui* (a.1. 1.118.a.) *facile communem cauſam ſuſtinerent,*
without him that *Cæcilius* had entertained in his owne name,	a. 1.	1.118. a	*ſine eo quem* Cæcilius *ſuo nomine perhiberet,*
that it was great reaſon,	a. 1.	1.119.	*æquum eſſe,*
that he ſhould aſwell conſider mine owne occaſions, as [the quality of]the time.	a. 1.	1.120.	*eum & officio meo conſulere, & tempori.*
This hee ſeemes to me to take worſe,	a. 1.	1.121.	*Durius accipere hoc mihi viſus eſt,*
then I would,	a. 1.	1.122.	*quam vellem,*
and	a. 1.	1.123.	*&*
then men of a faire condition are wont:	a. 1.	1.124.	*quam homines belli ſolent:*
and	a. 1.	1.125.	*&*
afterward	a. 1.	1.126.	*poſtea*
altogether	a. 1.	1.127.	*prorſus*
he ſhunned, what he might, our conuerſation begun but lately.	a. 1.	1.128.	*ab inſtituta noſtra paucorum dierum conſuetudine longè refugit.*
I deſire you	a. 1.	1.129.	*Abs te peto,*

that

25169a

that you would pardon me herein	a. 1.	1.130.	*vt mihi hoc ignoſcas,*
and	a. 1.	1.131.	*&*
[that] you would thinke me	a. 1.	1.132.	*me exiſtimes*
to be prohibited in ciuilitie,	a. 1.	1.133.	*humanitate eſſe prohibitum,*
to ſtirre againſt the eſpeciall reputation of a friend	a. 1.	1.134.	*ne contra amici ſummam exiſtimationem* (a. 1. 1. 134.a.) *venirem,*
in his greateſt extremitie,	a. 1.	1.134. a	*miſerrimo eius tempore,*
he hauing done all his endeauor and good offices for me.	a. 1.	1.135.	*cum is omnia ſua ſtudia, & officia in me contuliſſet.*
But if thou wilt make the worſt conſtruction of it,	a. 1.	1.136.	*Quod ſi voles in me eſſe durior,*
thou wilt thinke my ambition would not ſuffer me.	a. 1.	1.137.	*ambitionem mihi putabis obſtitiſſe.*
But	a. 1.	1.138.	(a.1.1.138.a) *Autem*
I am of opinion,	a. 1.	1.138. a	*ego* (a.1.1.138.) *arbitror,*
though that bee the matter	a. 1.	1.139.	*etiamſi id ſit*

25169a

that I am to bee pardoned:	a. 1.	1.140.	*mihi ignoſcendum eſſe:*	
for I ſeek no greater honour then beſeemeth me.	a. 1.	1.141.	ἐμοὶ γὰρ ἀρκῶν ἀξία ζητῶ.	quoniam neque victimam neque pellem bouinam [expeto]
For thou ſeeſt	a. 1.	1.142.	*vides enim*	
in what courſe we are,	a. 1.	1.143.	*in quo curſu ſumus,*	[Forte] ſimus.
and	a. 1.	1.144.	*&*	
how [neceſſarie] we thinke it, that all fauours ſhould not onely be kept, but alſo ſought.	a. 1.	1.145.	*quam omnes gratias non modo retinẽdas, verùm etiam acquirendas putemus.*	
I hope	a. 1.	1.146.	*ſpero*	
[that] I haue iuſtified my cauſe vnto you.	a. 1.	1.147.	*tibi me cauſam probàſſe.*	Me tibi.
Indeed I deſire it ſhould be ſo.	a. 1.	1.148.	*Cupio quidem certè.*	
Thy Statua of *Mercury* and *Minerua* delights me much,	a. 1.	1.149.	Hermathena *tua valdè me delectat,*	
and	a. 1.	1.150.	*&*	
it is ſo well placed,	a. 1.	1.151.	*poſita ita bellè eſt,*	
that the whole Academy ſeemes to be the Suns Palace.	a. 1.	1.152.	*vt totum gymnaſium* ὡς ἡλίου βασιλικὸν *eſſe videatur.*	Solis baſilica.

25169a

Wee loue thee well.	a. 1.	1.153.	*Multùm te amamus.*
Lucius Iulius Cæſar, and *Caius Martius Figulus* being Conſuls,	a. 1.	1.154.	L. Iulio Cæſare, C. Martio Figulo *Coſſ.*
Know that I haue a little ſonne more then I had,	a. 1.	1.155.	*Filiolo me auctum ſcito,*
Terentia being ſafely deliuered.	a. 1.	1. 156.	*Saluâ* Terentiâ.
Not a letter from you all this while?	a. 1.	2. 1.	*Abs te tam diu nihil literarum?*
I haue formerly written to you of mine owne occaſions diligently.	a. 1.	2. 2.	*Ego de meis ad te rationibus ſcripſi antea diligenter.*
At this preſent	a. 1.	2. 3.	*Hoc tempore*
we make account to defend *Cataline* our Competitor.	a. 1.	2. 4.	Catilinam, *competitorem noſtrum, defendere cogitamus.*
We haue the Iudges we deſired,	a. 1.	2. 5.	*Iudices habemus quos voluimus,*
with the ſpeciall good liking of the Plaintife.	a. 1.	2. 6.	*ſummâ accuſatoris voluntate.*
I hope,	a. 1.	2. 7.	*Spero,*
if he ſhall bee abſolued or quit,	a. 1.	2. 8.	*ſi abſolutus erit,*

he

25169a

he will ſticke cloſer vnto vs	a. 1.	2. 9.	*coniunctiorem nobis fore*
in the occaſion of our petition :	a. 1.	2. 10.	*in ratione petitionis :*
but if it fall out otherwiſe,	a. 1.	2. 11.	*ſin aliter acciderit,*
wee will beare it patiently.	a. 1.	2. 12.	*humaniter feremus.*
Wee haue neede of your comming betimes.	a. 1.	2. 13.	*Tuo aduentu nobis opus eſt maturo.*
For	a. 1.	2. 14.	*Nam*
altogether	a. 1.	2. 15.	*prorſus*
men are of an aſſured opinion,	a. 1.	2. 16.	*ſumma hominum eſt opinio,*
that thy familiars, Nobly deſcended, will bee aduerſaries to our honour.	a. 1.	2. 17.	*tuos familiares, Nobiles homines, aduerſarios honori noſtro fore.*
To reconcile them to me,	a. 1.	2. 18.	*Ad eorum voluntatem mihi cõciliandam,*
I find you will be of greateſt vſe vnto me.	a. 1.	2. 19.	*maximo te mihi vſui fore video.*
Wherefore,	a. 1.	2. 20.	*Quare*
at the beginning of Ianuarie,	a. 1.	2. 21.	*Ianuario ineunte,*

25169a

as you haue appointed,	a.1.	2. 22.	*vt conſtituiſti,*
be ſure	a.1.	2. 23.	*cura,*
that you bee at Rome.	a.1.	2. 24.	*vt Romæ ſis.*
Know,	a.1.	2. 25.	(a.1.2. 25.a.) *Scito,*
thy Grandmother is dead,	a.1.	2. 25.a	*Auiam tuam* (a.1. 2.25.) *mortuam eſſe,*
out of a deſire to ſee thee,	a.1.	2. 25.b	*deſiderio tui,*
and withall,	a.1.	2. 26.	*& ſimul,*
becauſe ſhee feared,	a.1.	2. 27.	*quòd verita ſit,*
leſt the Latines ſhould not continue their wonted office,	a.1.	2. 28.	*nè Latinæ in officio non manerent,*
and	a.1.	2. 29.	*&*
ſhould not bring the ſacrifices into Mount-Alban.	a.1.	2. 30.	*in montem Albanum hoſtias non adducerent.*
I thinke	a.1.	2. 31.	(a.1.2.31.b.a.) *Arbitror.*
Lucius Saufeius will ſend ſome comfortable meſſage	a.1.	2. 31.a	*conſolationem* (a.1. 2.31.c.) Lu. Saufeium miſſurum eſſe
of this	a.1.	2. 31.b	*eius rei*
vnto thee.	a.1.	2. 31.c	*ad te.*

25169a

We looke for you here in Ianuary;	a. 1.	2. 32.	*Nos hic te ad menſem Ianuarium expectamus;*
comes it from report,	a. 1.	2. 33.	*ex quodam rumore,*
or	a. 1.	2 34.	*an*
from your letters ſent to others?	a. 1.	2. 35.	*ex literis tuis ad alios miſsis?*
Thou wrot'ſt nothing	a. 1.	2. 36.	(a.1.2.36.a.b.) *nihil ſcripſiſti*
to me	a. 1.	2. 36. a	ad me
thereof.	a. 1	2. 36. b	de eo.
The Statua's are disbarqued at Caieta,	a. 1.	2. 37.	*Signa* (a.1.2 37.a) *ea ſunt ad Caietam expoſita.*
which thou procuredſt me.	a. 1.	2. 37. a	*quæ nobis curaſti,*
Wee haue not ſeene them,	a. 1.	2. 38.	*Nos ea non vidimus,*
neither had we any oportunity to get out of Rome,	a. 1.	2. 39.	*Neque enim exeundi Roma poteſtas nobis fuit,*
wee haue ſent one to pay for the fraught of them.	a. 1.	2. 40.	*miſimus qui pro vectura ſolueret.*
We loue you very well,	a. 1.	2. 41.	*Te multùm amamus,*
that	a. 1.	2. 42.	*quòd*

thou

25169a

thou haſt with diligence procured them, and for a ſmall matter.	a. 1.	2. 43.	*ea abs te diligenter paruóque curata ſunt.*
That which you haue often written vnto me,	a. 1.	2. 44.	*Quod ad me ſæpè ſcripſiſti,*
about the pacifying of our friend,	a. 1.	2. 45.	*de noſtro amico placando,*
I haue effected,	a. 1.	2. 46.	*feci,*
and	a. 1.	2. 47.	*&*
I haue tryed all things.	a. 1.	2. 48.	*expertus ſum omnia.*
But	a. 1.	2. 49.	*Sed*
his mind is marueilouſly alienated:	a. 1.	2. 50.	*mirandum in modum eſt animo abalienatus:*
vpon what ſuſpitions,	a. 1.	2. 51.	*quibus de ſuſpitionibus,*
although	a. 1.	2. 52.	*etſi*
I make account that you haue heard;	a. 1.	2. 53.	*audiſſe te arbitror;*
yet	a. 1.	2. 54.	*tamen*
when you come,	a. 1.	2. 55.	(a. 1. 2. 25. a.) *cùm veneris,*
you ſhall know of me.	a. 1.	2. 55. a	*ex me* (a. 1. 2. 55.) *cognoſces.*

25109a

I could not	a. 1.	2. 56.	(a.1.2.56.a.b.) *Non potui*
reſtore *Saluſtius* [who is] preſent,	a. 1.	2. 56.a	Saluſtium *præſentem reſtituere*
to his ancient fauour.	a. 1.	2. 56.b	*in eius veterem gratiam.*
I haue hereupon written this vnto thee,	a. 1.	2. 57.	*Hoc eò ad te ſcripſi,*
becauſe	a. 1.	2. 58.	*quòd*
he was woont to accuſe mee about thee:	a. 1.	2. 59.	*is me accuſare de te ſolebat:*
he made triall in himſelfe	a. 1.	2. 60.	*in ſe expertus eſt*
that he is harder to be intreated,	a. 1.	2. 61.	*illum eſſe minùs exorabilem,*
[and] that I haue not beene behindhand with thee in what I was able.	a. 1.	2. 62.	*meum ſtudium nec tibi defuiſſe.*
Wee haue betrothed little *Tullia* to *Caius Piſo Frugi*, ſon of *Lucius*.	a. 1.	2. 63.	Tulliolam C.Piſoni, L. f. Frugi, *deſpondimus.* C.Caio L.Lucij f. filio.
Farewell.	a. 1.	2. 64.	*Vale.*
Thou makeſt vs often to expect thee.	a. 1.	3. 1.	*Crebras expectationes nobis tui cõmoues.* 3
And of late	a. 1.	3. 2.	*Nuper quidem*

when

25169a

when we thought thou waſt come neere vs,	a. 1.	3.	3.	*cùm iam te aduentare arbitraremur,*
on the ſudden	a. 1.	3.	4.	*repentè*
thou haſt put vs off till Iuly.	a. 1.	3.	5.	*abs te in mẽſem Quintilem reiecti ſumus.*
But now	a. 1.	3.	6.	*Nunc verò*
I hold it beſt	a. 1.	3.	7.	*ſentio*
(if thou canſt)	a. 1.	3.	8.	*(quod commodo tuo facere poteris)*
that thou ſhould'ſt come	a. 1.	3.	9.	*venias*
at that time	a. 1.	3.	10.	*ad id tempus*
thou haſt determined in thy letters,	a. 1.	3.	11.	*quod ſcribis,*
thou wilt come iuſt to the preferment of my brother *Quintus*:	a. 1.	3.	12.	*obieris* Quinti *fratris commitia:*
after a long while thou wilt come to ſee vs:	a. 1.	3.	13.	*nos longo interuallo viſeris:*
thou wilt end the controuerſie betweene thee and *Acutilius.*	a. 1.	3.	14.	Acutilianam *controuerſiam tranſegeris.*
And *Peducæus* bid me write thus much vnto thee:	a. 1.	3.	15.	*Hoc me etiam* Peducæus *vt ad te ſcriberem admonuit:*

for

25169a

For wee thinke it profitable	a. 1.	3. 16.	*putamus enim vtile esse*
that thou shouldst now at length come to an agreement about the businesse.	a. 1.	3. 17.	*te aliquando iam rem transigere.*
I am and haue bin alwaies ready to arbitrate betweene you.	a. 1.	3. 18.	*Mea intercessio & est & fuit parata.*
Wee haue heere determined the businesse of *Caius Macer,*	a. 1.	3. 19.	*Nos hîc* (a. 1. 3. 19. a.) *de* C. Macro *transegimus,*
with incredible and singular liking of the people,	a. 1.	3. 19. a	*incredibli, ac singulari populi voluntate,*
to whom though we haue been iust,	a. 1.	3. 20.	*cui cùm æqui fuissemus,*
yet	a. 1.	3. 21.	*tamen*
we haue receiued much greater benefit,	a. 1.	3. 22.	*multò maiorem fructum* (a. 1. 3. 22. a. b.) *cepimus,*
from the esteeme of the people	a. 1.	3. 22. a	*ex populi existimatione*
by his condemnation,	a. 1.	3. 22. b	*illo condemnato,*

then

25169a

then wee had receiued from his fauour,	a. 1.	3. 23.	*quàm ex ipſius,* (a. 1. 3. 23. a.) *gratia cepiſſemus.*
if hee had been quit.	a. 1.	3. 23. a	*ſi abſolutus eſſet.*
Concerning that which thou wroteſt vnto me	a. 1.	3. 24.	*Quod ad me* (a. 3. 24. a.) *ſcribis,*
about the Statua of *Mercurie* and *Minerua,*	a. 1.	3. 24. a	*de* Hermathena,
it is an ornament proper vnto mine owne Academie, very gratefull to me,	a. 1.	3. 25.	*per mihi gratum eſt ornamentum Academiæ proprium meæ,*
in that	a. 1.	3. 26.	*quòd*
both	a. 1.	3. 27.	*&*
Hermes belongs to all,	a. 1.	3. 28.	Hermes *commune omnium*
and	a. 1.	3. 29.	*&*
Minerua belongs particularly to that place of exerciſe.	a. 1.	3. 30.	Minerua *ſingulare eſt eius Gymnaſij.*
Wherefore	a. 1.	3. 31.	*Quare*
I would	a. 1.	3. 32.	*velim*
as thou writeſt	a. 1.	3. 33.	*vt ſcribis*

25169a

that thou would'ſt alſo adorne tha: place with many other things.	a. 1.	3. 34.	*cæteris quoque rebus quamplurimis eum locum ornes.*
The Statua's thou ſent'ſt mee heretofore,	a. 1.	3. 35.	*Quæ mihi antea ſigna miſiſti,*
I haue not yet ſeene:	a. 1.	3. 36.	*ea nondum vidi:*
they are in Formianum:	a. 1.	3. 37.	*in Formiano ſunt:*
whither I at this preſent thought to goe.	a. 1.	3. 38.	*quò ego nunc proficiſci cogitabam.*
I will carry all of them into Tuſculanum.	a. 1.	3. 39.	*Illa omnia in Tuſculanum deportabo.*
If I euer grow to be richer,	a. 1.	3. 40.	(a. 1. 3. 40. a.) *Si quando abundare cæpero,*
I will garniſh Caieta.	a. 1.	3. 40. a	*Caietam* (a. 1. 3. 40. a.) *ornabo.*
Keepe thy books,	a. 1.	3. 41.	*libros tuos conſerua,*
and	a. 1.	3. 42.	*&*
bee not out of hope,	a. 1.	3. 43.	*noli deſperare,*
that I may make them mine:	a. 1.	3. 44.	*eos meos facere poſſe;*

Eos me meos facere.

which

which if I compasse,	a. 1.	3. 45.	*quod si assequor,*
I am richer then *Crassus,*	a. 1.	3. 46.	*supero* Crassum *diuitijs,*
and	a. 1.	3. 47.	*atque*
I despise all mens Villages and Meddowes.	a. 1.	3. 48.	*omnium vicos & prata contemno.*
Farewell.	a. 1.	3. 49.	*Vale.*
How much griefe I haue taken,	a. 1.	4. 1.	*Quantum dolorem acceperim,*
and	a. 1.	4. 2.	*&*
of how much fruit I am depriued	a. 1.	4. 3.	*quanto fructu sim priuatus*
as well in matter of Iustice, as domestick affaires,	a. 1.	4. 4.	*& forensi, & domestico,*
through the death of our brother *Lucius,*	a. 1.	4. 5.	L. *fratris nostri morte,*
especially	a. 1.	4. 6.	*inprimis*
for our conuersation,	a. 1.	4. 7.	*pro nostra consuetudine,*
thou mayst conicture.	a. 1.	4. 8.	*tu existimare potes.*
For	a. 1.	4. 9.	*Nam*
from him I had all things,	a. 1.	4. 10.	*mihi omnia* (a. 1. 4. 10. a.) *ex illo accidebāt.*

which

25169a

which can as delightfull happen to any man,	a. 1.	4. 10.a	*quæ iucunda* (a. 1. 4.10.b.) *homini accidere possunt,*
out of another mans courtesie and carriage:	a. 1.	4. 10.b	*ex humanitate alterius & moribus:*
Wherefore	a. 1.	4. 11.	*Quare*
I doubt not,	a. 1.	4. 12.	*non dubito,*
but it is also a trouble to thee,	a. 1.	4. 13.	*quin tibi quoque id molestum sit,*
seeing	a. 1.	4. 14.	*cùm*
thou wilt both be moued with my griefe,	a. 1.	4. 15.	*& meo dolore moueare,*
and	a. 1.	4. 16.	*&*
thou thy self shalt lose one of thine alliance, and a friend,	a. 1.	4. 17.	*ipse* (a.1.4.17.a.b.) *affinem, amicúmque amiseris,*
exceedingly adorned with all vertue and officiousnesse,	a. 1.	4. 17.a	*omni virtute officióque ornatissimum,*
and one that loued thee,	a. 1.	4. 17.b	*tuique* (a. 1. 4.17. c.d.e.f.*amantem,*
as well	a. 1.	4. 17.c	*&*
of his owne accord,	a. 1.	4. 17.d	*sua sponte,*
as	a. 1.	4. 17.e	*&*
vpon my speech.	a. 1.	4. 17.f	*meo sermone.*

25169a

About that you write vnto me	a. 1.	4. 18.	*Quod ad me ſcribis*
concerning your ſiſter,	a. 1.	4. 19.	*de ſorore tua,*
ſhee ſhall teſtifie vnto you,	a. 1.	4. 20.	*teſtis erit tibi ipſa,*
what care I tooke of her,	a. 1.	4. 21.	*quantæ mihi curæ fuerit,*
that the mind of my brother *Quintus* might be ſuch vnto her,	a. 1.	4. 22.	*vt* Qu. *fratris animus in eam eſſet is,*
as it ought:	a. 1.	4. 23.	*qui eſſe deberet:*
thinking him to be otherwiſe bent then he ſhould,	a. 1.	4. 24.	*quem cùm eſſe offenſiorem arbitrarer,*
I wrote ſuch letters vnto him,	a. 1.	4. 25.	*eas literas ad eum miſi,*
whereby	a. 1.	4. 26.	*quibus,*
I might appeaſe him as a brother,	a. 1.	4. 27.	*& placarem vt fratrem,*
and	a. 1.	4. 28.	*&*
aduiſe him as my Iunior,	a. 1.	4. 29.	*monerem vt minorem,*
and	a. 1.	4. 30.	*&*
reprehend him, as in an error.	a. 1.	4. 31.	*obiurgarem, vt errantem.*
Therefore	a. 1.	4. 32.	*Itaque*
by thoſe [letters]	a. 1.	4. 33.	*ex ijs*

which

25169a

which afterwards he often wrote vnto me,	a. 1.	4. 34.	*quæ poſteà ſæpè ab eo ad me ſcripta ſunt,*
I truſt	a. 1.	4. 35.	*confido*
that all things ſtand ſo	a. 1.	4. 36.	*ita eſſe omnia*
as they ſhould, and we would.	a. 1.	4. 37.	*vt & oporteat, & velimus.*
About the ſending of letters,	a. 1.	4. 38.	*De literarum miſſione,*
I am accuſed by thee	a. 1.	4. 39.	(a. 1. 4. 39. a.) *abs te accuſor*
without cauſe:	a. 1.	4. 39. a	*ſine cauſa:*
for I neuer was certified,	a. 1.	4. 40.	*nunquam enim* (a. 1. 4. 40. a.) *certior ſum factus,*
frō our Pomponia,	a. 1.	4. 40. a	*à Pomponia noſtra,*
that there was any meſſenger.	a. 1.	4. 41.	*eſſe cui literas dare poſſem.*
And further,	a. 1.	4. 42.	*Porrò autem,*
I neither had the oportunitie,	a. 1.	4. 43.	*neque mihi accidit,*
to haue,	a. 1.	4. 44.	*vt haberem,*
any man that went into Epirus.	a. 1.	4. 45.	*qui in Epirum proficiſceretur.*
Nor as yet	a. 1.	4. 46.	*Neque-dum*
did we heare thou waſt at Athens.	a. 1.	4. 47.	*te Athenis eſſe audiebamus.*

25169a

But touching the cauſe of *Acutilius*,	a. 1.	4. 48.	*De* Acutiliano *autem negotio,*
I had done what you commanded.	a. 1.	4. 49.	*quod mihi mandàras* (a. 1. 4. 49. a.) *confeceram:*
Aſſoone as I came to Rome	a. 1.	4. 49. a	*vt primum* (a. 1. 4. 49. b.) *Romam veni*
after your departure,	a. 1.	4. 49. b	*à tuo digreſſu,*
but	a. 1.	4. 50.	*ſed*
it fell out,	a. 1.	4. 51.	*accidit,*
that both contention was needleſſe,	a. 1.	4. 52.	*vt & contentione nihil opus eſſet,*
and	a. 1.	4. 53.	*&*
I,	a. 1.	4. 54.	*ego,*
who haue thought thee ſufficiently able to counſell thy ſelfe.	a. 1.	4. 55.	*qui in te ſatis conſilij ſtatuerim eſſe,*
I had rather *Peducæus* ſhuld giue thee counſell by letters, then my ſelfe.	a. 1.	4. 56.	*Mallem* Peducæum *tibi conſilium per literas, quàm me dare.*
For	a. 1.	4. 57.	*Etenim*
I hauing for many dayes harkned to *Acutilius*,	a. 1.	4. 58.	*cùm multos dies aures meas* Acutilio *dediſſem,*
whoſe manner of ſpeech, I ſuppoſe you know,	a. 1.	4. 59.	*cuius ſermonis genus, tibi notum eſſe arbitror,*

25169a

I haue not thought it troubleſome to me	a. 1.	4. 60.	*non mihi graue duxi*
to write vnto thee	a. 1.	4. 61.	*ſcribere ad te*
of his complaints,	a. 1.	4. 62.	*de illius querimonijs,*
I hauing reputed the hearing of them no trouble.	a. 1.	4. 63.	*cùm eas audire* (a. 1. 4. 59. a.) *leue putâſſem.*
(which was ſomewhat noyſome)	a. 1.	4. 63. a	*(quod erat ſubodioſum)*
But	a. 1.	4. 64.	*Sed*
from thy ſelfe	a. 1.	4. 65.	*abs te ipſo*
who accuſeſt me,	a. 1.	4. 66.	*qui me accuſas,*
know there is but one letter come vnto me,	a. 1.	4. 67.	*vnas mihi ſcito literas redditas eſſe,*
though thou haſt both more leaſure to write, and better meanes offending.	a. 1.	4. 68.	*cùm & otij ad ſcribendum plus, & facultatem dandi maiorem habueris.*
Whereas thou writeſt,	a. 1.	4. 69.	*Quod ſcribis,*
that I ought to reconcile any man vnto thee, that were ſet againſt thee,	a. 1.	4. 70.	*etiam ſi cuius animus in te eſſet offenſior, à me recolligi oportere,*
I conceiue thee.	a. 1.	4. 71.	*quid dicas ?*
neither haue I neglected it :	a. 1.	4. 72.	*neque id neglexi :* Sc. ſcio, &c.

But

25169a

But	a. 1.	4. 73.	*Sed*
he is wondrouſly troubled,	a. 1.	4. 74.	*eſt miro quodam modo affectus,*
and I haue not omitted [thoſe things]	a. 1.	4. 75.	*Ego autem* (a. 1. 4. 75. a. b.) *non prætерij.*
which were to be ſpoken	a. 1.	4. 75. a	*quæ dicenda fuerunt*
about thee.	a. 1.	4. 75. b	*de te.*
But what ſhould be attempted,	a. 1.	4. 76.	*Quid autem contendendum eſſet,*
I thought fit to be determined according to your owne pleaſure:	a. 1.	4. 77.	*ex tua putabam voluntate ſtatuere oportere:*
which if you ſhall write vnto me,	a. 1.	4. 78.	*quam ſi ad me perſcripſeris,*
you ſhall vnderſtand,	a. 1.	4. 79.	*intelliges,*
that I would neither haue been more diligent,	a. 1.	4. 80.	*me neque diligentiorem eſſe voluiſſe,*
then thou wouldeſt haue been,	a. 1.	4. 81.	*quàm tu eſſes,*
nor haue beene hereafter more negligent,	a. 1.	4. 82.	*neque negligentiorem fore,*
then you would haue me.	a. 1.	4. 83.	*quàm tu velis.*

Of

25169a

Of the Tadian buſineſſe,	a. 1.	4. 84.	*De Tadiana re,*
Tadius hath told me,	a. 1.	4. 85.	*mecum* Tadius *locutus eſt,*
that thou haſt written in this manner,	a. 1.	4. 86.	*te ita ſcripſiſſe,*
that now there was no need that he ſhould take any farther care,	a. 1.	4. 87.	*nihil eſſe iam quod laboraret,*
becauſe the inheritance ſhould be attained by preſcription.	a. 1.	4. 88.	*quoniam hæreditas vſucapta eſſet.*
Wee marueiled that you were ignorant of this,	a. 1.	4. 89.	*Id mirabamur, te ignorare,*
of the lawfull guardianſhip,	a. 1.	4. 90.	*de tutela legitima,*
wherein	a. 1.	4. 91.	*in qua*
the Maide is reported to be,	a. 1.	4. 92.	*dicitur eſſe puella,*
that nothing can be attained by preſcription.	a. 1.	4. 93.	*nihil vſucapi poſſe.*
I am glad	a. 1.	4. 94.	(a.1.4.94.a.)*Gaudeo*
the Epirotick purchaſe pleaſeth you.	a. 1.	4. 94.a	*Epiroticam emptionem* (a.1.4.94.a.) *tibi placere.*

The

25169a

The things which I haue committed vnto thee,	a. 1.	4. 95.	*Quæ tibi mandaui,*
and	a. 1.	4. 96.	*&*
thoſe which thou ſhalt thinke fitting for our *Tuſculanum*,	a. 1.	4. 97.	*quæ tu intelliges conuenire noſtro* Tuſculano,
I would haue thee be carefull of,	a. 1.	4. 98.	*velim* (a.1.4.98.a.) *cures*,
as thou writeſt [thou wilt be,]	a. 1.	4. 98. a	*vt ſcribis*,
ſo farre forth as thou canſt,	a. 1	4. 99.	*quod* (a.1.4. 99. a.) *facere poteris*,
without thine owne preiudice.	a. 1.	4. 99. a	*ſine moleſtia tua.*
For	a. 1.	4.100.	*Nam*
Wee are onely in that place at quiet from al troubles and buſineſſe,	a. 1.	4.101.	*nos ex omnibus moleſtijs & laboribus vno illo in loco conquieſcimus :*
where wee daily looke for my brother.	a. 1.	4.102.	*quo fratrem quotidiè expectamus.*
Terentia hath great paines of the ioynts,	a. 1.	4.103.	Terentia *magnos articulorũ dolores habet*,
and	a. 1.	4.104.	*&*

ſhee

25169a

ſhee loues thee, thy ſiſter and mother exceedingly :	a. 1.	4.105.	*te, ſororémque tuam & matrem maximè diligit :*
and ſhe with little *Tullia* our darling, ſalutes thee heartily.	a. 1.	4.106.	*ſalutémque tibi plurimam adſcribit, &* Tulliola *delicia noſtra.*
Be carefull,	a. 1.	4.107.	*cura,*
to keepe thine owne health, and to loue vs:	a. 1.	4.108.	*vt valeas, & nos ames:*
and	a. 1.	4.109.	*&*
perſwade thy ſelfe,	a. 1.	4.110.	*tibi perſuadeas,*
that I loue thee as a brother.	a. 1.	4.111.	*te à me fraternè amari.*
Farewell.	a. 1.	4.112.	*Vale.*
I will do nothing	a. 1.	5. 1.	*Non committam*
hereafter	a. 1.	5. 2.	*poſthac*
that you may accuſe mee of negligence in writing letters.	a. 1.	5. 3.	*vt me accuſare de epiſtolarum negligentia poſſis.*
Looke you now to it,	a. 1.	5. 4.	*Tu modò videto,*
liuing in ſo great leiſure,	a. 1.	5. 5.	*in tanto otio,*
that you equalize me.	a. 1.	5. 6.	*vt par mihi ſis.*

Marcus

25169a

Marcus Fonteius Pontius hath at Naples bought the Rabirian houſe for an hundred and thirtie thouſand Seſtertij,	a. 1.	5. 7.	*Domum Rabirianam Neapoli* (a. 1. 5. 8.) M. Font. Pont. *emit* HS.CCCIↃↃↃXXX.	Seſtertijs centum triginta millibus.
which you had in conceit already meaſured and new built.	a. 1.	5. 8.	*quam tu iam dimenſam, & adificatam animo habebas.*	
This I deſired you ſhould know,	a. 1.	5. 9.	*Id te ſcire volui,*	
if peraduenture it might concerne you any thing.	a. 1.	5. 10.	*ſi quid fortè ea res ad cogitationes tuas pertineret.*	
My brother *Quintus* beares the ſame mind towards *Pomponia* that we would haue him,	a. 1.	5. 11.	*Q. frater* (a. 1. 5. 11.) *quo volumus animo eſt in* Pomponiam,	
as farre as I can perceiue,	a. 1.	5. 12.	(*vt mihi videtur*)	
and	a. 1.	5. 13.	*&*	
he was now with her at the Manor of Arpinas,	a. 1.	5. 14.	*cum ea nunc in Arpinati prædio erat,*	Nunc erat.
he had with him *Decimus Turranius*, a nimble and expert man.	a. 1.	5. 15.	*ſecum habebat hominem* χρειωδῆ. Decimum Turranium.	Nauum, & qui vſu oſcalluit.

Our

25169a

Our Father departed from vs	a. 1.	5. 16.	*Pater nobis deceſſit,*	
on the eighth of the Kalends of December.	a. 1.	5. 17.	*ad VIII. Kalendas Decembres.*	octauum.
This was almoſt all	a. 1.	5. 18.	*hæc habebam ferè*	
I had to ſay vnto you.	a. 1.	5. 19.	*quæ te ſcire vellem.*	
I would not haue you ouerſlip [the occaſion,]	a. 1.	5. 20.	*Tu velim* (a. 1. 5. 20. a. b. c.) *ne prætermittas,*	
if thou canſt find any ornaments that are proper for the Academie,	a. 1.	5. 20. a	*ſi qua ornamenta* γυμνασίου *reperire poteris,*	Gymnaſio præcipuè conuenientia.
which may become that place	a. 1.	5. 20. b	*quæ loci ſint eius,*	
which thou wotteſt of.	a. 1.	5. 20. c	*quem tu non ignoras.*	
We are ſo delighted with Tuſculanum,	a. 1.	5. 21.	*Nos Tuſculano ita delectamur,*	
that wee pleaſe our ſelues,	a. 1.	5. 22.	*vt nobiſmet-ipſis* (a. 1. 5. 22. a. b.) *placeamus.*	
then at length,	a. 1.	5. 22. a	*tum denique,*	
when wee come thither.	a. 1.	5. 22. b	*cùm illo venimus.*	

25169a

What thou dooſt about all matters,	a. 1.	5. 23.	*Quid agas omnibus de rebus,*
and	a. 1.	5. 24.	*&*
what thou purpoſeſt to doe,	a. 1.	5. 25.	*quid acturus ſis,*
let vs bee with all diligence certified.	a. 1.	5. 26.	*fac nos quàm diligentiſſimè certiores.*
All goes well with [your] mother:	a. 1.	5. 27.	*Apud matrem rectè eſt:*
and wee haue a care of her.	a. 1.	5. 28.	*eáque nobis curæ eſt.*
I haue a purpoſe	a. 1.	5. 29.	(a. 1. 5. 30. a.) *conſtitui*
that twenty thouſand foure hundred Seſtertij bee procured for *Lucius Cincius,*	a. 1.	5. 29. a	L. Cincio HS, XXCD. (a. 1. 5. 30.) *me curaturum,*
on the Ides of Februarie.	a. 1.	5. 30.	*idibus Februarij.*
I would haue you vſe your beſt endeauour,	a. 1.	5. 31.	*Tu, velim* (a. 1. 5. 30. a.) *des operam.*
that we may haue thoſe things out of hand;	a. 1.	5. 31. a	*ea,* (a. 1. 5. 30. b.) *vt quam primum habeamus;*

Seſtertiorum viginti millia quadringenta.

which

25169a

which thou writeſt, thou haſt bogh̃t and prepared for vs.	a. 1.	5. 31.b	*quæ nobis emiſſe & parâſſe ſcribis.* (a.1.5. 31.)
and	a. 1.	5. 31.c	*&*
I would haue you bethinke your ſelfe,	a. 1.	5. 31.d	*velim cogites*
as you haue promiſed me,	a. 1.	5. 31.e	*(id quod mihi pollicitus es)*
how	a. 1.	5. 31.f	*quemadmodum*
you may help vs to make vp our library.	a. 1.	5. 31.g	*Bybliothecam nobis conficere poſsis.*
In thy courteſie wee haue placed all hope of our delight,	a. 1.	5. 32.	*Omnem ſpem delectationis noſtræ* (a.1.5.32. a.) *in tua humanitate poſitam habemus,*
which we meane to haue,	a. 1.	5. 32.a	*quam* (a.1.5.32.b.) *habere volumus,*
when wee come to be at leiſure.	a. 1.	5. 32.b	*cùm in otium venerimus.*
Farewell.	a. 1.	5. 33.	*Vale.*
Thy mother is with thee,	a. 1.	6. 1.	*Apud te eſt* (a.1. 6.1.a.) *mater tua,*
as we deſire,	a. 1.	6. 1.a	*vt volumus,*
and	a. 1.	6. 2.	*&*
your ſiſter is beloued of mee, and my brother *Quintus.*		6. 3.	*ſoror à me Quintóque fratre diligitur.*
I haue ſpoken with *Acutilius.*	a. 1.	6. 4.	*Cum* Acutilio *ſum locutus.*

Hee

25169a

Hee denies that any thing hath been written to him	a. 1.	6.	5.	*Is ſibi negat* (a.1.6.5.a.) *quidquam ſcriptum eſſe*
from his Procurator;	a. 1.	6.	5. a	*à ſuo Procuratore;*
and	a. 1.	6.	6.	*&*
he wondreth	a. 1.	6.	7.	*miratur*
that this controuerſie hath been,	a. 1.	6.	8.	*iſtam controuerſiam fuiſſe,*
becauſe hee had refuſed,	a. 1.	6.	9.	*quòd ille recuſârat,*
that you ſought no further for ſecuritie.	a. 1.	6.	10.	*ſatiſdari amplius abs te non peti.*
Whereas you write,	a. 1.	6.	11.	*Quòd* (a.1.6.11.a.) *ſcribis,*
that you haue left the Tadian buſines;	a. 1.	6.	11.a	*te de Tadiano negotio decidiſſe;*
I vnderſtand the ſame was both acceptable and exceeding pleaſing to *Tadius.*	a. 1.	6.	12.	*id ego* Tadio *& gratum eſſe intellexi, & magnoperè iucundum.*
That friend of ours is angry with you,	a. 1.	6.	13.	*Ille noſter amicus* (a. 1.6 13.a.b.c.d.e.f.) *tibi iratus eſt,*
and	a. 1.	6.	13. a	*&*
indeed	a. 1.	6.	13.b	*meherculè*
an exceeding good man,	a. 1.	6.	13.c	*vir optimus,*

and

25169a

and	a. 1. 6. 13.d	*&*
moſt louing to me	a. 1. 6. 13.e	*mihi amiciſsimus*
verily.	a. 1. 6. 13.f	*ſanè.*
When I know what account you make hereof,	a. 1. 6. 14.	*Hoc ſi, quanti tu æſtimes, ſciam,*
then I ſhall know	a. 1. 6. 15.	*tum* (a.1. 6. 15. a.) *ſcire poſsim,*
what I am to goe vpon.	a. 1. 6. 15. a	*quid mihi elaborandum ſit.*
I haue procured twentie thouſand foure hundred Seſtertij for *L. Cincius,*	a. 1. 6. 16.	*L. Cincio* ~~HS~~ CCIↃↃ·CCIↃↃ·CCCC. (a. 1.6.17.a.b.) *curaui.*
for the Statua's that came from Megara,	a.1. 6. 16. a	*pro ſignis Megaricis,*
as you wrote vnto me.	a. 1. 6. 16.b	*vt tu ad me ſcripſeras.*
Thy Pentelick Statua's of *Mercury* delight me verie much,	a. 1. 6. 17.	*Hermæ tui Pentelici* (a. 1.6.17.a.b. c.) *me admodum delectant,*
with the brazen heads,	a. 1. 6. 17. a	*cum capitibus æneis,*
about which you wrote vnto me	a. 1. 6. 17. b	*de quibus ad me ſcripſiſti*
at this inſtant.	a. 1. 6. 17. c	*iam nunc.*
Wherefore	a. 1. 6. 18.	*Quare*

Seſtertiorum nummorum viginti millia quadringenta.

25169a

I deſire thou wouldeſt ſend both thoſe, and the Statua's, and very many other things	a. 1.	6. 19.	*velim & eos & ſigna, & cetera* (a.1.6.19.a.) *quamplurima* (a.1.6.19.f.) *mittas*
which you ſhall thinke agreeable to that place	a. 1.	6. 19. a	*quæ tibi eius loci* (a.1.6.19.b.c. d.e.) *eſſe videbuntur*
and	a. 1.	6. 19. b	*&*
to our affection	a. 1.	6. 19. c	*noſtri ſtudij,*
and	a. 1.	6. 19. d	*&*
to your eligancy,	a. 1.	6. 19. e	*tuæ elegantiæ,*
and [that] as ſoone as may be,	a. 1.	6. 19. f	*quamprimúmque*
and	a. 1.	6. 20.	*&*
eſpecially	a. 1.	6. 21.	*maximè*
thoſe things which you ſhall thinke fitting for our Academie,	a. 1.	6. 22.	*quæ tibi gymnaſij* (a.1.22.a.) *videbuntur eſſe,*
and for the couered place of exerciſe.	a. 1.	6. 22. a	*xyſtique.*
For	a. 1.	6. 23.	*Nam*
in this kind	a. 1.	6. 24.	*in hoc genere*
we are ſo carried away with deſire,	a. 1.	6. 25.	*ſic ſtudio efferimur*
that wee are by thee to be furthered [therein.]	a. 1.	6. 26.	*vt, abs te adiuuandi* (a.1.6.26.a.) *ſimus,*

by

25169a

by others to bee almoſt reprehended.	a. 1.	6. 26. a	*ab alijs propè reprehendendi.*
If *Lentulus* his ſhip be not [there]	a. 1.	6. 27.	*Si* Lentuli *nauis non erit*
imbarque them where you pleaſe.	a. 1.	6. 28.	*quò tibi placebit imponito.*
Little *Tullia* our pretie paſtime deſires to haue ſome ſmall token from thee,	a. 1.	6. 29.	Tulliola *deliciolæ noſtræ tuum munuſculum flagitat,*
and	a. 1.	6. 30.	*&*
ſhe calls vpon me,	a. 1.	6. 31.	*me* (a. 1. 6. 31. a.) *appellat*
as [your] ſuretie:	a. 1.	6. 31. a	*vt ſponſorem*
but I haue determined rather to forſweare it,	a. 1.	6. 32.	*mihi autem abiurare certius eſt,*
then to pay it.	a. 1.	6. 33.	*quàm dependere.*
Farewell.	a. 1.	6. 34.	*Vale.*
Your letters are brought vs too too ſeldome,	a. 1.	7. 1.	*Nimiùm rarò nobis abs te literæ afferuntur,*
Seeing you may both much eaſier find out,	a. 1.	7. 2.	*cùm & multò tu faciliùs reperias,*

men

25169a

men that are to come to Rome,	a. 1.	7.	3.	*qui Romam proficiſcantur,*
then I	a. 1.	7.	4.	*quam ego*
[men] that [are to goe] to Athens:	a. 1.	7.	5.	*qui Athenas:*
and	a. 1.	7.	6.	*&*
[ſeeing] it is a thing of greater certaintie to you,	a. 1.	7.	7.	*certius tibi ſit,* [Cùm]
that I am at Rome,	a. 1.	7.	8.	*me eſſe Romæ,*
then to me,	a. 1.	7.	9.	*quàm mihi,*
that thou art at Athens.	a. 1.	7.	10.	*te Athenis.*
Therefore	a. 1.	7.	11.	*Itáque*
in reſpect of this my doubt,	a. 1.	7.	12.	*propter hanc dubitationem meam,*
this very letter is ſhorter,	a. 1.	7.	13.	*breuior hæc ipſa epiſtola eſt,*
in that,	a. 1.	7.	14.	*quòd,*
I being vncertaine	a. 1.	7.	15.	*cùm incertus eſſem,*
where thou waſt,	a. 1.	7.	16.	*vbi eſſes,*
I was vnwilling that kind of familiar ſpeech of ours ſhuld come into the hands of ſtrangers.	a. 1.	7.	17.	*nolebam illum noſtrum familiarem ſermonem in alienas manus deuenire.*

25169a

The Megaricke Statua's, & the *Mercuries* I expect infallibly,	a. 1.	7. 18.	*Signa Megarica & Hermas*(a.1.7.18. a) *vehementer expecto.*
of which you wrote vnto me.	a. 1.	7. 18.a	*de quibus ad me scripsisti,*
Whatsoeuer you shall haue of that kind,	a. 1.	7. 19.	*Quicquid eiusdem generis habebis,*
that you may think worthy our Academie,	a. 1.	7. 20.	*dignum Academia tibi quod videbitur,*
make no difficulty to send it,	a. 1.	7. 21.	*ne dubitaris mittere,*
and	a. 1.	7. 22.	*&*
make no doubt but I will pay for them.	a. 1.	7. 23.	*arcæ nostræ confidito.*
In this kind consists my delight,	a. 1.	7. 24.	*Genus hoc est voluptatis meæ,*
these things which may especially befit an Academy,	a. 1.	7. 25.	*quæ γυμνασιώδη maximè sunt,* Apta gymnasio.
those I seeke after.	a. 1.	7. 26.	*ea quæro.*
Lentulus doth promise his shipping.	a. 1.	7. 27.	Lentulus *naues suas pollicetur.*
I request you	a. 1.	7. 28.	*Peto abs te*
to be very carefull of these things,	a. 1.	7. 29.	*vt hæc cures diligenter,*

25169a

Chilius intreates you,	a. 1.	7.	30.	Chilius *te rogat,*
and	a. 1.	7.	31.	*&*
I vpon his requeſt [that you would ſend him] the cuſtomes of the Eumolpidi.	a. 1.	7.	32.	*ego eius rogatu* Ἐυμολπιδῶν πάτρια.
Farewell.	a. 1.	7.	33.	*Vale.*
Being in Tuſculanum,	a. 1.	8.	1.	*Cum eſſem in Tuſculano,*
let this [beginning] bee in exchange for that of yours [where you ſay,]	a. 1.	8.	2.	*(erit hoc tibi pro illo tuo,*
being in Ceramicum.	a. 1.	8.	3.	*cum eſſem in Ceramico.)*
But howſoeuer	a. 1.	8.	4.	*veruntamen*
being there,	a. 1	8.	5.	*cum ibi eſſem,*
the ſeruant ſent by your ſiſter from Rome, gaue mee a letter that came frō you.	a. 1.	8.	6.	*Roma puer à ſorore tua miſſus, epiſtolam mihi abs te allatam dedit.*
And he let me vnderſtand,	a. 1.	8.	7.	*nuntiauitque,*
the ſame day	a. 1.	8.	8.	*eo ipſo die*
in the afternoone,	a. 1.	8.	9.	*poſt meridiem,*

Eumolpidarum ritus patrios.

ſhe

25169a

ſhe was to ſend him,	a. 1. 8. 10.	*miſſuram eum,*
that ſhould goe vnto thee.	a. 1. 8. 11.	*qui ad te proficiſceretur.*
Hence it comes,	a. 1. 8. 12.	*Eò factum eſt,*
that I wrote ſomething in anſwer of your letter,	a. 1. 8. 13.	*vt epiſtolæ tuæ reſcriberem aliquid,*
[and that] I was conſtrained by the ſhortnes of the time to write ſo little.	a. 1. 8. 14.	*breuitate temporis tam pauca cogerer ſcribere.*
Firſt,	a. 1. 8. 15.	*Primùm,*
I promiſe thee,	a. 1. 8. 16.	*tibi* (a. 1. 8. 16. a.) *polliceor,*
about the appeaſing of our friend, or rather about the full reſtoring him [vnto thee,]	a. 1. 8. 16. a	*de noſtro amico placando, aut etiam planè reſtituendo.*
Which though formerly I haue of mine owne accord endeauoured;	a. 1. 8. 17.	*Quod ego etſi meâ ſponte antè faciebam,*
yet at this preſent	a. 1. 8. 18.	*eò nunc tamen,*
I will both doe it more induſtriouſly,	a. 1. 8. 19.	*& agam ſtudioſiùs,*
and	a. 1. 8. 20.	*&*

25169a

I will vrge him with greater vehemency,	a. 1.	8. 21.	*contendam ab illo vehementiùs,*
becauſe by your letter I perceiue you haue ſo great a will thereunto.	a. 1.	8. 22.	*quòd tantam ex epiſtola voluntatem eius rei tuam perſpicere videor.*
Vnderſtand thus much,	a. 1.	8. 23.	*Hoc te intelligere volo,*
that hee is very grieuouſly offended:	a. 1.	8. 24.	*pergrauiter illum eſſe offenſum:*
but	a. 1.	8. 25.	*ſed*
becauſe	a. 1.	8. 26.	*quia*
I ſee no cauſe of moment to ground vpon,	a. 1.	8. 27.	*nullam video grauem ſubeſſe cauſam,*
I confidently beleeue,	a. 1.	8. 28.	*magnoperè confido,*
that he will do as he ſhould,	a. 1.	8. 29.	*illum fore in officio,*
and	a. 1.	8. 30.	*&*
as we would haue him.	a. 1.	8. 31.	*in noſtra poteſtate.*
I would haue you imbarque our Statua's and images of *Mercurie,*	a. 1.	8. 32.	*Signa noſtra, &* Hermeraclas (a.1.8. 32.a.b.) *velim imponas,*
as thou writeſt,	a. 1.	8. 32. a	*vt ſcribis,*

when

25169a

when you can do it moſt cõueniently,	a. 1.	8. 32. b	*cùm commodiſſimè poteris,*	
and	a. 1.	8. 33.	*&*	
if you ſhall find any thing elſe,	a. 1.	8. 34.	*ſi quod aliud* (a. 1. 8. 34. a. b.) *reperies:*	
that is proper for that place,	a. 1.	8. 34. a	*ἴδιον eius loci,*	Proprium.
which you know of,	a. 1.	8. 34. b	*quem non ignoras,*	
and	a. 1.	8. 35.	*&*	
eſpecially	a. 1.	8. 36.	*maximè*	
ſuch things which you ſhall thinke fit for the place of exerciſe, and Academie.	a. 1.	8. 37.	*quæ tibi paleſtræ, gymnaſÿque videbuntur eſſe.*	
For	a. 1.	8. 38.	*Etenim*	
ſitting there, I wrote theſe things vnto thee,	a. 1.	8. 39.	*ibi ſedens hæc ad te ſcribebam,*	
that the place might tell me [what I ſhould write.]	a. 1.	8. 40.	*vt me locus ipſe admoneret.*	
Moreouer,	a. 1.	8. 41.	*Præterea,*	
I giue you in charge the Images of playſter,	a. 1.	8. 42.	*typos tibi mando,*	

which

25169a

which I may ſet within the parget-ting ofmy little hall,	a. 1.	8. 43.	*quos in tectorio atrioli poſsim includere,*
and	a. 1.	8. 44.	*&*
two couers for Wells,adorned with figurets.	a. 1.	8. 45.	*putealia ſigillata duo.*
Take heed you promiſe not your Library to any man,	a. 1.	8. 46.	*Bibliothecam tuam caue cuiquam deſpondeas,*
though you ſhould find him neuer ſo deſirous thereof:	a. 1.	8. 47.	*quamuis acrem amatorem inueneris:*
for	a. 1.	8. 48.	*nam*
I keepe all the little things that I haue gathered together to that purpoſe,	a. 1.	8. 49.	*ego omnes meas vindemiolas eò reſeruo,*
that I might prouide that helpe for mine old age.	a. 1.	8. 50.	*vt illud ſubſidium ſenectuti parem.*
Concerning my brother,	a. 1.	8. 51.	*De fratre*
I truſt that things doe ſo ſtand,	a. 1.	8. 52.	*confido ita eſſe,*
as I deſired and laboured they ſhould.	a. 1.	8. 53.	*vt ſemper volui & elaboraui.*
There are many tokens thereof,	a. 1.	8. 54.	*Multa ſigna ſunt eius rei,*

[and

25169a

[and this is] not the leaſt,	a. 1.	8.55.	*non minimum*
that [your] ſiſter is with childe.	a. 1.	8.56.	*quòd ſoror prægnans eſt.*
About my preferments	a. 1.	8.57.	*De comitijs meis*
I both remember	a. 1.	8.85.	*&* (a. 1. 8. 58. a.) *memini*
that I haue giuen thee leaue to be abſent,	a. 1.	8.58. a	*tibi me permiſiſſe,*
and alſo	a. 1.	8.59.	*&*
I haue publiſhed as much	a. 1.	8.60.	*ego* (a. 1. 8.60. a.) *hoc* (a. 1. 8.60. b. c.) *prædico*
long ſince	a. 1.	8.60. a	*iampridem*
to ſuch as are both our friends,	a. 1.	8.60. b	*communibus amicis,*
which expect thee:	a. 1.	8.60. c	*qui te expectant:*
and	a. 1.	8.61.	*&*
I will not only not call thee;	a. 1.	8.62.	*te non modo non arceſſam;*
but	a. 1.	8.63.	*ſed*
I will forbid thee.	a. 1.	8.64.	*prohibebo.*
In that I know	a. 1.	8.65.	*quod intelligam*
that it much more concernes thee	a. 1.	8.66.	*multò magis intereſſe tua*
that thou doe	a. 1.	8.67.	*te agere*

what

what is to bee done,	a. 1.	8.68.	*quod agendum eſt,*
at this time	a. 1.	8.69.	*hoc tempore*
than [it concerns] mee	a. 1.	8.70.	*quàm * mea* interesset:
that thou bee preſent at [my] promotion.	a. 1.	8.71.	*te adeſſe comitijs.*
Therefore,	a. 1.	8.72.	*Proinde,*
I would haue thee be of that minde,	a. 1.	8.73.	*eo animo te velim eſſe,*
as if thou were ſent into thoſe places	a. 1.	8.74.	*quaſi* (a.1. 8. 74.a.) *in iſta loca miſſus eſſes*
vpon my occaſions	a. 1.	8.74. a	*mei negotij cauſa.*
And	a. 1.	8.75.	(a.1.8.75.a.*autem*
thou ſhalt both finde and heare mee to be that man	a. 1.	8.75. a	*me* (a.1.8.75.) *eum & offendes* (a.1.8.75. b.) *& audies*
towards thee	a. 1.	8.75. b	*ergate*
as if I had atchieued things	a. 1.	8.76.	*quaſi, mihi* (a. 1. 8. 76. a. b. c. d.) *parta ſint*
(if any things bee atchieued)	a. 1.	8.76. a	*(ſi qua parta erunt)*
not onely	a. 1.	8.76. b	*non modò*
by thy preſence,	a. 1.	8.76. c	*te præſente,*

but

25109a

but	a. 1.	8.76. d	*ſed*
through thy procurement.	a. 1.	8.76. e	*per te.*
Little *Tullia* ſets you a day:	a. 1.	8.67.	Tulliola *tibi diem dat:*
[and] ſhee calls vpon[your] ſurety.	a. 1.	8.68.	*ſponſorem appellat.*
I haue both formerly endeauoured [it] of mine owne accord,	a. 1.	9. 1.	*Et mea ſponte faciebam antea,*
and	a. 1.	9. 2.	*&*
ſince	a. 1.	9. 3.	*poſt*
I am much moued		9. 4.	(a.1.9.4.a.b.) *magnopere ſum commotus*
with two of your epiſtles	a. 1.	9. 4.a	*duabus epiſtolis tuis*
written to the ſame purpoſe, with great diligence.	a. 1.	9. 4.b	*perdiligenter in eandem rationem ſcriptis.*
And beſides, *Saluſtius* was a daily mouer	a. 1.	9. 5.	*Eò accedebat hortator aſsiduus,* Saluſtius
that I ſhould deale	a. 1.	9. 6.	*vt agerem*
very diligently	a. 1.	9. 7.	*quàm diligentiſsimè*
with *Lucceius*	a 1.	9. 8.	*cum* Lucceio

25109a

about the reconciling you each to others ancient fauour.	a. 1. 9. 9.	*de veſtra vetere gratia reconcilianda.*
But	a. 1. 9. 10.	*Sed*
when I had don all [I could,]	a. 1. 9. 11.	*cùm omnia feciſſem,*
I could not onely not recouer the good will he bare thee,	a. 1. 9. 12.	*non modò eam voluntatem eius, quæ fuerat erga te, recuperare non potui,*
but	a. 1. 9. 13.	*verùm*
not ſo much as gather the cauſe of his diſtaſte.	a. 1. 9. 14.	*ne cauſam quidem elicere immutatæ voluntatis.*
Although	a. 1. 9. 15.	*Tametſi*
indeede he harpes vpon that award of his, & thoſe things,	a. 1. 5. 16.	*iactat ille quidem illud ſuum arbitrium, & ea,*
which I knew diſguſted him,	a. 1. 9. 17.	*quæ* (a. 1. 9. 17. a. b.) *offendere eius animum intelligebam,*
euen then,	a. 1. 9. 17. a	*iam tum,*
when you were preſent:	a. 1. 9. 17. b	*cùm aderas:*
yet	a. 1. 9. 18.	*tamen*
queſtionleſſe hee hath ſomething	a. 1. 9. 19.	*habet quiddam profectò*

25169a

that hee takes nerer to heart:	a. 1.	9.20.	*quòd magis in animo eius insederit :*
which neither thy Epistle, nor the commission we had from thee can so well put out,	a. 1.	9.21.	*quod neque epistola tua, neque nostra legatio, tam potest facilè delere.*
as you may take [it] away by your presence,	a. 1.	9.22.	*quàm tu præsens* (a. 1.9.22. a.b.c.d.) *tolles*
not onely	a. 1.	9.22. a	*non modò*
by cõmunication,	a. 1.	9.22. b	*oratione,*
but	a. 1.	9.22. c	*sed*
with that familiar countenance of thine,	a. 1.	9.22. d	*tuo vultu illo familiari,*
if you shall thinke [him] worth it;	a. 1.	9.23.	*si modò tanti putaris;*
as, assuredly you will thinke [him]	a. 1.	9.24.	*id quod* (a.1.9.24. r. b. c.) *certè putabis,*
if I may counsell you,	a. 1.	9.24. a	*si me audies,*
and	a. 1.	9.24. b	*&*
if you will bee as courteous as you were wont to be.	a. 1.	9.24. c	*si humanitati tuæ constare voles.*
And	a. 1.	9.25.	*Ac*

left

25169a

leſt you ſhould wonder,	a. 1.	9.26.	*ne illud mirere,*
why I ſhould now ſeeme to diſtruſt the ſame,	a. 1.	9.27.	*cur* (a. 1. 9. 27. a. b.c.) *nunc idem videar diffidere,*
hauing formerly ſignified vnto thee by letters	a. 1.	9.27. a	*cùm ego anteà ſignificarem tibi per literas*
that I had hope,	a. 1.	9.27. b	*meſperare,*
that I could doe what wee deſired with him.	a. 1.	9.27. c	*illum in noſtra poteſtate fore.*
It is incredible,	a. 1.	9.28.	*Incredibile eſt,*
how much I finde him more obſtinate, and confirmed,	a. 1.	9.29.	*quanto mihi videatur illius voluntas obſtinatior, &* (a 1.9.29. a.) *obfirmatior,*
in this indignation.	a. 1.	9.29. a	*in hac iracundia.*
But	a. 1.	9.30.	*Sed*
theſe things will either bee remedied	a. 1.	9.31.	*hæc aut ſanabuntur*
when you come,	a. 1.	9.32.	*cùm veneris,*
or	a. 1.	9.33.	*aut*
they will lye heauy on him,	a. 1.	9.34.	*ei moleſta erunt,*

25169a

in whether ſoeuer the fault be,	a. 1.	9.35.	*in vtro culpa erit:*
About that which was written in your letter,	a. 1.	9. 36.	*Quod in epiſtola tua ſcriptum erat,*
that I am alrcady thought	a. 1.	9. 37.	*me iam arbitrari*
to be choſen.	a. 1.	9. 38.	*deſignatum eſſe.*
Know,	a. 1.	9. 39.	*Scito,*
that there is nothing more purſued,	a. 1.	9.40.	*nihil tam exercitum eſſe,*
now	a. 1.	9. 41.	*nunc*
at Rome	a. 1.	9. 42.	*Romæ*
with all iniuries,	a. 1.	9. 43.	(a. 1. 9. 43. a.) *omnibus iniquitatibus,*
than ſuch as ſtand to bee magiſtrates.	a. 1.	9.43. a	*quàm candidatos.*
[And] that it is not knowne,	a. 1.	9.44.	*nec* (a. 1. 9. 44. a.) *ſciri,*
when the aſſemblies will bee made for [their] election.	a. 1.	9.44. a	*quando futura ſint comitia.*
But	a. 1.	9. 45.	*verùm*
Philadelphus ſhall relate theſe things vnto thee.	a. 1.	9.46.	*hæc audies de* Philadelpho.

I would haue thee preſently ſend,	a. 1.	9.47.	*Tu velim* (a.1.9.47. a.) *quã primũ mittas,*
the things thou haſt prepared for our Academie.	a. 1.	9.47. a	*quæ Academiæ noſtræ parâſti.*
'Tis wonderfull,	a. 1.	9.48.	*Mirum,*
how much, not only the vſe, but alſo the thought of that place delighteth [me.]	a. 1.	9.49.	*quàm illius loci non modò vſus, ſed etiam cogitatio delectat.*
But	a. 1.	9.50.	(a.1.9.50.a.) *verò*
take heede thou deliuer not thy bookes to any man	a. 1.	9.50. a	*libros* (a. 1. 9. 50.) *tuos caue cuiquam tradas.*
Keepe them for vs.	a. 1.	9.51.	*Nobis eos* (a.1.9.51. a.) *conſerua.*
as thou writeſt,	a. 1.	9.51. a	*quemadmodũ ſcribis,*
I am poſſeſt of an exceeding deſire to haue them,	a 1.	9.52.	*ſummum me eorum ſtudium tenet,*
as I [am poſſeſt] alſo at this preſent of a loathing of all things elſe:	a. 1.	9.53.	*ſicut odium iam ceterarum rerum:*
which, how ſoone, how much worſe you ſhall finde,	a. 1.	9.54.	*quas tu,* (a.1.9.56.a.) *quàm breui tempore, quantò deteriores offenſurus ſis,*

then

than you left [them,]	a. 1.	9.55.	*quàm reliquiſti,*	
(it) is incredible.	a. 1.	9. 56.	*incredibile eſt.*	
That *Teucris,*	a. 1.	9.57.	Teucris *illa,*	
[is] inſooth a ſlow buſines.	a. 1.	9. 58.	*lentum ſanè negotium.*	
Neyther did *Cornelius* afterwards returne vnto *Terentia.*	a. 1.	9. 59.	*Neque* Cornelius *ad* Terentiam *poſtea redijt.*	
I thinke	a. 1.	9.60.	*Opinor*	
wee muſt haue recourſe to *Conſidius, Axius,* and *Selicius.*	a. 1.	9.60. a	*ad* Conſidium, Axium, Selicium *confugiendum eſt.*	fœneratores & diuites.
For,	a. 1.	9. 61.	*Nam,*	
from *Cecilius,* his kindred cannot procure mony vnder 12. in the 100.	a. 1.	9. 62.	*à* Cæcilio *propinqui minore* [a] *centeſimis nũmum mouere non poſſunt.*	a ſingulis ſcil: menſibus
But	a. 1.	9.63.	*Sed*	
to returne where we left:	a. 1.	9.64.	*vt ad prima illa redeam:*	
I haue not ſeene a more impudẽt, crafty or ſlow thing than ſhee is.	a. 1.	9.65.	*nihil ego illa impudentius, aſtutius, lentius vidi.*	

Theſe

[Theſe words] I ſend[my]free man.	a. 1.	9.66.	*Libertum mitto.*	
I haue giuen order to *Titius.*	a. 1.	9.67.	Titio *mandaui.*	
[are nothing but] excuſes and delays,	a. 1.	9.68.	σκήψεις atque ἀναβολαὶ.	excuſationes & dilationes
but	a. 1.	9.69.	*ſed*	
I know not.	a. 1.	9.70.	*neſcio*	
whether fortune deale better for vs thẽ we for our ſelues	a. 1.	9.71.	an* τοῦτο τὸ μαθεῖν ὑμᾶς, &c:	* pars verſus Menandri, cuius ſenſus: *Caſus noſter,* &c. (ſubaudi) melius conſultet quam nos ipſi,
For	a. 1.	9. 72.	*Nam*	
the Currier's of *Pompeius* giue me to vnderſtand,	a. 1.	9.73.	*mihi* Pompeiani *prodromi nuntiant,*	
that *Pompeius* will openly declare,	a. 1.	9.74.	*apertè Pompeium acturum,*	
that *Antonius* muſt haue another in his place :	a. 1.	9.75.	Antonio *ſuccedi oportere :*	
and at the ſame time	a. 1.	9. 76.	*eodémque tempore*	
the Pretor will propound it to the people.	a. 1.	9.77.	*aget prætor ad populum,*	
The buſineſſe is of that nature,	a. 1.	9.78.	*Res eiuſmodi eſt,*	

that

25169a

that I cannot with my reputation defend the man, and hold my eſteeme, either with ſuch as are good, or with the people,	a. 1.	9.79.	*vt ego nec per bonos nec per popularem exiſtimationem honeſtè poſsim hominem defendere,*
neither will it bee lawfull for me,	a. 1.	9.80.	*nec mihi libeat,*
which is more then all the reſt.	a. 1.	9.81.	*quod vel maximum eſt.*
For	a. 1.	9.82.	*Etenim*
this hath happened,	a. 1.	9.83.	*accidit hoc,*
which whatſoeuer it be I wholly ſend you,	a. 1.	9.84.	*quod totum cuiuſmodi ſit, mando tibi*
that you may well informe your ſelfe [thereof.]	a. 1.	9.85.	*vt perſpicias.*
I haue a ſlaue made free, in ſooth a wicked fellow,	a. 1.	9.86.	*Libertum ego habeo, ſanè nequam hominem,*
I meane *Hilarus* your Auditor and retainer.	a. 1.	9.87.	Hilarum *dico, ratiocinatorem & clientem tuum.*

Con-

Concerning him *Valerius* the Interpretour ſends mee word,	a. 1.	9.88.	*De eo mihi* Valerius *Interpres nuntiat*,
and *Chilius* writes hee heard theſe things:	a. 1.	9.89.	Chiliúſque *ſe audiſſe ſcribit hæc*:
that the fellow is with *Antonius*.	a. 1.	9.90.	*eſſe hominem cum* Antonio.
And further	a. 1.	9.91.	(a. 1. 9. 91. a.) *porrò*
that *Antonius* in gathering the money often reporteth,	a. 1.	9.91. a	Antonium (a. 1. 9. 91.) *in cogendis pecuniis dictitare*,
that a part thereof is collected for me.	a. 1.	9.92.	*partem mihi queri*,
and	a. 1.	9.93.	*&*
that I haue ſent my free'd ſlaue to be keeper of the common gaine.	a. 1.	9.94.	*à me cuſtodem communis quæſtus libertũ eſſe miſſum.*
I was not a little moued,	a. 1.	9.95.	*Non ſum mediocriter commotus*,
and yet I gaue no credit [thereunto:]	a. 1.	9.96.	*neque tamen credidi:*
But	a. 1.	9.97.	*ſed*
doubtleſſe,	a. 1.	9.98.	*certè*,

there

25169a

there hath beene ſome ſpeech [about it.]	a. 1. 9.99.	*aliquid ſermonis fuit.*	
ſearch out the whole matter, informe your ſelfe, & looke well to it,	a. 1. 9.100.	*totum inueſtiga, cognoſce, perſpice,*	
and	a. 1. 9.101.	*&*	
remoue that knaue from thence,	a. 1. 9. 102.	*nebulonem illum (a. 1.9. 102. a.) ex iſtis locis ámoue.*	
if you can by any meanes,	a. 1. 9.102.a	*ſi quo pacto potes,*	
Valerius named *Cneius Plancius* author of this ſpeech.	a. 1. 9.103.	*Huius ſermonis* Valerius *autorem* * Cn: Plancium *nominabat.*	* Cneium.
I charge you, in any caſe,	a. 1. 9.104.	*mando tibi planè,*	
that you examine the whole matter how it ſtands.	a. 1. 9.105.	*totum vt videas cuiuſmodi ſit.*	
It is manifeſt that *Pompeius* beares vs great affection.	a. 1. 9.106.	Pompeium *nobis amiciſsimum conſtat eſſe.*	
The diuorce of *Mucia* is much approued.	a. 1. 9.107.	*Diuortium* Muciæ *vehementer probatur.*	

25169a

I ſuppoſe you haue heard, how *Publius Clodius*, ſonne of *Appius*, hath beene found in womans apparell,	a. 1.	9.108.	*P. Clodium, Appij* F. *te credo audiſſe cum veſte muliebri deprehenſum,*	*Publium. *Filium.
In the houſe of *Caius Cæſar*,	a. 1.	9.109.	*Domi C.* Cæſaris,	*Caij.
when [the ſacrifice] was made for the people,	a. 1.	9.110.	*Cùm pro populo fieret,*	
and how hee was ſaued and conuayed away by meanes of a maide-ſlaue:	a. 1.	9.111.	*eúmque per manus ſeruulæ ſeruatum, & eductum:*	
[and] that it is a matter of great infamy:	a. 1.	9.112.	*rem eſſe inſigni infamiâ:*	
which I am aſſured.	a. 1.	9.113.	*quod* (a.1.9.113.a.) *certò ſcio.*	
that you take haynouſly,	a. 1.	9.113.a	*te moleſtè ferre,*	
I haue nothing elſe to write vnto you,	a. 1.	9.114.	*Quod præterea ad te ſcribam non habeo,*	
and,	a. 1.	9.115.	*&,*	
in good earneſt,	a. 1.	9.116.	*mehercule,*	

25169a

I was much troubled when I wrote:	a. 1.	9.117.	*eram in ſcribendo conturbatior:*
For	a. 1.	9.118.	*Nam*
Soſitheus a very pleaſant childe and one that read vnto vs, dyed;	a. 1.	9.119.	*puer feſtiuus, anagnoſtes noſter*, Soſitheus, *deceſſerat*;
and it moued mee more	a. 1.	9.120.	*méque plus* (a. 1. 9. 120. a.) *commouerat*
thē it was thought a ſeruants death ſhould.	a. 1.	9.120.a	*quàm ſerui mors debere videbatur.*
I would haue thee often write vnto vs.	a. 1.	9.121.	*Tu velim ſæpè ad nos ſcribas.*
If you ſhall haue nothing,	a. 1.	9.122.	*ſi rem nullam habebis,*
write whatſoeuer comes into your minde.	a. 1.	9.123.	*quod in buccam venerit, ſcribito.*
fare well.	a. 1.	9.124.	*vale.*
on the Kalends of Ianuary.	a. 1.	9.125.	*Kalendis Ian.* Ianuarij
in the Conſulſhips of *Marcus Meſſalla*, and *Marcus Piſo.*	a. 1.	9.126.	M. Meſſalla, & M. Piſone. Coſſ. M. Mar. M. co Coſs. Conſulibus.
I haue now receiued three of thine epiſtles:	a. 1.	10. 1.	*Accepi tuas treis iam epiſtolas:*

one

25169a

one from *Marcus Cornelius*,	a. 1.	10. 2.	*vnam à* M. Cornelio,	Sc:epiſtolam accepi
which thou gaueſt him at the three Tauernes:	a. 1.	10. 3.	*quam à tribus ei tabernis* (a. 1. 10. 3. a.) *dediſti:*	
(as I ſuppoſe)	a. 1.	10. 3. a	*(vt opinor)*	
another,	a. 1.	10. 4.	*alteram,*	Sc:epiſtolam accepi
which your Hoſt *Canuſinus* brought me;	a. 1.	10. 5.	*quam mihi* Canuſinus, *tuus hoſpes, reddidit;*	
The third	a. 1.	10. 6.	*Tertiam,*	Sc:epiſtolam accepi
which thou ſent'ſt from the barke:	a. 1.	10. 7.	*quam* (a. 1 10. 7. a. b.) *de phaſelo dediſti:*	
after the ankers were wayed	a. 1.	10. 7. a	*anchoris ſolutis*	
(as thou writeſt)	a. 1.	10. 7. b	*(ut ſcribis)*	
which were all full of Rhethoricke.	a. 1.	10. 8.	*quæ fuerunt omnes Rethorum.*	
their ſtile is pure	a. 1.	10. 9.	*purè loquùntur,*	
both	a. 1.	10. 10.	*Cùm*	
ſeaſoned with humanity,	a. 1.	10. 11.	*humanitatis ſparſæ-ſale,*	
and	a. 1.	10. 12.	*tùm*	
for tokens of loue, worth the noting.	a 1.	10. 13.	*inſignes amoris notis.*	
By which Letters	a. 1.	10. 14.	*Quibus epiſtolis*	

25169a

I am indeede prouokoe by you	a. 1.	10.15.	*ſum equidem abs te laceſsitus*
to write backe againe:	a. 1.	10.15.a	*ad reſcribendum:*
But	a. 1.	10.16.	*ſed*
the reaſon of my ſlackeneſſe is,	a. 1.	10.17.	*idcirco ſum tardior,*
that I cannot finde a truſty meſſenger.	a. 1.	10.18.	*quòd non inuenio fidelem tabellarium.*
for who is he,	a. 1.	10.19.	*quotus enim quiſque eſt,*
that is able to carry a Letter of any weight,	a. 1.	10.20.	*qui epiſtolam paulò grauiorem ferre poſsit,*
vnleſſe, he make it lighter by reading it?	a. 1.	10.21.	*niſi eam per lectionem releuerit?*
Whereunto may be added,	a. 1.	10.22.	*Accedit eò,*
that I haue not knowne,	a. 1.	10. 23.	*quòd mihi non eſt notum,*
that any ſhould go into Epirus or Albania.	a. 1.	10. 24.	*vt quiſque in Epirum proficiſcatur.*
For I ſuppoſe'd thee	a. 1.	10. 25.	*ego enim te arbitror*

(the

25169a

(the ſacrifices made in thine *Amal-thea*,)	a. 1.	10.26.	(*cæſis apud* Amal-theã *tuam victimis*,)
to bee preſently gone:	a. 1.	10. 27.	*ſtatim eſſe* (a.1. 10. 27.a.)*profectum:*
to aſſault Sicyon:	a. 1.	10.27.a	*ad Sicyonem oppu-gnandum:*
and yet I am not certaine thereof,	a. 1.	10.28.	*neque id ipſum tamen certum habeo,*
when thou wilt go to *Antonie*,	a. 1.	10. 29.	*quando ad* Antoniũ *proficiſcare,*
or	a. 1.	10.30.	*aut*
how long thou wilt abide in Epi-rus.	a. 1.	10.31.	*quid in Epiro tempo-ris ponas.*
So that	a. 1.	10.32.	*Ita*
I dare not truſt let-ters, in which I am a little freer then or-dinarie, neyther with men of *Achaia*, nor of Epirus.	a. 1.	10.33.	*neque* Achaicis *ho-minibus, neque Epiro-ticis paulò liberiores litteras committere audeo.*
Yet there are thing worth the writing [happe-ned]	a. 1.	10.34.	*ſunt autem* (a.1. 10. 34.a.)*res dignæ literis noſtris*

ſince

25169a

since thou went'st from me:	a. 1.	10.34. a	*poſt diſceſſum à me tuum:*
but,	a. 1.	10.35.	*ſed,*
not to be committed to ſuch hazard,	a. 1.	10.36.	*non committendæ eiuſmodi periculo,*
as to bee eyther loſt, opened, or intercepted.	a. 1.	10. 37.	*vt aut interire, aut aperiri, aut intercipi poſsint.*
Firſt therfore thou ſhalt know,	a. 1.	10.38.	*Primùm igitur ſcito,*
that I was not firſt asked mine opinion,	a. 1.	10.39.	*primum * me non eſſe * rogatum ſententiam,*
and that he which pacified the Allobroges was put before vs,	a. 1.	10.40.	*præpoſitúmque eſſe nobis pacificatorem Allobrogum,*
not without the murmuring of the Senate,	a. 1.	10.41.	*idque admurmurante ſenatu,*
and that it was not done againſt my will	a. 1.	10.42.	*neque me inuito eſſe factum*
for	a. 1.	10.43.	(a. 1. 10. 43.a.) *enim*

* vt Senatus principem
* à M. Piſone Conſule.

25169a

I am [by this meanes] freed,	a. 1.	10.43.a	*ſum* (a.1.10.43.b. c.) *liber*,	
both	a. 1.	10.43.b	*&*	
from obſeruing a peruerſe man,	a. 1.	10.43.c	*ab obſeruando homine peruerſo*,	Sc: M. Piſone Conſule.
and alſo	a. 1.	10.44.	*&*	
[I am] at liberty to doe what may ſtand with my reputation in the common wealth,	a. 1.	10.45.	*ad dignitatem in repub: retinendam* (a. 1.10.45.a.) *ſolutus*,	Sc: Sum. republica
whether hee will or no	a. 1.	10.45.a	*contra illius voluntatem*	
and	a. 1.	10.46.	*&*	
that ſecond place in giuing the opinion hath almoſt equal authority with him that is firſt.	a. 1.	10.47.	*ille ſecundus in dicendo locus habet auctoritatem pœnè principis.*	
and	a. 1.	10.48.	*&*	
is not too much tyed vnto the Conſuls fauour	a. 1.	10.49.	*voluntatem non nimis deuinctã beneficio coſ.*	Sc: Habet Coſs. Conſulis.
The third is *Catulus.*	a. 1.	10.50.	*tertius eſt* Catulus.	
the fourth *Hortenſius.*	a. 1.	10.51.	*quartus* (a.1.10.51. a.) Hortenſius.	Sc: eſt.

if

25169a

(if you desire [to know] this also)	a. 1.	10.51.a	*(si etiam hoc quæris)*	
but	a. 1.	10.52.	(a.1.10.52.a.) *autem*	
the Consull himselfe [is] of a weake and wicked spirit:	a. 1.	10.52.a	**Cos.* (a. 1. 10. 52.) *ipse paruo animo, & prauo:*	*Cos. Consul.
only a wrangler	a. 1.	10.53.	*tantùm cauillator*	
in that wayward fashion,	a. 1.	10.54.	*genere illo morosо,*	
that is laught at, though it were without scoffery:	a. 1.	10.55.	*quod etiam sine dicacitate ridetur:*	
being ridiculous rather for face, then for his iests:	a. 1.	10.56.	*facie magis, quàm facetijs ridiculus:*	
doing nothing in the common wealth but what the great ones will:	a. 1.	10.57.	*nihil agens in*rep: seiunctus ab optimatibus:*	*republica.
from whom	a. 1.	10.58.	*à quo*	
thou canst hope for no good to the common weale,	a. 1.	10.59.	*nihil speres boni *reipub.*	*reipublicæ.
because hee will not:	a. 1.	10.60.	*quia non vult:*	
thou need'st feare no ill,	a. 1.	10.61.	*nihil metuas mali,*	

25169a

becauſe hee dares not.	a. 1.	10.62.	*quia non audet.*
But his colleague	a. 1.	10.63.	*Eius autem collega*
both	a. 1.	10 64.	*&*
honours me much	a. 1.	10.65.	*in me perhonorifi-cus,*
and	a. 1.	10.66.	*&*
fauours ſuch as are of the good faction, and defends them.	a. 1.	10.67.	*partium ſtudioſus, ac defenſor bonarum.*
And that which is more	a. 1.	10.68.	*Quinimò*
they are ſcarce cater-couſins.	a. 1.	10.69.	*leuiter inter ſe diſſident.*
But	a. 1.	10.70.	*Sed*
I feare,	a. 1.	10.71.	*vereor,*
that this will feſter farther,	a. 1.	10.72.	*ne hoc* (a. 1. 10. 72. a.) *ſerpat longiùs,*
which is infected,	a. 1.	10.72.a	*quod infectum eſt,*
for	a. 1.	10.73.	(a.1.10.73. a.) *enim*
I beleeue	a. 1.	10.73.a	*credo*
that you haue heard,	a 1.	10.74.	*te audiſſe,*
whilſt the ſacrifices were made for the peoples ſafety,	a. 1.	10. 75.	*cùm* (a 1.10. 75. a.) *pro populo fieret,*

Sc:res diuina Bonæ Deæ.

at

25169a

at *Cesars*,	a. 1.	10.75. a	*apud* Cæsarem,	
that there came a man in womans apparell:	a. 1.	10.76.	*venisse eò muliebri vestitu virum:*	
and the Virgins hauing restored that sacrifice,	a. 1.	10.77.	*idque sacrificium cũ Virgines instaurâssent,*	vt pollutum
that *Quintus Cornificius* made mention thereof:	a. 1.	10.78.	*mentionẽ à* Q. Cornificio(a.1.10.78.a.) *factam:*	Q. Quinto.
in the Senate	a. 1.	10.78. a	*in senatu*	
(he was the first,	a. 1.	10.79.	(*is fuit princeps,*	
lest thou might'st peraduenture thinke it to be some one of vs)	a. 1.	10.80.	*ne tu fortè aliquem nostrum putes)*	
afterwards	a. 1.	10.81.	*postea*	
that the matter was referred to the Virgins, and the Pontifices,	a. 1.	10.82.	*rem* (a.1.10.82.a.) *ad virgines, atque ad pontifices relatam,*	
by the Senats decree	a. 1.	01.82.a	*ex* * S. * C.	* Senatus * Consulto.

and

25169a

and that it was decree'd by them to be a wicked deede:	a. 1.	10.83.	*idque ab iis nefas esse decretum:*	
And then	a. 1.	10.84.	*Deinde*	
that the Consuls had publiſhed the copie or preſident of the lawe;	a. 1.	10.85.	(a.1.10.85.a.)*consules* [a] *rogationem promulgâsse;*	[a] Vt iudicium de pollutis Sacris constitueretur.
by the Senats order.	a. 1.	10.85.a	*ex* * *S.* * *C.*	* Senatus * Consulto
and that *Cæsar* had sent back to his wife a bill or letter [of diuorce,]	a. 1.	10.86.	[a] *Vxori* Cæsarem * *nuntium remisisse*	[a] Pompeia * repudij: sc.
In this buſineſſe	a. 1.	10.87.	*In hac causa*	
Piſo laboureth,	a. 1.	10.88.	Piso(a. 1.10.88.a.) *operam dat,*	
being led by the friendſhip of *Publius Clodius,*	a. 1.	10.88.a	*amicitiâ* * Pub. Clodij *ductus,*	* Publij
that the ſame law ſhould bee aboliſhed.	a. 1.	10.89.	*vt ea rogatio*(a.1.89. a.b.c.)*antiquetur.*	
which he propoundeth, and propoundeth by order of the Senate.	a. 1.	10.89.a	*quam ipse fert, & fert ex* * S. * C.	* Senatus * Consulto.
and	a. 1.	10.89.b	*&*	

in

25169a

in matter of Religion,	a. 1.	10.89.c	*de religione*,	
Meſalla hitherto goes very ſeuerely to worke.	a. 1.	10. 90.	[a]Meſalla *vehementer adhuc agit* * *ſeuerè*.	[a] Conſul * et ſeuerè
The good men leaue the buſineſſe.	a. 1.	10.91.	*boni viri* (a.1. 10. 92.a.) *remouentur à cauſa*.	
moued by the intreaties of *Clodius*.	a. 1.	10.91.a	*precibus* Clodij	
ſuch as are wrought, are gathered together.	a. 1.	10.92.	*operæ comparantur*.	
wee our ſelues are daily mitigated.	a. 1.	10. 93.	*noſmetipſi*, (a. 1. 10. 94. a.) *quotidiè demitigamur*.	
who had from the beginning been *Lycurgeans*.	a. 1.	10.93.a	*qui* * Lycurgei *à principio fuiſſemus*.	* Legis de. de pollutis ſacris quaſi latores, vt Lycurgus.
Cato ſtands for him,	a. 1.	10.94.	*Inſtat* (a.1.10.95.a. b.) Cato,	
and	a. 1.	10.94 a	*&*	
he is earneſt.	a. 1.	10.94.b	*vrget*.	

what

25169a

what needs many words? [or] In a word	a. 1.	10.95.	*quid multa?*	
I feare,	a. 1.	10.96.	*vereor,*	
that theſe things neglected by the good, and defended by the wicked, may prooue the cauſe of great miſchiefes to the Common wealth.	a. 1.	10.97.	*ne hæc neglecta à bonis, defenſa ab improbis, magnorum* reipub. *malorum cauſa ſit.*	*reipublicæ,
but	a. 1.	10. 98.	(a. 1. 10.99.a.) *autem*	
that friend of thine,	a. 1.	10.98.a	*tuus* (a. 1. 10.99.) *ille amicus,*	
knowſt thou whom I meane?	a. 1.	10.99.	*ſcin' quem dicam?*	
of whom thou wrot'ſt vnto me,	a. 1.	10.100.	*de quo tu ad me ſcripſiſti,*	
that, ſeeing hee durſt not reprehend,	a. 1.	10.101.	*poſteaquàm non auderet reprehendere,*	
he began to commend:	a. 1.	10.75.a	*laudare cæpiſſe:*	

25169a

he beares great affection, embraceth and makes much of vs, commends vs openly, priuately enuies vs,	a. 1.	10.103.	*nos* (a.1.10.103.a.) *admodum diligit, amplectitur, amat, apertè laudat; occultè* (a.1. 10. 103.b. c.) *inuidet,*	
(in ſhew)	a. 1.	10.103.a	(*ut oſtendit*)	
(but ſo,	a. 1.	10.103.b	(*ſedita,*	
that it may be well perceiued)	a. 1.	10.103.c	*vt perſpicuum ſit*)	
nothing is courteouſly [done]	a. 1.	10.104	*nihil come,*	
nothing in ſinceritie,	a. 1.	10.105	*nihil ſimplex,*	
nothing honeſtly carried in publike buſineſſe.	a. 1.	10.106.	*nihil* * ἐν τοῖς πολιτικοῖς, *honeſtum,*	* in ciuilibus.
nothing nobly,	a. 1.	10.107.	*nihil illuſtre,*	
nothing with courage, ſtoutly,	a. 1.	10.108.	*nihil forte,*	
nothing freely.	a. 1.	10.109.	*nihil liberum.*	
But,	a. 1.	10.110.	*Sed,*	
of thoſe things I will write more particularly hereafter.	a. 1.	10.111.	*hæc ad te ſcribam aliàs ſubtiliùs.*	

for,

25109a

For,	a. 1.	10.112.	*Nam,*	
neyther to me are they as yet ſufficiently knowne,	a. 1.	10.113.	*neque adhuc mihi ſatis nota ſunt,*	
and	a. 1.	10.114.	*&*	
I dare not commit my letters to this obſcure & vnknown fellow.	a. 1.	10.115.	*huic terræ filio, neſcio cui, committere epiſtolam* (a.1.10.115.a.) *non audeo.*	
of ſo waighty matters,	a. 1.	10.115.a	*tantis de rebus*	
The Pretors haue not yet drawne lots for the Prouinces.	a. 1.	10.116.	*Prouincias prætores nondum ſortiti ſunt.*	
things ſtand ſo,	a. 1.	10.117.	*res eodem eſt loci,*	
as thou left'ſt them	a. 1.	10.118.	*quo reliquiſti*	
The deſcription of *Miſenum*, and *Puteoli*, I will include within mine Oration.	a. 1.	10.119.	* τοποθεσιαν, (a. 1. 10. 108. a.) Miſeni, & Puteolorum, *includam orationi meæ.*	* Loci deſcriptionem,
which thou deſireſt,	a. 1.	10.119.a	*quam poſtulas,*	
I found that on the third of the Nones of December was falſe written.	a. 1.	10.120.	*ad. * III. No. Dec. mendosè fuiſſe animadueram.*	* Terentium Nonarum Decembris.

Thoſe

Thoſe things which you commended in the orations did greatly pleaſe me:	a. 1.	10.121.	*quæ laudas ex orationibus* (a.1.10.120.a.) *valdè mihi placebant:*	
(beleeue me)	a. 1.	10.121.a	*(mihi crede)*	
But,	a. 1.	10.122.	*Sed,*	
I durſt not ſay [ſo much] before.	a. 1.	10.123.	*non audebam anteà dicere.*	
But now,	a. 1.	10.124.	*Nunc verò,*	
that they are approued by thee,	a. 1.	10.125.	*quòd à te probata ſunt,*	
they ſeeme to mee to bee much neerer the Attickе ſtyle.	a. 1.	10.126.	*multò mi* * ἀττικώτερα *videntur.*	* magis Attica.
In that Oration [againſt] *Metellus*	a. 1.	10.127.	*In illam orationem* Metellinam	
I haue added ſomthing.	a. 1.	10.128.	*addidi quædam.*	
The booke ſhall be ſent vnto you,	a. 1.	10.129.	*liber tibi mittetur,*	
becauſe	a. 1.	10.130.	*quoniam*	
the loue you beare vs hath made you a friend to rethoricke.	a. 1.	10.131.	*te amor noſtri* * φιλορήτορα *reddidit.*	* Rhetoricæ Studioſum.
What newes ſhall I write you?	a. 1.	10.132.	*Noui tibi quidnam ſcribam?*	
What? [is there any?]	a 1.	10.133.	*Quid?*	Se: Supereſt.

yes

25169a

Yes [there is.]	a. 1.	10.134.	*Etiam.*
The Conſul *Meſſalla* hath bought the houſe of *Autronius* for 437. Seſtertij.	a. 1.	10.135.	Meſalla *Coſ.* Autronianam *domum emit* * ~~HS~~ cccc xxxvii.
what's that to me,	a. 1.	10.136.	*Quid id ad me,*
ſayſt thou?	a. 1.	10.137.	*inquies?*
Only [thus much,]	a. 1.	10.138.	*Tantum,*
that we are both iudged to haue made a good bargaine:	a. 1.	10.139.	*quòd* (a. 1. 10. 139. a) *& nos benè emiſſe iudicati ſumus:*
by that purchaſe,	a. 1.	10.139. a	*ea emptione,*
and alſo	a. 1.	10.140.	*&*
men haue begun to vnderſtand,	a. 1.	10.141.	*homines intelligere cæperunt,*
that it is lawfull	a. 1.	10.142.	*licêre*
to come to ſome degree of honour with the helpe of [our] friends.	a. 1.	10.143.	*amicorum facultatibus* (a. 1. 10. 142. a.) *ad dignitatem aliquam peruenire.*
In purchaſing,	a. 1.	10.143. a	*In emendo,*
That Teucris,	a. 1.	10.144.	*Teucris illa,*
is a ſlow buſineſſe,	a. 1.	10.145.	*lentum negotium,*

* Seſtertijs quadringentis triginta Septem.

but

but yet,	a. 1.	10.146.	*ſed tamen,*	
there is hope ther-of.	a. 1.	10.147.	*eſt in ſpe.*	
Diſpatch you theſe things:	a. 1.	10.148.	*Tu iſta confice:*	
[and] expect a larger letter from vs.	a. 1.	10.149.	*à nobis liberiorem epiſtolam expecta.*	
Farewell.	a. 1.	10.150.	*Vale.*	
the 6. of the kalends of February:	a. 1.	10.151	**VI. Kalendas Feb.*	*Sexto Kalendas Februarias.
in the Conſulſhips of Marcus *Meſſalla*, and Marcus *Piſo.*	a. 1.	10.152.	*M.* Meſſalla *&* *M.* Piſone**Coſſ.*	*Conſulibus.
I feare,	a. 1.	11. 1.	*Vereor,*	
it may prooue diſtaſtfull,	a. 1.	11. 2.	*ne putidum ſit,*	
to write vnto thee,	a. 1.	11. 3.	*ſcribere ad te,*	
how full of buſineſſe I am:	a. 1.	11. 4.	*quàm ſim occupatus:*	
but yet,	a. 1.	11. 5.	*ſed tamen,*	
I was ſo hindred by imployments,	a. 1.	11. 6.	*ita diſtinebar,*	
that I had ſcarce time to write this little letter,	a. 1.	11. 7.	*vt vix huic tantulæ epiſtolæ tempus habuerim,*	

and

and that (time which I had, was) ſtolne from affaires of greateſt importance.	a. 1.	11. 8.	*atque id ereptum è ſummis occupationibus.*	
What *Pompeius* firſt ſpeech was,	a. 1.	11. 9.	*Prima* concio* Pompeij *qualis fuiſſet,*	* poſt reditum.
I haue formerly written vnto you:	a. 1.	11.10.	*ſcripſi ad te anteà :*	
not pleaſing to ſuch as were in miſery,	a. 1.	11.11.	*non iucunda miſeris,*	
in vaine to ſuch as were wicked,	a. 1.	11.12.	*inanis improbis,*	
not gratefull to the happy,	a. 1.	11.13.	*beatis non grata,*	
not graue to thoſe that were good.	a. 1.	11.14.	*bonis non grauis.*	
Therefore	a. 1.	11.15.	*Itaque*	
he grew cold:	a. 1.	11.15.a	*frigebat :*	
Then,	a. 1.	11. 16.	*Tum,*	
by the incitement of the Conſull *Piſo.*	a. 1.	11. 17.	Piſonis **Cos. impulſu*	* Conſulis

Lu-

Lucius Fusius a light-headed Tribune of the people, brought *Pompeius* to the place where he was to speake vnto the people.	a. 1.	11.18.	*leuissimus Tribunus *pl. *L.* Fusius *in concionem produxit* Põpeium.	*pl. plebis *L. Lucius.
The thing was acted in the roundell of *Flaminius:*	a. 1.	11.19.	*Res agebatur in Circo* Flaminio:	
and	a. 1.	11.20.	*&*	
the assembly was.	a. 1.	11.21.	*erat* (a1.11.21.a.b.) *πανήγυεις.	*Conuentus.
in the same place,	a. 1.	11.21.a	*in eo ipso loco,*	
on the very market day,	a. 1.	11.21.b	*ipso die nundinarum,*	
hee demanded of him,	a. 1.	11.22.	*quæsiuit ex eo,*	
whether it pleased him,	a. 1.	11.23.	*placerétne ei,*	
that Comissioners should bee chosen by the Prætor,	a. 1.	11. 24.	*iudices à Prætore legi,*	
to assist the sayd Prætor.	a. 1.	11.25.	*quo consilio idem Prætor vteretur.*	
For so it was ordered,	a. 1.	11. 26.	*Id autem erat* (a. 1. 11.29.a.b.) *constitutum,*	

con-

concerning the Clodian religion,	a. 1.	11.26.a	*de Clodiana religione,*
by the Senate.	a. 1.	11.26.b	*ab ſenatu.*
Then	a. 1.	11.27.	*Tum*
Pompeius ſpake very effectually in the behalfe of the Nobility,	a. 1.	11.28.	Pompeius * μάλ' ἀεικαιρικῶς *locutus eſt,*
and	a. 1.	11.29.	(a.1. 11. 30.a.) *qúe*
he anſwered,	a. 1.	11.30.	(a.1.11.30.d.) *reſpondit,*
that hee thought that the Senats authority was the greateſt	a. 1.	11.30.a	*Senatus* (a.1.11.29.) *auctoritatem ſibi* (a.1. 11.30.b.) *maximam videri,*
in all affaires,	a. 1.	11.30.b	*omnibus in rebus,*
and	a. 1.	11.30.c	(a.1.11.30.d.) *qúe*
that hee was euer of that mynde	a. 1.	11.30.d	*ſemper* (a. 1. 11. 30. c.) *viſam eſſe* (a. 1.11.30.)
and	a. 1.	11.31.	*&*
this hee handled at large.	a. 1.	11.32.	*id multis verbis.*
After this	a. 1.	11.33.	*Poſtea*
Meſſalla the Conſul demanded of *Pompeius* in the Senate,	a 1.	11.34.	Meſſalla * *Coſ. in Senatu de* Pompeio *quæſiuit,*

* valdè pro ſtatu optimatum.

* Conſul

what

25169a

what he thought,	a. 1.	11.35.	*quid* (a. 1.11.35.a. b.c.) *ſentiret*,	
concerning the religion,	a. 1.	11.35.a	*de religione*,	
and	a. 1.	11.35.b	*&*	
concerning the law propoſed [or, concerning the order proclaimed]	a. 1.	11.35.c	*de promulgata rogatione*	
He ſo ſpake	a. 1.	11.36.	*Locutus ita eſt*	
in the Senate,	a. 1.	11.36.a	*in ſenatu*,	
that hee generally commended all the decrees of that order:	a. 1.	11.37.	*vt omnia illius ordinis conſulta* * γενικῶς *laudaret*:	*generaliter.
and	a. 1.	11.38.	(a. 1.11.38.a.) *qúe*	
he ſaide to me	a. 1.	11.38.a	*mihi* (a.1.11.38.)b.) *dixit*,	
as he ſate by [me]	a. 1.	11.38.b	*vt aſſedit*,	
that he thought		11.39.	*ſe putare*	
that he had ſufficiently anſwered.	a. 1.	11.40.	*ſatis ab ſe* (a. 1. 11. 40. a.) *eſſe reſponſum.*	
Concerning theſe matters alſo,	a. 1.	11.40.a	*Etiam de iſtis rebus*,	
Craſſus aroſe	a. 1.	11. 41.	Craſſus (a. 1. 11. 41.a.b.c. d.e.) *ſurrexit*,	

ha-

25169a

hauing perceiued	a. 1.	11.41. a	*posteaquàm vidit*
that he had receiued commendation	a. 1.	11.41.b	*illum excepisse laudem*
thereby,	a. 1.	10.41.c	*ex eo,*
in that these men perceiued,	a. 1.	11.41.d	*quòd hi suspicarentur homines,*
that my Consulship pleased him,	a. 1.	11.41. c	*ei consulatum meum placere,*
and	a. 1.	11. 42.	(a.1.11.42.a)*qúe*
he spake most honourably	a. 1.	11.42. a	*ornatissimè* (a.1. 11. 42.)b.) *locutus est*
of my Consulship,	a. 1.	11.42.b	*de meo consulatu,*
saying	a. 1.	11.43.	*vt*(a.1.11.43.a.)*diceret*
after this manner,	a. 1.	11.43.a	*ita*
that hee acknowledged that it proceeded from me:		11. 44.	*se*(a. 1. 11.44. a. b. c. d.) *mihi acceptum referre:*
that hee was a Senatour,	a. 1.	11.44.a	*quòd esset senatr̃,*
that a Citizen,	a. 1.	11.44.b	*quòd ciuis,*
that a freeman,	a. 1.	11.44.c	*quòd liber,*
that he liued,	a. 1.	11.44.d	*quòd viueret,*
as oft as he beheld his wife, his house, his Countrey,	a. 1.	11.45.	*quoties coniugẽ, quoties domum, quoties patriam videret,*

so

25169a

ſo often	a. 1.	11.46.	*toties*
that he ſaw my good office.	a. 1.	11.47.	*ſe beneficium meum videre.*
What needs many words?	a. 1.	11.48.	*Quid multa?*
Hee handled with great grauity all that place.	a. 1.	11.49.	*totum hũc locũ,* (a. 1. 11.47.a.d.e.f.) *valdè grauiter pertexuit.*
which I am wont in perſon of the beſt Citizen to paint out variouſly,	a. 1.	11.49.a	*quem in Ariſtocratia ego variè* (a.1.11.49. b.c. *ſoleo pingere,*
in mine Orations	a. 1.	11.49.b	*meis orationibus*
whereof thou art an *Ariſtarchus*, [or, a ſeuere cenſurer,]	a. 1.	11.49.c	*quarum tu* Ariſtarchus *es,*
of fire,	a. 1.	11.49.d	*de flamma,*
of ſword,	a. 1.	11.49.e	*de ferro,*
(thou knoweſt thoſe viols or pots,) [from whence I haue that painting,]	a. 1.	11.49.f	*(noſti illas* * λεκύθους)
I ſate next vnto *Pompeius*:	a. 1.	11.50.	*Proximus* Pompeio *ſedebam:*
I perceiued,	a. 1.	11.51.	*intellexi,*
the man was moued,	a. 1.	11.52.	*hominem moueri,*

* ampullas, i.e. copiam edendi informem.

whether

25169a

whether [it were]	a. 1.	11.53.	*vtrùm*
that *Craſſus* crept into that fauour,	a. 1.	11.54.	Craſſum *ineire eam gratiam*,
which he had ouerſlipped,	a. 1.	11.55.	*quam ipſe prætermiſiſſet*,
or,	a. 1.	11.56.	*an*,
that the things that I had done were of that moment,	a. 1.	11.57.	*eſſe tantas res noſtras*,
that they ſhould be commended:	a. 1.	11. 58.	*quæ* (a. 1. 11. 58. a.) *laudarentur:*
with ſo great a liking of the Senate,	a. 1.	11.58.a	*tam libenti Senatu*,
of him	a. 1.	11.59.	*ab eo*
eſpecially,	a. 1.	11.60.	*præſertim*,
who ought mee that commendation,	a. 1.	11.61.	*qui mihi laudem illam* (a. 1. 11. 61. a.) *deberet*,
ſo much the leſſe,	a. 1.	11.61. a	*eò minus*,
that in all my writings hee was ſharpely touched.	a. 1.	11. 62.	*quòd meis omnibus litteris* (a. 11. 62. a.) *perſtrictus eſſet.*

which

25169a

[which were made] in praiſe of *Pompeius*,	a. 1.	11.62. a	*in Pompeiana laude,*	
This day made me a great friend to *Craſſus*;	a. 1.	11.63.	*Hic dies me valdè* Craſſo *adiunxit*;	
and yet,	a. 1.	11.64.	*& tamen,*	
whatſoeuer came from him openly, or in ſecret, was welcome to me.	a. 1.	11.65.	*ab illo apertè, tectè, quicquid eſt datum, libenter accepi.*	
But I my ſelfe,	a. 1.	11.66.	*Ego autem ipſe,*	
good Gods,	a. 1.	11.67.	*Dij boni,*	
how well did I behaue mee,	a. 1.	11.68.	*quomodo* *ιπεπρεψαμην,	* Oſtentaui, me.
in fauour of my new auditour *Pompeius?*	a. 1.	11.69.	*nouo auditori* Pompeio?	
If euer I did abound in arguments.	a. 1.	11.70.	*Si vnquam mihi* *ιπιχειρηματα *ſuppeditauerunt.*	* argumenta.
[it was] at that time.	a. 1.	10.71.	*illo tempore.*	
what ſhould I ſay more?	a. 1.	11.72.	*Quid multa?*	
there was ſhowting.	a. 1.	11.73.	*clamores.*	

For,

25169a

For,	a. 1.	11.74.	*etenim*,
this was the matter [of my diſcourſe,]	a. 1.	11.75.	*hæc erat* * ὑποθεσις,
of the Grauitie of the Senate,	a. 1.	11.76.	*de grauitate ordinis*,
of the concord of the Knights,	a. 1.	11.77.	*de equeſtri concordia*,
of the conſenting of all *Italy*,	a. 1.	11.78.	*de conſenſione* Italiæ,
of the ſpent reliques of the conſpiracy,	a. 1.	11.79.	*de immortuis reliquijs coniurationis*,
of the profit,	a. 1.	11.80.	*de vtilitate*,
of the quietneſſe.	a. 1.	11.81.	*de otio.*
You already know what noyſes wee make,	a. 1.	11.82.	*noſti iam* (a. 1. 11. 82. a.) *ſonitus noſtros*,
vpon ſuch an occaſion,	a. 1.	11.82.a	*in hac materia*,
they were ſo great,	a. 1.	11.83.	*tanti fuerunt*,
that I am the ſhorter,	a. 1.	11.84.	*vt ego eò breuior ſim*,
becauſe I thinke they were heard.	a. 1.	11.85.	*quod eos* (a.1.11.85.a.) *exauditos putem.*

* materia.

euen

25169a

euen from hence	a. 1.	11.85.a	*vsque hinc*	
Now the busines of Rome stands thus.	a. 1.	11.86.	*Romanæ autem res sic habent.*	
The Senate [is like that of] *Ariopagus:*	a. 1.	11.87.	*Senatus,* *ἄρειος πάγος:	*Ariopagus.
nothing more constant,	a. 1.	11.88.	*nihil constantius,*	
nothing more seuere,	a. 1.	11.89.	*nihil seuerius,*	
nothing stouter.	a. 1.	11.90.	*nihil fortius.*	
For,	a. 1.	11.91.	*Nam,*	
the day beeing come that the Law should be propounded,	a. 1.	11.92.	*cùm dies venisset rogationi* (a.111.92.a) *ferendæ,*	
according to the Senats order,	a. 1.	11.92.a	*ex *S. *C.*	*Senatus *Consulto.
the young men of the first haire ranne heere & there together,	a. 1.	11. 93.	*concurſabant barbatuli iuuenes,*	
all that flocke of *Catiline,*	a.1	11. 94.	*totus ille grex* Catilinæ,	
the young daughter of *Curio* being their guide:	a. 1.	11.95.	*duce filiola* Curionis:	

and

25169a

and	a. 1.	11.96.	&
they beſought the people,	a. 1.	11.97.	*Populum*, (a. 1. 11. 97.a.) *rogabant*,
that they would not admit of the Law,	a. 1.	11.97.a	*vt antiquaret*,
And *Piſo* the Conſul,	a. 1.	11.98.	Piſo *autem conſul*,
which gaue the law,	a. 1.	11.99.	*lator rogationis*,
was himſelfe a diſſwader.	a. 1.	11.110.	*idem erat diſſuaſor.*
Thoſe that were made for *Clodius* poſſeſſ'd the bridges,	a. 1.	11.101.	*Operæ Clodianæ pontes occuparant*,
The tables [wherein the people wrote their voyces] were giuen,	a. 1.	11.102.	*tabellæ miniſtrabantur*,
ſo,	a. 1.	11.103.	*ita*,
that there was neuer a placet giuen, [or fiat vti petitur]	a. 1.	11.104.	*vt nulla daretur*, vti Rogas.
Here *Cato* flies, ye to the Roſtra or pleading place,	a. 1.	11.105.	*Hic tibi Roſtra* Cato *aduolat*,

and

25169a

and giues *Piſo* the Conſul very ſhrewd language or reproch:	a. 1.	11.106.	*conuicium* Piſoni *Conſuli mirificum facit:*
if this be reproch,	a. 1.	11.107	*ſi id eſt conuicium,*
[to ſpeake with] a voice, full of grauity, full of authority, and in fine, full of ſafety.	a. 1.	11.108.	*vox plena grauitatis, plena auctoritatis, plena denique ſalutis.*
Thither goes alſo our *Hortenſius,*	a. 1.	11.109.	*Accedit eôdem etiam noſter* Hortenſius,
and many good men beſides.	a. 1.	11.110.	*multi præterea boni.*
But *Fauonius* bare himſelfe exceeding well.	a. 1.	11.111.	*Inſignis verò opera* Fauonij *fuit.*
the aſſemblies brake off [or were diſſolued:]	a. 1.	11.112.	(a.1.11.112.a.) *comitia dimittuntur:*
by this concourſe of the beſt of the City	a. 1.	10.112.	*hoc concurſu optimatum*
the Senate was called.	a. 1.	11.113.	*Senatus vocatur.*
when it was decree'd	a. 1.	11.114.	*cùm decerneretur*

in

25169a

in a full Senate,	a. 1.	11.115.	*frequenti Senatu*,	
Piſo ſtriuing againſt it,	a. 1.	11.116.	*contrà pugnante* Piſone,	
[and] *Clodius* bowing at euery mans feete in particular,	a. 1.	10.117.	*ad pedes omnium ſingillatim accidente* Clodio,	
that the conſuls ſhould exhort the people	a. 1.	11.118.	*vt Conſules populum cohortarentur*	
to accept of the Law [or Sentence]	a. 1.	11.119.	*adrogationem accipiendam*,	
about ſome fifteene men ſeconded the opinion of *Curio*, who nullified the decree of the Senate.	a. 1.	11.120.	*homines ad* *xv.* *Curioni, nullum Senatuſconſultum facienti, aſſenſerunt.*	* quindecim *patri
Happily	a. 1.	11.121.	*Facilè*	
on the other ſide there were foure hundred.	a. 1.	11.122.	*ex altera parte* *cccc. affuerunt.*	*quadringẽti
The buſineſſe was diſpatched.	a. 1.	11.123.	*acta res eſt.*	
Fuſius granted the third,	a. 1.	11.124.	Fuſius *tertium conceſsit*,	
Clodius made poore ſpeeches:	a. 1.	11.125.	Clodius *contiones miſeras habebat:*	
wherein	a. 1.	11.126.	*in quibus*	

25169a

he reprochfully iniuried *Lucullus*, *Hortenſius*, *Caius Piſo*, and *Meſalla* the Conſull:	a. 1.	11.127.	Lucullum, Hortenſium, * C. Piſonem, Meſſallam *Conſulem contumeliosè lædebat*:	* Caium.
hee accuſed mee onely for hauing found out all things.	a. 1.	11.128.	*me tantùm comperiſſe omnia criminabatur.*	
The Senate decreede,	a. 1.	11.129.	*Senatus* (a. 1. 11. 129. a. b. c. d. e. f.) *decernebat*,	
both	a. 1.	11.129.a	*&*	
of the Prouinces of the Prætors,	a. 1.	11.129.b	*de Prouincijs Prætorum*,	
and	a. 1.	11.1290.c	*&*	
of the legations	a. 1.	11.129.d	*de legationibus*,	
and	a. 1.	11.129.e	*&*	
of other matters,	a. 1.	11.129. f	*de cæteris rebus*,	
that nothing ſhould be done,	a. 1.	10.130.	*vt* (a. 1. 11. 130. a.) *nequid ageretur*,	
before the Law had beene giuen.	a. 1.	11.130.a	*antequàm rogatio lata eſſet.*	
You haue vnderſtood the affaires of Rome:	a. 1.	11.131.	*Habes res Romanas*:	
But yet	a. 1.	11.132.	*Sed tamen*	
heare this alſo,	a. 1.	11.133.	*etiam illud* (a. 1. 11. 133. a.) *audi*,	

which

25169a

which I did not looke for,	a. 1.	11.133.a	*quod ego non ſperaram,*	
Meſalla the Conſull is an excellent man, ſtout, conſtant, diligent,	a. 1.	11.134	*Meſſalla conſul eſt egregius, fortis, conſtans, diligens,*	
a commender, louer, and imitatour of vs.	a. 1.	11.135.	*noſtri laudator, amator, imitator.*	
That other	a. 1.	11.136.	*Ille alter,*	
[is] leſſe vicious by reaſon of one vice that he hath,	a. 1.	11.137.	*vno vitio minùs vitioſus,*	
in that hee is ſlothfull,	a. 1.	11.138.	*quòd iners,*	
in that he is drowſie,	a. 1.	11.139.	*quòd ſomni plenus,*	
in that he is ignorant,	a. 1.	11.140.	*quòd imperitus,*	
in that hee is vnfit for buſineſſe,	a. 1.	11.141.	*quòd* * ἀπρακτότατος,	* rebus agendis ineptus.
But	a. 1.	11.142.	*Sed*	
he is of ſo wicked a minde through the habit of vice,	a. 1.	11.143.	*voluntate ita* * κακίκτης,	* malcuolus.
that he hath begunne to hate *Pompeius,*	a. 1.	11.144.	*vt* Pompeium (a.1. 11.144.a.b.c.) *odiſſe cæperit,*	
ſince that ſpeech	a. 1.	11.144a	*poſt illam contionem*	

where-

25169a

wherein	a. 1.	11.144.b	*in qua*
he prayſed the Senate,	a. 1.	11.144.c	*ab eo ſenatus laudatus eſt,*
Therefore	a. 1.	11.145.	*Itaque*
after a ſtrange manner	a. 1.	11.146.	*mirum in modum*
he alienated all good men from him:	a. 1.	11.147.	*omneis à ſe bonos alienauit:*
Neyther did hee this,	a. 1.	11.148.	*neque id* (a. 1. 11. 148.a.) *fecit,*
rather led by the friendſhip of *Clodius;*	a. 1.	10.148.a	*magis amicitia* Clodij *adductus;*
then	a. 1.	11.149.	*quàm*
through an inclination hee hath to deſperate proceedings and factions.	a. 1.	11.149.a	*ſtudio perditarum rerum, atque partium.*
But	a. 1.	11.150.	*Sed*
he hath no man like him	a. 1.	11.151.	*habet ſui ſimilem* (a. 1. 11. 151.a.b.) *neminem*
amongſt the Magiſtrates,	a. 1.	10.151.a	*in magiſtratibus,*
vnleſſe it bee *Fuſius.*	a. 1.	11.151.b	*præter* Fuſium.

25169a

Wee haue good Tribunes of the people, but *Cornutus* [is ſo good that hee ſeemes] another *Cato*.	a. 1.	11.152.	*Bonis vtimur Tribunis* * *pl.* Cornuto *verò Pſeudocatone.*	* Plebis.
What look'ſt thou for?	a. 1.	11.153.	*Quid quæris?*	
that I ſhould now returne to priuate buſineſſes.	a. 1.	11.154.	*nunc vt ad priuata redeam.*	
Teucer hath performed his promiſe.	a. 1.	11.155.	* τεῦκρος *promiſſa patrauit.*	* Teucer
Diſpatch thou thoſe things,	a. 1.	11.156.	*Tu mandata effice,*	
which thou haſt vndertaken,	a. 1.	11.157.	*quæ recepiſti,*	
my brother *Quintus* ſeekes to ſell *Tuſculanum,*	a. 1.	11.158.	* *Q. frater* (a.1. 11. 158. a.) Tuſculanum *venditat,*	* Quintus.
who hath bought the other three parts of the Argiletan houſe for 725. Seſtertij,	a. 1.	11.158.a	*qui Argiletani ædificij reliquum dodrantem emit,* * ~~HS.~~ * DCCXXV.	* Seſtertijs * Septingẽtis viginti quinque.
that hee might purchaſe the Pacilian houſe,	a. 1.	11.159.	*vt* (a.1. 11. 159. a.) *emat Pacilianam domum,*	
if he were able.	a. 1.	11.159.a	*ſi poſſit.*	

be

25169a

be reconciled with *Lucceius.*	a. 1.	11.160.	*Cum* Lucceio *in gratiam redi.*
I will ſee the man,	a. 1.	11.161.	*Videro hominem,*
ther's great ſuite made:	a. 1.	11. 162	*valdè petitur:*
I will againe doe mine endeauour,	a. 1.	11.163.	*renauabo operam,*
Let me heare from thee,	a. 1.	11.164.	*Tu* (a. 1. 11. 157. a. b.c.) *fac me* (a. 1. 11. 157. d.) *certiorem,*
what thou doeſt,	a. 1.	11.164.a	*quid agas,*
where thou art,	a. 1.	11.164.b	*vbi ſis,*
how thoſe buſineſſes goe.	a. 1.	11.164.c	*cuiuſmodi iſtæ res ſint.*
moſt diligently	a. 1.	11.164.d	*quàm diligentiſſimè*
On the Ides of February,	a. 1.	11.165.	* *Idib.* * *Feb.*
Farewell.	a. 1.	11.166.	*Vale.*
Thou haſt heard that *Aſia* is falne to my moſt ſweet brother *Quintus:*	a. 1.	12. 1.	Aſiam Quincto, *ſuaniſſimo fratri, obtigiſſe audiſti:*

* Idibus * Februarij.

for

25169a

for	a. 1.	12. 2.	(a.1.12.2.a.)*enim*	
I doubt not,	a. 1.	12.2. a	*non* (a.1.12.2.) *dubito*,	
but report will sooner relate this vnto you then any of our letters.	a. 1.	12. 3.	*quin celeriùs tibi hoc rumor, quàm vllius nostrûm litteræ nuntiarint.*	
Now,	a. 1.	12. 4.	*Nunc*,	
becauſe wee haue beene alwaies both moſt deſirous of praiſe,	a 1.	12. 5.	*quoniam & laudis auidiſſimi ſemper fuimus*,	
and	a. 1.	12. 6.	*&*	
wee are, and are eſteemed more inclined to the *Grecians*,	a. 1.	12. 7.	* (a. 1. 12. 7 .a.) φιλέλληνες *& ſumus, & habemur*,	* Græcorum ſtudioſi & amatores.
then other men,	a. 1.	12.7. a	*præter cæteros*,	
and	a. 1.	12. 8.	*&*	
we haue vndergone the hatreds, and enmities of many:	a. 1.	12. 9.	*multorum odia, atque inimicitias* (a. 1. 12. 9.a.) *ſuſcepimus*:	
for the common wealths ſake	a. 1.	12.9. a	*reipublicæ cauſa*	
call to minde the multiplicity of vertue:	a. 1.	12.10.	* παντοίας ἀρετῆς μεμνήσκεσθε.	* omnifariæ virtutis reminiſcere.

and

25169a

and endeauour with diligence and effect,	a. 1. 12.11.	*curáque & effice,*	
that wee may be cõmended, and beloued	a. 1. 12. 12.	*vt* (a. 1. 12. 12. a.) *& laudemur, & amemur*	
of all men.	a. 1. 11. 12. a	*ab omnibus.*	
I will write more vnto thee concerning theſe matters,	a. 1. 12.13.	*His de rebus plura ad te* (a. 1. 12. 13. a.) *ſcribam,*	
in that epiſtle	a. 1. 12. 13. a	*in ea epiſtola*	
which I will giue to *Quintus* himſelfe.	a. 1. 12.14.	*quam ipſi* Quincto *dabo.*	
I deſire you would let me vnderſtand,	a. 1. 12.15.	*Tu me velim certiorem facias,*	
what you haue done:	a. 1. 12.16.	*quid* (a. 1. 12. 16. a.) *egeris:*	
about the affaires that I gaue you in charge,	a. 1. 12.16. a	*de meis mandatis,*	
and alſo	a. 1. 12.17.	*atque etiam,*	
what about your owne buſineſſe.	a. 1. 12.18.	* *quid de tuo negotio.*	ſc; egeris

for

25169a

For	a. 1.	12.19.	*Nam*	
from the time thou wen'tſt from *Brundiſium*,	a. 1.	12.20.	*vt* Brundiſio *profectus es*,	
I haue receiued no letters	a. 1.	12.21.	*nullæ mihi* (a. 1. 12. 21. a.) *ſunt redditæ litteræ*	
from thee.	a. 1.	12.21. a	*abs te.*	
I much deſire to know,	a. 1.	12 22.	*Valdè aueo ſcire*,	
what you doe.	a. 1.	12.23.	*quid agas.*	
On the Ides of March.	a. 1.	12.24.	* *Idib.* * *Mart.*	* Idibus * Martij.
Farewell.	a. 1.	12.25.	*Vale.*	
Thou demandeſt of me,	a. 1.	13. 1.	*Quæris ex me*,	
what fell out	a. 1.	13 .2.	*quid acciderit*	
about the iudgement,	a. 1.	13.2.a	*de iudicio*,	
that it was made ſo different from that which all men expected,	a. 1.	13. 3.	*quod tam præter opinionem omnium factum ſit*,	
and	a. 1.	13. 4.	*&*	
withall	a. 1.	13. 5.	*ſimul*	

thou

25169a

thou wilt know,	a. 1.	13. 6.	*vis ſcire,*
how it comes to paſſe that I haue combated leſſe,	a. 1.	13. 7.	*quomodo ego minus (a. 1. 13. 7. a.) pralia-tus ſim,*
then I was wont.	a. 1.	13. 7. a	*quam ſoleam.*
I will anſwere thee	a. 1.	13. 8.	*Respondebo tibi.*
prepoſterouſly, after the manner of *Homer*:	a. 1.	13. 9.	* ὕστερον πρότερον ὁμηρικῶς:
for I,	a. 1.	13..10	*ego enim,*
as long as the authority of the Senate was to bee defended by mee,	a. 1.	13.11.	*quamdiu Senatus auctoritas mihi defendenda fuit,*
I fought ſo eagerly and earneſtly,	a. 1.	13.12.	*ſic acriter & vehementer praliatus ſum,*
that a clamour, and concourſe were made	a. 1.	13.13.	*vt clamor concurſúsque (a. 1. 13.13.a.) fierent*
with my great cōmendation:	a. 1.	13.13.a	*maxima cum mea laude:*
but if I haue ſeemed to thee to haue beene ſtout at any time	a. 1.	13.14.	*quòd ſi tibi vnquam ſum viſus (a. 1. 13. 14.a.) fortis.*
in the Common-wealth,	a. 1.	13.14. a	*in * rep.*
verily	a. 1.	13.14 b	*certè*

thou

* Ordine conuerſo Homericè.

* republica.

25169a

thou wouldſt haue admired me	a. 1.	13.15.	*me* (a.1. 13. 15. a.) *admiratus eſſes*
in that cauſe:	a. 1.	13.15.a	*in illa cauſa:*
for	a. 1.	13.16.	(a.1.13.16.a.) *enim*
when as he had recourſe to making ſpeeches to the people,	a. 1.	13.16.a	*cùm* (a.1. 13. 16.) **ille ad conciones confugiſſet,*
and in them	a. 1.	13.17.	*in ÿſqúe*
vſed my name to breede hatred,	a. 1.	13. 18.	*meo nomine ad inuidiam vteretur,*
Good gods,	a. 1.	13.19.	*Diÿ immortales,*
what battayles, & how bloody conflicts produced I?	a. 1.	14.20.	*quas ego pugnas, & quantas ſtrages edidi?*
what aſſaults made I againſt *Piſo*, *Curio*, and againſt all that companie?	a. 1.	13.21.	*Quos impetus in* Piſonē, *in* Curionem, *in totam illam manum feci?*
how did I perſecute the leuitie of the old men, and the lyencioufneſſe of the young?	a. 1.	13.22.	*quomodo ſum inſectatus leuitatem ſenum, libidinem iuuentutis?*
often,	a. 1.	13.23.	*ſæpè,*
as the Gods ſhall helpe me,	a.1.	13.24.	*ita me dÿ iuuent,*

* Clodius.

25169a

I did not onely desire thy presence to counsell me, but also to be a spectatour of myne admirable encounters.	a. 1.	13.25.	*te non solùm auctorem consiliorum meorum, verùm etiam spectatorem pugnarum mirificarum desiderauí.*
But after *Hortensius* thought,	a. 1.	13.26.	*Postea verò quàm* Hortensius *excogitauit,*
that *Fusius* Tribune of the people should giue the Lawe,	a. 1.	13.27.	*ut legem* (a. 1. 13. 27. a.) Fusius *Tribunus plebis ferret,*
concerning the religion	a. 1.	13.27. a	*de religione*
in which	a. 1.	13.28.	*in qua*
it differed nothing	a. 1.	13.29.	*nihil aliud* (a. 1. 13. 29. a.) *differebat*
from the consular Law,	a. 1.	13.29. a	*à consulari rogatione,*
but in the quality of the Iudges:	a. 1.	13.30.	*nisi Iudicum genus;*
(for all consisted therein)	a. 1.	13.31.	*(in eo autem erant omnia)*
and	a. 1.	12.32.	(a. 1. 13. 32. a.) *que.*
he vsed all his power	a. 1.	13.32. a	*pugnauit*
that it might bee so,	a. 1.	13.33.	*vt ita fieret,*

be-

25169a

becauſe hee had perſwaded himſelfe and others,	a. 1.	13.34.	quòd & ſibi, & alijs perſuaſerat,
that hee could not eſcape [puniſhment] whoſoeuer were his Iudges:	a. 1.	13.35.	nullis illum Iudicibus effugere poſſe:
I puld downe my ſayles,	a. 1.	13.36.	contraxi vela,
perceiuing the want of Iudges:	a. 1.	13.37.	perſpiciens inopiam Iudicum:
neyther gaue I any teſtimony,	a. 1.	13.38.	neque dixi quidquam pro teſtimonio,
but	a. 1.	13.39.	niſi
that which was ſo known and teſtified,	a. 1.	13.40.	quod erat ita notum, teſtatum,
that I could not omit to ſpeake thereof.	a. 1.	13.41.	vt non poſſem præterire.
Therefore,	a. 1.	13.42.	Itaque,
if thou deſireſt to know the cauſe of the abſolution,	a. 1.	13.43.	ſi cauſam quæris abſolutionis,
To turne to that that I firſt propoſed,	a. 1.	13.44.	vt iam * πρὸς τὸ πρότερον reuertar,

* ad prius.

it

25169a

It was the pouerty, and corruption of the Iudges.	a. 1.	13.46.	*egeſtas Iudicum fuit, & turpitudo.*
And that this happened, the opinion of *Hortenſius* was the occaſion:	a. 1.	13.47.	*Id autem vt accideret, commiſſum eſt* Hortenſij *conſilio*:
who	a. 1.	13.48.	*qui*
doubting,	a. 1.	13.49.	*dum veritus eſt,*
leſt *Fuſius* ſhould oppoſe that law,	a. 1.	13.50.	*ne Fuſius ei legi intercederet,*
which was exhibited,	a. 1.	13.51.	*quæ* (a.1.13.51.a.) *ferebatur.*
by order of the Senate	a. 1.	13.51.a	*ex* * S. * C.
he perceyued not	a. 1.	13.52.	*non vidit*
that it was more fitting,	a. 1.	13.53.	*illud ſatius eſſe,*
that he ſhould liue in infamie and baſeneſſe,	a. 1.	13.54.	*illum in infamia relinqui, ac ſordibus,*
then	a. 1.	13.55.	*quàm*
be committed to vniuſt iudgement.	a. 1.	13.56.	*infirmo iudicio committi.*

* Senatus
* Conſulto

But

25169a

But,	a. 1.	13.57.	*Sed,*
led with hatred,	a. 1.	13.58.	*ductus odio,*
hee haſtened to bring the buſineſſe to an hearing,	a. 1.	13.59.	*properauit rem deducere in iudicium,*
though he ſayde	a. 1.	13.60.	*cùm* (a. 1. 13. 60. a.) *tamen diceret*
notwithſtanding the ſword were of lead he would haue his throate cut.	a. 1.	13.60. a	*illum plumbeo gladio iugulatum iri.*
But	a. 1.	13.61.	*Sed*
if you ſeeke to know,	a. 1.	13.62.	(a. 1. 13. 62. a.) *ſi quæris,*
what the iudgement was:	a. 1.	13.62.a	*Iudicium quale fuerit:*
the iſſue thereof was incredible:	a. 1.	13.63.	*incredibili exitu:*
So as now, vpon the euent by others,	a. 1.	13.64.	*ſic vti nunc ex euentu ab alijs,*
yet by mee from the very beginning the councell of *Hortenſius* was reprehended.	a. 1.	13.65.	*à me tamen ex ipſo initio conſilium* Hortenſij *reprehendatur.*
For,	a. 1.	13.66.	*Nam,*

the

25169a

the Iudges being refuted	a. 1.	13.67.	*vt reiectio facta eſt*
with exceeding great outcryes,	a. 1.	13. 67.a	*clamoribus maximis,*
when as the accuſer reiected the wickedeſt,	a. 1.	13. 68.	*cum accuſator* (a. 1. 13. 68. a.) *homines nequiſſimos reiiceret,*
as a good Cenſor,	a. 1.	13.68.a	*tanquam Cenſor bonus,*
and the defendant, putting apart euery one that was moſt frugall :	a. 1.	13.69.	*reus,* (a.1.13.69.a.) *frugaliſſimum quemque ſecerneret :*
as a mercifull Fencemaſter,	a. 1.	13.69.a	*tanquam clemens laniſta,*
as ſoone as the Iudges were ſet,	a. 1.	13.70.	*vt primùm Iudices conſederunt,*
the good men began greatly to diſtruſt :	a. 1.	13.71.	*valdè diffidere boni cæperunt :*
for	a. 1.	13.72.	(a.1.13.72.a.) *enim*
there neuer met a more baſe companie	a. 1.	13.72.a	*non*(a.1.13.72.)*vnquam turpior* (a.1.13. 72.b.) *conſeſsus fuit :*
in a dicing houſe:	a. 1.	13.72.b	*in ludo talario :*

Stay-

25169a

Stayned Senatours,	a. 1.	13.73.	*maculoſi Senatores,*
bare Knights,	a. 1.	13.74.	*nudi equites,*
Tribunes leſſe ſtored with treaſure then with name of treaſurers.	a. 1.	13.75.	*Tribuni non tam ærati, quàm, vt appellantur ærarii.*
Yet	a. 1.	13.76.	(a. 1. 13. 36. a.) *Tamen*
there were ſome few good men amongſt them,	a. 1.	13.76.a	*pauci* (a.1.13.76.) *boni inerant,*
which hee could not put off when hee refuted the reſt:	a. 1.	13.77.	*quos reiectione fugare ille non potuerat:*
who ſate ſad and heauily,	a. 1.	13.78.	*qui mœſti* (a.1.13.78. a.) *& mœrẽtes ſedebãt.*
amongſt ſuch as were vnlike vnto them,	a. 1.	13.78.a	*inter ſui diſſimileis,*
and	a. 1.	13.79.	*&*
were vehemently moued	a. 1.	13.80.	(a. 1.13.80.a.) *vehementer permouebãtur*
with the contagion of baſeneſſe.	a. 1.	13.80.a	*contagione turpitudinis.*
Heere,	a. 1.	13.81.	*Hîc,*

eue-

25169a

euery buſineſſe as it was referred to the Councell,	a. 1.	13.82.	*vt quæque res ad conſilium* (a. 1. 13.82. a.)*referebatur*,
vpon the firſt demaunds	a. 1.	13.82. a	*primis poſtulationibus*
was an incredible ſeueritie,	a. 1.	13.83.	*incredibilis erat ſeueritas*,
without any variety of opinion.	a. 1.	13.84.	*nulla varietate ſententiarum.*
the defendant could intreate no fauour;	a. 1.	13.85.	*nihil impetrabat reus*;
more was granted to the playntife,	a. 1.	13.86.	*plus accuſatori dabatur*,
then he defired.	a. 1.	13.87.	*quàm poſtulabat.*
Hortenſius triumphed.	a. 1.	13.88.	*triumphabat* (a. 1. 13.88. a.)Hortẽſius.
what would you more?	a. 1.	13.88. a	*quid quæris?*
that he had [fore] ſeene ſo much.	a. 1.	13.89.	*ſe vidiſſe tantum.*
There was no man,	a. 1.	13.90.	*Nemo erat*,
which thought him not guilty, and a thouſand tymes condemned:	a. 1.	13.91.	*qui illium reum, ac non millies condemnatum arbitraretur:*

but

25169a

but I being produced as a witneſſe,	a. 1.	13.92.	*me verò teſte producto,*	
I preſume that you haue vnderſtood	a. 1.	13.93.	*credo te* (a. 1. 13. 93.a.) *audiſſe*	
by the cry of *Clodius* friends,	a. 1.	13.93.a	*ex acclamatione* Clodij *aduocatorum,*	
what a riſing was made of the Iudges,	a. 1.	13.94.	*quæ conſurrectio Iudicum facta ſit,*	
how they came aabout me,	a. 1.	13.95.	*vt me circumſteterint,*	
how they made ſhew vnto *Clodius* manifeſtly that they were ready to lay downe their liues.	a. 1.	13.96.	*vt apertè iugula ſua* (a.1.13.96.a.) * *P.* Clodio *oſtentarint.*	* Publico
for my ſafety:	a. 1.	13.96. a	*pro meo capite:*	
which ſeemed much more honourable to me,	a. 1.	13.97.	*quæ mihi res multò honorificentior viſa eſt,*	
then	a. 1.	13.98.	*quàm*	
eyther that,	a. 1.	13.99.	*aut illa,*	
when your Citizens forbad *Xenocrates* to giue teſtimony by oath,	a. 1.	13.100.	*cùm iurare tui ciues* Xenocratem, *teſtimonium dicentem, prohibuerunt,*	

25169a

or	a. 1.	13.101.	*aut*
when our Iudges would not behold the tables of *Metellus Numidicus*,	a. 1.	13.102.	*cùm tabulas* Metelli Numidici (a. 1. 13. 102. a.) *noſtri Iudices aſpicere noluerunt*,
when they were carried about,	a. 1.	13.102. a	*cùm hæ* (a. 1. 13. 102.b.) *circumferrentur*,
(as the cuſtome is :)	a. 1.	13.102.b	*(vt mos eſt:)*
I ſay	a. 1.	13.103.	(a.1.13.103.a.) *inquam*
this buſineſſe of ours is much greater:	a. 1.	14. 103.a	*multò hæc* (a. 1. 13. 103.) *noſtra res maior.*
Therefore	a. 1.	13.104.	*Itaque*
the defendant being caſt by the voyce of the Iudges,	a. 1.	13.105.	*Iudicum vocibus* (a. 1.13.105.a.) *fractus reus*,
(ſeeing I was defended by them ſo)	a. 1.	13.105. a	*(cùm ego ſic ab his* (a. 1. 13.105.b.) *defenderer)*
as if I had beene the ſafety of [my] countrie	a. 1.	13.105. b	*vt ſalus patriæ*
and herewithall	a. 1.	13.106.	*& unà*

all

25169a

all that ſtood in his defence fell from him.	a. 1.	13.107.	*patroni omnes conciderunt.*
on the other ſide	a. 1.	13.108.	a.1.13.108.a.) *autem*
the ſame concourſe thronged to mee the day following,	a. 1.	13.108.a	*ad me*(a.1.13.108.) *eadem frequentia poſtridie conuenit,*
by which I was accompanied to my houſe.	a. 1.	13.109.	*quacum* (a. 1. 13. 109. a.) *ſum domum reductus.*
leauing the Conſulſhip,	a. 1.	13.109.a	*abiens conſulatu,*
the excellent Ariopagite cryed out,	a. 1.	13.110.	*clamare præclari Ariopagitæ,*
that they would not come,	a. 1.	13.111.	*ſe non eſſe uenturos,*
vnleſſe a guard were appoynted them.	a. 1.	13.112.	*niſi præſidio conſtituto.*
It was referred to the Councell.	a. 1.	13.113.	*refertur ad conſilium.*
one opinion and no more approoued not that there ſhuld bee a guard appointed.	a. 1.	13.114.	*vna ſola ſententia præſidium non deſiderauit.*

25169a

The matter was brought vnto the Senate,	a. 1.	13.115.	*Defertur res ad Senatum,*
It was moſt graue-ly and worthily determined,	a. 1.	13.116.	*graniſsimè, ornatiſsiméque decernitur.*
The Iudges are commended.	a. 1.	13.117.	*Laudantur Iudices.*
The buſineſſe is giuen to the Magiſtrates:	a. 1.	13.118.	*Datur negotium magiſtratibus:*
no man thought the man would anſwere for himſelfe.	a. 1.	13.119.	*reſponſurũ hominem nemo arbitrabatur.*
Now tell me, *Muſes,*	a. 1.	13.120.	*Ἐννεπε νῦν μοι μοῦσαι,*
how this fire firſt fell.	a. 1.	13.121.	*Ὅππως δὴ πρῶτον πῦρ ἐμπεσεν.*
Thou knoweſt *Calvus,* he of the *Nanneiani,*	a. 1.	13.122.	*Noſti* Caluum *ex* Nanneianis, *illum,*
that commender of mee:	a. 1.	13.123.	*illum laudatorem meum:*
of whoſe Oration made to my honour I wrote vnto you.	a. 1.	13.124.	*de cuius Oratione erga me honorifica ad te ſcripſeram.*

* dicite nunc mihi, Muſæ.

*quomodo primò ignis incidit.

In

25169a

In the ſpace of two dayes	a. 1.	13.125.	*biduo*
by one ſeruant,	a. 1.	13.126.	*per vnum ſeruum,*
and that of the company of Fencers,	a. 1.	13.127.	*& eum ex gladiatorio ludo,*
he ended all the buſineſſe:	a. 1.	13.128.	*confecit totum negotium:*
hee called vnto him,	a. 1.	13.129.	*accerſiuit adſe,*
he promiſed,	a. 1.	13.130.	*promiſit,*
hee gaue ſecurity,	a. 1.	13.131.	*interceſsit,*
he gaue [ready money.]	a. 1.	13.132.	*dedit.*
But now,	a. 1.	13.133.	*Iam verò,*
O good gods,	a. 1.	13.134.	*O dij boni,*
what miſchiefe!	a. 1.	13.135.	*rem perditam!*
euen	a. 1.	13.136.	*etiam*
the nights of certaine women,	a. 1.	13.137.	*noctes certarum mulierum,*
and	a. 1.	13.138.	*atque*
the introductions of young Gentlemen,	a. 1.	13.139.	*adoleſcentulorum nobilium introductiones,*

25169a

to ſome Iudges	a. 1.	13.140.	*nonnullis Iudicibus,*	
were in ſtead of full payment.	a. 1.	13. 141.	*pro mercedis cumulo fuerunt.*	
So that	a. 1.	13.142.	*Ita*	
by a notable departure of the good men,	a. 1.	13.143.	*ſummo diſceſſu bonorum,*	
by a full forum of ſeruants,	a. 1.	13.144.	*pleno foro ſeruorum,*	
twenty Iudges were notwithſtanding ſo ſtout,	a. 1.	13.145.	**xx. Iudices ita fortes tamen fuerunt,*	* Viginti.
that,	a. 1.	13.146.	*vt,*	
in exceeding great danger,	a. 1.	13.147.	*ſummo propoſito periculo,*	
they choſe rather to periſh,	a. 1.	13.148.	*vel perire maluerint,*	
then	a. 1.	13.149.	*quàm*	
to deſtroy all things.		13.150.	*perdere omnia.*	
There were thirty,	a. 1.	13.151.	**xxx. fuerunt,*	* Triginta.
whom famine will moue rather then fame.	a. 1.	13.152.	*quos fames magis, quàm fama commouerit.*	

Of

25169a

Of whom, when *Catulus* had ſeene one,	a. 1.	13.153.	*Quorum* Catulus *cùm vidiſſet quendam,*
hee ſayd,	a. 1.	13.154.	(a.1.13.154.a.) *inquit,*
Why did you demand a guard?	a. 1.	13.154.a	*Quid vos,* (a. 1.13.154.) *præſidium vobis poſtulabatis?*
did you feare,	a. 1.	13.155.	*an* (a.113. 155.a.) *timebatis,*
your money ſhould bee taken from you?	a. 1.	13.155.a	*ne nummi vobis eriperentur?*
you haue heard the manner of the iudgement, and the cauſe of the abſolution,	a. 1.	13.156.	*habes* (a.1.13.156.a.) *genus iudicij, & cauſam abſolutionis,*
as briefely as I could.	a. 1.	13.156.a	*vt breuiſſimè potui.*
You demand further,	a. 1.	13.157.	*Quaris deinceps,*
in what ſtate the Common Wealth and I now ſtand.	a. 1.	13.158.	*quis nunc ſit ſtatus* * *reipub. & qui meus.*

* reipublicæ.

You

25169a

You ſhall know that that ſtate of the Commonwealth is falne out of our hands,	a. 1.	13. 159.	*Reipublicæ ſtatum illum* (a.1. 13.159. a. b.f.) *elapſum ſcito eſſe de manibus,*
which you thought had been confirmed by my counſell, and I by diuine,	a. 1.	13.159.a	*quem tu meo conſilio, ego diuino confirmatum putabam,*
which ſeemed to haue bin confirmed and founded,	a. 1.	13.159.b	*qui* (a.1. 13.159.c. d.e.) *fixus & fundatus eſſe videbatur,*
by the vnion of all good men,	a. 1.	13.159.c	*bonorum omnium coniunctione,*
and	a.1.	13.159.d	*&*
by the authoritie of my Conſulſhip,	a. 1.	13. 159.e	*auctoritate conſulatus mei,*
vnleſſe ſome God doe looke vpon vs,	a. 1.	13. 159.f	*niſi quis Deus nos reſpexerit,*
by this only iudgement:	a. 1.	13. 160.	*vno hoc iudicio:*
if it be a iudgement,	a. 1.	13. 161.	*ſi iudicium eſt,*
that thirtie of the lighteſt and moſt malicious men amongſt the people of Rome, ſhould deſtroy all law and equitie,	a. 1.	13.162.	*triginta homines populi* * *R. leuiſſimos, ac nequiſſimos* (a. 1. 13. 162.a.) *ius ac fas omne delere,*

* Romani.

for

25169a

for a little money,	a. 1.	13. 162. a	*nummulis acceptis,*	
and	a. 1.	13.163.	*&*	
that which all not only men, but beasts know to haue been done,	a. 1.	13.164	*quod omnes non modò homines, verùm etiam pecudes factum esse sciebant,*	
that *Caluus*, *Plautus*, *Spongia*, and such like trifling companions, conclude, that the same was neuer done.	a. 1.	13.165.	*id* Caluum, *&* Plautum, *&* Spongiam, *& cæteras huiusmodi quisquilias, statuere, nunquam esse factum.*	
But yet,	a. 1.	13.166.	*Sed tamen,*	
that I may comfort you,	a. 1.	13.167.	*vt te* (a.1. 13. 159. a.) *consoler,*	
about the Commonwealth,	a. 1.	13.168.	*de* rep.*	* republica.
wickednesse doth not so glory, ioyfull in the victorie,	a. 1.	13.169.	*non ita,* (a. 13. 169. a. b.) *alacris exsultat improbitas in victoria,*	
as bad men hoped,	a. 1.	13.169. a	*vt sperarunt mali,*	
with so great a wound giuen to the Commonwealth:	a. 1.	13.169.b	*tanto imposito* reip. vulnere:*	* reipublicæ.
for	a. 1.	13.170.	*nam*	
they certainely thought as much:	a. 1.	13.171.	*planè ita putauerunt,*	

when

25169a

when religion, whē modeſty, when the faith of the Iudges, when the Senats authority ſhuld faile,	a. 1.	13.172.	*cùm religio, cùm pudicitia, cum Iudiciorum fides, cùm Senatus auctoritas concidiſſet,*
that it would come to paſſe,	a. 1.	13.173.	*fore,*
that wickedneſſe and luſt hauing the vpper hand, ſhould openly be reuenged of euery good man for the wrong,	a. 1.	13.174.	*vt apertè victrix nequitia, ac libido, pœnas ab optimo quoque peteret ſui doloris,*
which the ſeuerity of my Conſulſhip had inflicted vpon euery one that was a moſt wicked liuer.	a. 1.	13.175.	*quem improbiſſimo cuique inuſſerat ſeueritas conſulatus mei.*
I the ſame man	a. 1.	13.176.	*Idem ego ille*
(for I do not hold my ſelfe	a. 1.	13.177.	*(non enim mihi videor*
inſolently to boaſt,	a. 1.	13.178.	*inſolenter gloriari,*
when I ſpeake with you concerning my ſelfe,	a. 1.	13.179.	*cùm de me apud te loquor,*
eſpecially in that Epiſtle,	a. 1.	13.180.	*in ea præſertim epiſtola,*

which

25169a

which I would not haue to bee read to others,)	a. 1.	13. 181.	*quam nolo alijs legi)*	
I ſay,	a. 1.	13. 182.	(a. 1. 13. 182. a.) *inquã,*	
I the ſame man re-created the afflicted minds of good men,	a. 1.	13. 182. a	*Idem,* (a. 1. 13. 182.) *ego recreaui afflictos animos bonorum,*	
confirming, incouraging, and ſtirring vp euery one,	a. 1.	13. 183.	*vnumquenque confirmans, & excitans,*	
I tooke away alſo all libertie of ſpeaking, from corrupt Iudges that were to be proſecuted and reprehended.	a. 1.	13. 184.	*inſectandis verò, exagitandiſque nummarijs Iudicibus, omnem* (a. 1. 13. 184. a.) * παῤῥησίαν *eripui.*	* loquendi licentiam.
from all ſuch as ſought and fauoured that Victory,	a. 1.	13. 184. a	*omnibus ſtudioſis, ac fautoribus illius victoriæ,*	
I neuer ſuffered the Conſul *Piſo* to haue his wil in any thing:	a. 1.	13. 185.	Piſonem *conſulem nulla in re conſiſtere vnquam ſum paſſus:*	
I tooke *Syria* from the man to whom it was already promiſed:	a. 1.	13. 186.	*deſponſam homini iam* Syriam *ademi:*	
I recalled the Senate to their wonted ſeueritie,	a. 1.	13. 187.	*Senatum ad priſtinam ſuam ſeueritatem reuocaui,*	

and

25169a

and	a. 1.	13.188.	*atque*
I rayſed it from ſlauery :		13.189.	*abiectum excitaui :*
I confounded *Clodius*, that was preſent in the Senate,	a. 1.	13.190.	Clodium *præſentem fregi in Senatu,*
both	a. 1.	13.191.	*cùm*
with a continued ſpeech,	a. 1.	13.192.	*oratione perpetua,*
[and] very full of grauity,	a. 1.	13.193.	*pleniſsima grauitatis,*
and alſo	a. 1.	13.194.	*tùm*
with a contention of this ſort,	a. 1.	13.195.	*altercatione huiuſmodi,*
whereof I am willing you ſhuld haue ſome taſte.	a. 1.	13.196.	*ex qua licet pauca deguſtes.*
For	a. 1.	13.197.	*Nam*
the reſt can neyther haue the ſame force nor comelineſſe,	a. 1.	13.198.	*cætera non poſſunt habere eandem neque vim, neq; venuſtatem,*
that earneſtneſſe of contention beeing layd apart,	a. 1.	13.199.	*remoto illo ſtudio contentionis,*
which you call Agona, or the conflict.	a. 1.	13.200.	*quem* * ἀγῶνα *vos appellatis.*	* certamen.

For,

25169a

For,	a. 1.	13.201.	*Nam,*	
being assembled on the Ides of May,	a. 1.	13.202.	*vt idibus Maÿs* (a. 1. 13.202.a.) *conuenim°,*	
in the Senate,	a. 1.	13. 202. a	*in Senatum,*	
I being asked mine opinion,	a. 1.	13.203.	*rogatus ego sententiam,*	
I spake many things	a. 1.	13.204.	*multa dixi*	
about that, that neerely touched the Commonwealth,	a. 1.	13.205.	*de summa * reip.*	* reipublicæ.
and	a. 1.	13.206.	*atque*	
that place was by me diuinely broght in,	a. 1.	13.207.	*ille locus inductus à me est diuinitùs,*	
That the Conscript Fathers or Senate should not bee dismaied or faint:	a. 1.	13.208.	*Ne,* (a. 1. 13.208.a.) ** P. * C. concíderent, ne deficerent:*	* P. Patres. * C. Conscripti.
for hauing receiued one stroke,	a. 1.	13.208. a	*vnâ plagâ acceptâ,*	
[and] that the wound was such,	a. 1.	13.209.	*vulnus esse eiusmodi,*	
that I thought it was neyther to bee dissembled nor feared,	a. 1.	13.210.	*quòd mihi neque dissimulandum, neque pertimescendum videretur,*	

25169a

leſt wee mought bee iudged eyther fooliſh for being ignorant thereof, or very cowards for being timorous.	a. 1.	13.211.	*ne aut ignorando ſtultiſſimi, aut metuendo ignauiſſimi iudicaremur.*	
[And] that *Lentulus* and *Catiline* were twice abſolued:	a. 1.	13.212.	*Bis abſolutum eſſe* Lentulum, *bis* Catilinam:	
[and] that now this third was by the Iudges put vpon the Common-Wealth.	a. 1.	13.213.	*hunc tertium iam eſſe à Iudicibus in* * *remp. immiſſum.*	* rempublicam.
Thou art deceiued, *Clodius*,	a. 1.	13.214.	*Erras*, Clodi,	
the Iudges haue not reſerued thee for the citty, but for the priſon:	a. 1.	13.215.	*non te Iudices vrbi, ſed carceri reſeruarunt:*	
neyther haue they determination to keep thee in towne, but to depriue thee thereof by baniſhment:	a. 1.	13.216.	*neque retinere in ciuitate, ſed exſilio priuare voluerunt:*	
wherefore,	a. 1.	13 217.	*Quamobrem*,	
O Conſcript Fathers,	a. 1.	13.218.	**P.* **C.*	* P. Patres. * C Conſcripti.

be

25169a

be of good courage,	a. 1. 13.219.	*erigite animos,*
mayntaine your honour,	a. 1. 13.220.	*retinete veſtram dignitatem,*
that conſent of good men remayneth in the common wealth:	a. 1. 13.221.	*manet illa in * rep. bonorum conſenſio:*
griefe is falne vpon good men,	a. 1. 13.222.	*dolor acceſſit bonis viris,*
[but their] vertue is no whit leſſened.	a. 1. 13.223.	*virtus non eſt imminuta.*
There is no hourt done that's new:	a. 1. 13.224.	*Nihil eſt damni factum noui:*
but,	a. 1. 13.225.	*ſed,*
what was [hidden]	a. 1. 13.126.	*quod erat,*
is diſcouered in the iudgement of one wicked fellow:	a. 1. 13.227.	*inuentum eſt in vnius hominis perditi iudicio*
more are found like[to him.]	a. 1. 13.228.	*plures ſimiles reperti ſunt.*
But	a. 1. 13.229.	*Sed*
what doe I?	a. 1. 13.230.	*quid ago?*
I haue almoſt put an oration in an epiſtle.	a. 1. 13.231.	*pænè orationem in epiſtolam incluſi.*

* republica.

25169a

I returne to the Controuerſie.	a. 1.	13. 232.	*Redeo ad altercationem.*
The faire boy ariſeth,	a. 1.	13. 233.	*Surgit pulchellus puer,*
hee obiecteth to me	a. 1.	13. 234.	*obijcit mihi*
that I was at the *Baiæ.*	a. 1.	13. 235.	*me ad* Baias *fuiſſe.*
'Tis falſe,	a. 1.	13. 236.	*Falſum,*
but yet	a. 1.	13. 237.	*ſed tamen*
wherein is this like to that,	a. 1.	13. 238.	*quid huic ſimile eſt,*
ſaid I,	a. 1.	13. 239.	*inquam?*
as though you meane I went to hide me?	a. 1.	13. 240.	*quaſi in operto dicas fuiſſe.*
What hath a man of *Arpinas* to doe with hot waters?	a. 1.	13. 241.	*Quid* (a. 1. 13. 241. a.) *homini* Arpinati *cum aquis calidis?*
ſaid he,	a. 1.	13. 241. a	*inquit,*
Tell him that defends you,	a. 1.	13. 242.	*Narra* (a. 1. 13. 242. a.) *patrono tuo,*
ſaid I,	a. 1.	13. 242. a	*inquam,*
who deſired the waters of *Arpinas*:	a. 1.	13. 243.	*qui* Arpinateis *aquas concupiuit.*
for you know the Sea[Waters.]	a. 1.	13. 244.	*noſti enim Marinas.*

How

25169a

How long ſhall we ſuffer this King,	a. 1.	13.245.	*Quouſq;* (a.1.13.245. a.) *hunc regẽ feremus?*	
ſaid he?	a. 1.	13. 245. a	*inquit,*	
Doeſt thou ſpeake of a King,	a. 1.	13.246.	*Regem appellas,*	
ſaid I,	a. 1.	13.247.	*inquam,*	
who being King, makeſt no mention of thy ſelfe?	a. 1.	13.248.	*cùm Rex tui mentionem nullam feceris?*	
for he in hope had ſwallowed the inheritance of a kingdome.	a. 1.	13.249.	*ille autem Regis hæreditatem ſpe deuorarat.*	
Thou haſt bought a houſe,	a. 1.	13.250.	*Domũ* (a.1.13.250. a.) *emiſti.*	
ſaid he,	a. 1.	13.250. a	*inquit,*	
doeſt thou meane to ſay thou haſt bought Iudges?	a. 1.	13. 251.	*Putas* (a.1.13.251.a.) *dicere, Iudices emiſti?*	
Said I,	a. 1.	13.251.a	*Inquam,*	
They did not credit thine oath.	a. 1.	13.252.	*Iuranti* (a.1.13.252. a.) *tibi non crediderũt.*	
Said he,	a. 1.	13.252.a	*Inquit,*	
But twenty Iudges did credit me.	a. 1.	13.253.	*Mihi verò,* (a.1.13.253. a.) *xx, iudices crediderũt	* vigiuti.
Said I,	a. 1.	13.253.a	*Inquam,*	
Thirty did not giue thee any credit,	a. 1.	13.254.	*xxx. (a.1.13.254.a.) *tibi nihil crediderunt,*	* triginta.

because

25169a

becauſe they receiued money beforehand.	a. 1.	13.254.a	*quoniam nummos ante acceperunt.*
Troubled with the great clamours,	a. 1.	13.255.	*Magnis clamoribus afflictus,*
he held his peace,	a. 1.	13.256.	*conticuit,*
and	a. 1.	13.257.	*&*
he abated his courage.	a. 1.	13.258.	*concidit.*
But thus ſtand things with vs.	a. 1.	13.259.	*Noſter autem ſtatus eſt hic.*
With thoſe that are good, we are the ſame that you left vs,	a. 1.	13.260.	*apud bonos ijdem ſumus, quos reliquiſti:*
with the ſcumme and dregges of the Citie, much better then you left vs.	a. 1.	13.261.	*apud ſordem vrbis, & faecem, multò meliùs quàm reliquiſti.*
For	a. 1.	13.262.	*Nam*
not ſo much as this doth hurt vs,	a. 1.	13.263.	*& illud nobis non obeſt,*
that it ſeemeth not that our teſtimonie was of any value.	a. 1.	13.264.	*videri noſtrum teſtimonium non valuiſſe.*
The bloud of enuy hath beene drawne	a. 1.	13.265.	*Miſſus eſt ſanguis inuidiæ*
without paine:		13.266.	*ſine dolore:*

Yea

25169a

Yea and ſo much the rather,	a. 1.	13.267	*Atque etiam hoc magis,*
that all thoſe fauourers of his wickedneſſe doe confeſſe,	a. 1.	13.268.	*quòd omnes illi fautores illius flagitij, (a.1. 13. 268.a.) confitentur,*
that the buſineſſe was manifeſtly carried by bribing the Iudges.	a. 1.	13.268.a	*rem manifeſtam illam redemtam eſſe à Iudicibus.*
Whereunto may be added,	a. 1.	13.269.	*Accedit illud,*
that, that Parlamentarie leeche of the treaſurie, that miſerable, and faſting Communaltie thinketh:	a. 1.	13.270.	*quòd illa contionalis hirudo ærarij, miſera, & ieiuna plebecula (a.1.13.270.a.) putat:*
that I am entirely beloued of this *Magnus,*		13.270.a	*me ab hoc* Magno *vnicè diligi,*
and	a. 1.	13.271.	*&*
indeede	a. 1.	13.272.	*herculè*
we are vnited together with much and pleaſing familiaritie,	a. 1.	13.273.	*multa, & iucunda conſuetudine coniuncti inter nos ſumus,*
in ſuch ſort,	a. 1.	13.274.	*vſque eò,*

that

25169a

that thoſe our conſorts of the conjuration, little bearded young men, call him in their ordinarie talke *Cneus Cicero.*	a. 1.	13.275.	*vt noſtri iſti comeſſatores coniurationis, barbatuli iuuenes, illum in ſermonibus,* Cn. Ciceronem *appellent.*	* Cnetium.
Therefore	a. 1.	13.276.	*Itaque*	
both at the Playes, and at the Prizes we carried away wonderfull ſhewes [of loue and courteſie]	a. 1.	13.277.	*& ludis, & gladiatoribus mirãdas* * ιπιστημασίας (a. 1. 13. 277. a) *auferebamus.*	* Significationes geſtuum.
without the pipe of any ſhepheard.	a. 1.	13. 277 a	*ſine vlla paſtoritia fiſtula.*	
At this preſent	a. 1.	13.278.	*Nunc*	
wee expect the commencements or chooſing of Magiſtrates,	a. 1.	13.279.	*eſt expectatio comitiorum,*	
into which our *Magnus* thruſts the ſonne of *Aulus,*	a. 1.	13.280.	*in quæ* (a. 1. 13. 280. a.) *trudit noſter* Magnus Auli * F.	* F. Filium.
in deſpite of all men,	a. 1.	13.280. a	*omnibus inuitis,*	
and	a. 1.	13.281.	*atque*	
therein	a. 1.	13.282.	*in eo*	

hee

25169a

hee neither vſeth authoritie, nor fauour,	a. 1.	13.283.	*neq; auctoritate, neq; gratia pugnat,*
but	a. 1.	13.284.	*ſed*
ſuch as *Philip* ſaid that all Caſtles were taken withall,	a. 1.	13.285.	*quibus* Philippus *omnia Caſtella expugnari poſſe dicebat,*
ſo that an Aſſe, loaden with gold, might get vp into them.	a. 1.	13.286.	*in quæ modò aſellus, onuſtus auro, poſſet adſcendere.*
And they ſay that Conſull hath vndergone the buſineſſe,	a. 1.	13.287.	*Conſul autem ille* (a. 1. 13. 287.a.) *ſuſcepiſſe negotium dicitur,*
that's likened to the worſt player,	a. 1.	13.287.a	*deterioris hiſtrionis ſimilis,*
and	a. 1.	13.288.	*&*
that he hath thoſe that are to make the diuiſions at home:	a. 1.	13.289.	*domi diuiſores habere:*
which I beleeue not.	a. 1.	13.290.	*quod ego non credo.*
But	a. 1.	13.291.	*Sed*
there are alreadie two Decrees of the Senate made odious,	a. 1.	13.292.	* S. * C. *duo iam facta ſunt odioſa,*

* S. Senatus.
* C. Cõſulta.

becauſe

becauſe they are thought to haue bin made againſt the Conſul,	a. 1. 13.293.	*quòd in Conſulem facta putantur,*
at the requeſts of *Cato* and *Domitius*:	a. 1. 13.294.	Catone & Domitio *poſtulante:*
one,	a. 1. 13.295.	*vnum,*
that it is lawfull to ſearch the Magiſtrates:	a. 1. 13.296.	*vt apud Magiſtratus inquiri liceret:*
another,	a. 1. 13.297.	*alterum,*
what ſort of diuiders ſhould haue againſt the Commonwealth,	a. 1. 13.298.	*cuiuſmodi, diuiſores haberent aduerſ⁹ Rempublicam,*
But *Lurco* a Tribune of the people is abſolued,	a. 1. 13.299.	Lurco *autem Tribunus* *Pl. (a. 1. 13.299. a.) ſolutus eſt,*
who began his Magiſtracie when the law of *Aelia* began,	a. 1. 13.299.a	*qui Magiſtratum ſimul cum lege* Aelia *iniit,*
both from the *Aelian*, and the *Fuſian* [Law]	a. 1. 13.300.	& Aelia & Fuſia.
that he might make the Law *de ambitu*,	a. 1. 13.301.	*vt legem de ambitu ferret,*
which hee a lame man hath publiſhed	a. 1. 13.302.	*quam ille (a. 13.302. a.) claudus homo promulgauit*

*pl. plebis.

with

25169a

with prosperitie.	a. 1.	13.302. a	*bono auspicio.*	
So	a. 1.	13.303.	*Ita*	
the time of Election is deferred till about the second of August.	a. 1.	13.304.	*comitia in ante* * II. *Kalendas sext. dilata sunt.*	* I I. Secundum. * Sext. sextiles.
This is new in the Law,	a. 1.	13.305.	*Noui est in lege hoc,*	
that,	a. 1.	13.306.	*vt,*	
he which hath promised money to the Tribe,	a. 1.	13.307.	*qui nummos in tribu pronuntiarit,*	
if he giue it not,	a. 1.	13.308.	*si non dederit,*	
is excused.	a. 1.	13.309.	*impunè sit.*	
[But] if hee shall giue it,	a. 1.	13.310.	*Sin dederit,*	
that hee be debtor to euery tribe 3000 *Sestertij :*	a. 1.	13.311.	*vt* (a. 1. 13. 311. a.) *singulis tribubus* * HS. CIↃ CIↃ CIↃ. *debeat:*	* Sesterrios ter mille.
while he liueth,	a. 1.	13.311. a	*quoad viuat,*	
I said,	a. 1.	13.312.	*Dixi,*	
that *Publius Clodius* had heretofore obserued the Law :	a. 1.	13.313.	*hanc legem* * P. Clodium *iam antea seruasse:*	* P. Publium.
and that he was also wont to promise,	a. 1.	13.314.	*pronuntiare etiam solitum esse,*	
and	a. 1.	13.315.	*&*	
not to giue.	a. 1.	13.316.	*non dare.*	

But

25169a

but	a. 1.	13.317.	*ſed*	
heare you Sir:	a. 1.	13.318.	*heus tu:*	
ſee you not that Conſulſhip of ours,	a. 1.	13.319.	*vidéſne, conſulatum illum noſtrum,*	
which *Curio* in times paſt called a Deification,	a. 1.	13.320.	*quem* Curio *antea* * *vocabat,*	* Deificationem
if this man bee made [Conſull]	a. 1.	13.321.	*Si* * *hic factus erit,*	* Sc. Lucius Afranius.
will become a mockerie?	a. 1.	13.322.	**fabam mimum futurum?*	* fabę minimum. i.e. hylum
Wherefore,	a. 1.	13.323.	*Quare,*	
as I thinke,	a. 1.	13.324.	*vt opinor,*	
wee muſt play the Philoſophers,	a. 1.	13.325.	* φιλοσοφητέον,	* Philoſophandum
as thou doſt,	a. 1.	13.326.	*id quod tu facis,*	
and	a. 1.	13.327.	*&*	
ſhould wee not ſhunne theſe conſulſhips?	a. 1.	13.328.	*iſtos conſulatus non* *ἀλλαφητέον?	* Faciendum more ceruorum.
Whereas you write vnto me,	a. 1.	13.329.	*Quod ad me ſcribis,*	
that you purpoſe not to goe into *Aſia*:	a. 1.	13.330.	*te in* Aſiam *ſtatuiſſe non ire:*	
verily	a. 1.	13.331.	*equidem*	

25169a

I had rather you ſhould goe :	a. 1.	13.332.	*mallem vt ires :*
and	a. 1.	13.333.	*ac*
I feare,	a. 1.	13.334.	*vereor,*
that ſome inconuenience may riſe thereby :	a. 1.	13.335.	*ne quid in iſtare minùs commodè fiat :*
But yet	a. 1.	13.336.	*Sed tamen*
I cannot blame your determination,	a. 1.	13.337.	*non poſſum reprehendere conſilium tuum,*
eſpecially	a. 1.	13.338.	*præſertim*
ſeeing	a. 1.	13.339.	*cùm*
I my ſelfe am not gone into the Prouince.	a. 1.	13.340.	*egomet in Prouinciam non ſim profectus.*
Wee ſhall content vs with your Epigrams,	a. 1.	13.341.	*Epigrammatis tuis* (a.1.13.341.a) *contenti erimus.*
which you haue placed in *Amalthéo,*	a. 1.	13.341.a	*quæ in* Amalthéo *poſuiſti,*
the rather,	a. 1.	13.342.	*præſertim,*
in that *Chilius* alſo hath left vs, and *Archias* hath written nothing of vs :	a. 1.	13.343.	*cùm &* Chilius *nos reliquerit, &* Archias *nihil de me ſcripſerit :*

and

25169a

and	a. 1.	13.344.	*ac*
I feare:	a. 1.	13.345.	*vereor,*
that *Lucullus* may now caſt an eye to the *Cæcilian* Fable;	a. 1.	13.346.	*ne* Lucullus (a. 13. 346.a.b.) *nunc ad* Cæciliană *fabulă ſpectet;*
becauſe	a. 1.	13.346.a	*quoniam*
he hath finiſhed the Greeke Poem,	a. 1.	13.346.b	*Græcum poëma condidit,*
I haue thanked *Antonius*	a. 1.	13.347.	Antonio (a. 1.13. 347.a.) *gratias egi,*
on your behalfe;	a. 1.	13.347.a	*tuo nomine*
and	a. 1.	13.348.	(a. 1.13.348.a.) *què*
I gaue the ſame Epiſtle to *Manlius.*	a. 1.	13.348.a	*eam* (a. 13.148.) *epiſtolă* Manlio *dedi.*
I wrote but ſeldom to you heretofore,	a. 1.	13.349.	*Ad te ideo antea rariùs ſcripſi,*
becauſe I found no fit man to giue them vnto,	a. 1.	13.350.	*quòd non habebam idoneum, cui darem,*
neither did I well know,	a. 1.	13.351.	*nec ſatis ſciebam,*
what to giue.	a. 1.	13.352.	*quid darem.*
I thinke I am euen with you: [or] I haue payed you home.	a. 1.	13.353.	*te valdè vindicaui.*

25169a

If *Cincius* bring me any buſineſſe of yours, I will vndertake it.	a. 1.	13.354.	Cincius, *ſi quid ad me tui negotij detulerit, ſuſcipiam.*	
But	a. 1.	13.355.	*Sed*	
at this preſent	a. 1.	13.356.	*nunc*	
hee is more imployed in his owne:	a. 1.	13.357.	*magis in ſuo eſt occupatus:*	
wherein I am not wanting to him.	a. 1.	13.358.	*in quo ego ei non deſum.*	
Looke for often Letters from vs,	a. 1.	13.359.	*Tu* (a. 1. 13.356.a.) *crebras à nobis litteras expecta,*	
when you remaine certaine in any place:	a. 1.	13.359.a	*ſi vno in loco es futurus:*	
but	a. 1.	13.360.	*aſt*	
ſee that you alſo ſend more.	a. 1.	13.361.	*pluries etiam ipſe mittito.*	
I would haue you write vnto me	a. 1.	13.362.	*Velim ad me ſcribas*	
in what faſhion your *Amaltheum* is,	a. 1.	13.363.	*cuiuſmodi ſit* *ἀμαλθῖον *tuum,*	* Amaltheum.
how adorned,	a. 1.	13.364.	*quo ornatu,*	
how the place is deſcribed:	a. 1.	13.365.	*qua* * τοποθεσία.	* loci deſcriptione.
and		13.366.	*&*	
whatſoeuer Poems you haue,	a. 1.	13.367.	*quæ poëmata* (a. 1. 13. 367. b. c.) *habes,*	

and

25169a

and	a. 1. 13.367.a	(a.1.13.367.b.) *què*	
what Hiſtories	a. 1. 13. 367 b	*quas* (a.1.13.367.a.) *hiſtorias*	
of *Amalthea*,	a. 1. 13.367.c	*de* * ἀμαλθείᾳ,	* Amalthea.
ſend them to me.	a. 1. 13.368.	*ad me mittas.*	
I haue a minde to make one in *Arpinas.*	a. 1. 13.369.	*Lubet mihi facere in* Arpinati.	
I will ſend you ſomething of that which I haue written:	a. 1. 13.370.	*Ego tibi aliquid de meis ſcriptis mittam,*	
there's nothing yet fully finiſhed.	a. 1. 13.371.	*nihil erat abſoluti.*	
Farewell.	a. 1. 13.372.	*Vale.*	
A great variety of the will is ſhew'd vnto me,	a. 1. 14. 1.	*Magna mihi varietas voluntatis* (a.1. 14. 1. a.b.c.) *demonſtrata eſt,*	
and	a. 1. 14.1.a	*&*	
an alteration of the opinion and iudgement	a. 1. 14.1.b	*diſſimilitudo opinionis & iudicij.*	
of my brother *Quintus*	a. 1. 14 1.c	Q. *fratris mei*	Q. Quinti.
out of your letters,	a. 1. 14. 2.	*ex litteris tuis,*	
wherein	a. 1. 14. 3.	*in quibus*	
vnto me	a. 1. 14. 4.	*ad me*	

you

25169a

you haue ſent the copies of his letters.	a. 1.	14. 5.	*epiſtolarum illius exempla miſiſti.*
Whereupon	a. 1.	14. 6.	*Qua ex re*
I am both ſo much troubled with griefe,	a. 1.	14. 7.	*& moleſtia ſum tanta affectus,*
as mine entire affection towards both of you ſhould bring me:	a. 1.	14. 8.	*quantam mihi meus amor ſummus erga vtramque veſtrûm afferre debuit:*
and	a. 1.	14. 9.	*&*
with admiration,	a. 1.	14.10.	*admiratione,*
what ſhould haue happened,	a. 1.	14.11.	*quidnam accidiſſet,*
that ſhould bring my brother *Quintus* to bee ſo grieuouſly offended, or his mind ſo altered.	a. 1.	14.12.	*quod afferret* * *Q. fratri meo aut offenſionem tam grauem, aut commutationem tantam voluntatis.*
Indeede	a. 1.	14.13.	*Atque*
I had an incling of thus much heretofore,	a. 1.	14.14.	*illud à me iam ante intelligebatur,*
which I ſaw you alſo ſuſpected vpon your departure frō vs,	a. 1.	14.15.	*quod te quoque ipſum diſcedentem à nobis ſuſpicari videbam,*

* 2. Quinto.

25169a

that hee conceiued some bad opinion,	a. 1.	14.16.	*ſubeſſe neſcio quid opinionis incommodæ,*
and	a. 1.	14.17.	(a.1.14.17.a.) *què*
that hee was diſcontented,	a. 1.	14.17.a	*ſaucium* (a. 1. 14. 17.) *eius animum,*
and	a. 1.	14.18.	*&*
that there were hatefull ſuſpitions betweene you.	a. 1.	14.19.	*inſedisſe quaſdam odioſas ſuſpiciones.*
which I deſiring to remedie	a. 1.	14.20.	*quibus ego mederi cùm cuperem*
both many times heretofore,	a. 1.	14.21.	*& antea ſæpè,*
and alſo more earneſtly	a. 1.	14.22.	*& vehementiùs etiam*
after the getting of the prouince:	a. 1.	14.23.	*poſt ſortitionem prouinciæ:*
I did neyther vnderſtand that hee was ſo much offended,	a. 1.	14.24.	*nec tantùm intelligebam ei eſſe offenſionis,*
as your letters declared:	a. 1.	14.25.	*quantum litteræ tuæ declarant.*
neyther had I ſo good ſucceſſe,	a. 1.	14.26.	*nec tantum proficiebam,*
as I deſired:	a. 1.	14.27.	*quantum volebam:*
But yet	a. 1.	14.28.	*Sed tamen*
this was my comfort,	a. 1.	14.29.	*hoc me ipſe conſolabar,*

that

25169a

that	a. 1.	14.30.	*quòd*
I doubted not,	a. 1.	10.31.	*non dubitabam,*
but that he ſhould ſee you:	a. 1.	14.32.	*quin te ille* (a. 1. 14. 32. a. b. c.) *viſurus eſſet:*
eyther at *Dyrrachium*	a. 1.	14.32. a	*aut* Dyrrachij
or	a. 1.	14.32.b	*aut*
in ſome of thoſe places;	a. 1.	14.52.c.	*in iſtis locis vſpiam;*
which happening,	a. 1.	14.33.	*quod cùm accidiſſet,*
I was in hope	a. 1.	14.34.	*confidebam*
and	a. 1.	14.35.	*ac*
I perſwaded my ſelfe,	a. 1.	14.36.	*mihi perſuaſeram,*
that it might fall out,	a. 1.	14.37.	*fore,*
that all matters would bee appeaſed betweene you,	a. 1.	14.38.	*vt omnia placarentur inter vos,*
not onely by diſcourſe,	a. 1.	14.39.	*non modò ſermone,*
and	a. 1.	14.40.	*ac*
by arguing,	a. 1.	14.41.	*diſputatione,*
but	a. 1.	14.42.	*ſed*
by ſeeing and accompanying each other:	a. 1.	14.43.	*aſpectu ipſo, congreſſúque veſtro:*

For

25169a

For	a. 1.	14.44.	*Nam*
how much courtesie is in my brother *Quintus*,	a. 1.	14.45.	*quanta sit in* *Q. *fratre meo comitas*
how pleasing a nature	a. 1.	14.46.	*quanta iucunditas*,
how tender his minde is,	a. 1.	14.47.	*quàm mollis animus*,
as well to take offence, as to shake it off,	a. 1.	14.48.	*& ad accipiendam, & ad deponendam offensionem*,
it skills not	a. 1.	14.49.	*nihil attinet*
that I should write vnto you,	a. 1.	14.50.	*me ad te* (a.1.14.50. a.) *scribere*,
who knowest those things.	a. 1.	14.50.a	*qui ea nosti.*
But	a. 1.	14.51.	*Sed*
it falls out very crosly,	a. 1.	14.52.	*accidit perincommodè*,
that thou hast not seene him in any place.	a. 1.	14.53.	*quòd eum nusquam vidisti.*
for that hath been of more power,	a. 1.	14.54.	*valuit enim plus*,
that hath beene pressed vpon him	a. 1.	14.55.	*quod erat illi* (a.1.14.55.a.) *inculcatum*
by the deuices of some,	a. 1.	14.55.a	*artificijs nonnullorum*,

* Q. Quinto.

then

25169a

then	a. 1.	14.56.	*quàm*
eyther office,	a. 1.	14.57.	*aut officium,*
or	a. 1.	14.58.	*aut*
neereneſſe,	a. 1.	14.59.	*neceſsitudo,*
or that firſt loue of yours:	a. 1.	14.60.	*aut amor veſter ille priſtinus:*
which ſhould haue beene very powerfull.	a. 1.	14.61.	*qui plurimùm valere debuit.*
And	a. 1.	14.62.	*Atque*
where the fault of this inconuenience reſteth,	a. 1.	14.63.	*huius incommodi culpa vbi reſideat,*
I can more eaſily imagine,	a. 1.	14.64.	*facilius poſſum exiſtimare,*
then write.	a. 1.	14.65.	*quàm ſcribere.*
for I feare	a. 1.	14.66.	*vereor enim,*
that I ſhall not ſpare your [friends,]	a. 1.	14.67.	*ne* (a.1.14.67.a.) *non parcam tuis,*
while I defend mine.	a. 1.	14.67. a	*dum defendam meos.*
For	a. 1.	14.68.	*Nam*
I vnderſtand thus,	a. 1.	14.69.	*ſic intelligo,*
though your familie were not the cauſe of any wound,	a. 1.	14.70.	*vt nihil à domeſticis vulneris factum ſit,*

yet

25169a

yet that,	a. 1.	14.71.	*illud quidem*,
that was,	a. 1.	14.72.	*quod erat*,
they might doubtleſſe haue heald.	a. 1.	14.73.	*eos certè ſanare potuiſſe.*
But	a. 1.	14.74.	*Sed*
I will more commodiouſly explaine the miſchiefe of all this buſineſſe vnto you at our meeting.	a. 1.	14.75.	*huiuſce rei totius vitium* (a.1.14.75.a.b) *præſenti tibi commodiùs exponam.*
which is alſo a larger diſtent,	a. 1.	14.75.a	*quod aliquantò etiam latiùs patet,*
then it appeareth,	a. 1.	14.75.b	*quàm videtur,*
of thoſe letters	a. 1.	14.76.	*de his literis,*
which he ſent vnto you at *Theſſalonica*,	a. 1.	14.77.	*quas ad te* Theſſalonicam *miſit,*
and		14.78.	*&*
of the ſpeeches,	a. 1.	14.79.	*de ſermonibus,*
which you thinke hee had	a. 1.	14.80.	*quos ab illo* (a.1.14.80.a.b.c.d.e.) *habitos putas,*
both	a. 1.	14.80.a	*&*
at *Rome*	a. 1.	14.80.b	Romæ
with your friends,	a. 1.	14.80.c	*apud amicos tuos,*
and	a. 1.	14.80. c	*&*

in

25169a 1

in the iourney	a. 1.	34. 80. e	*in itinere*
I know no ſo great cauſe that he had.		14.81.	*ecquid tantùm cauſæ ſit ignoro.*
But	a. 1.	14.82.	*Sed*
all the hope I haue lies in your humanity	a. 1.	14.83.	*omnis in tua poſita eſt humanitate mihi ſpes*
of taking away this trouble.	a. 1.	14.84.	*huius leuandæ moleſtiæ.*
For	a. 1.	14.85.	*Nam,*
if you will [but] haue this opinion,	a. 1.	14.86.	*ſi ita ſtatueris,*
that the mindes of the beſt men may both often bee ſtirred, and that the ſame may bee appeaſed,	a. 1.	14.87.	*& irritabiles animos eſſe optimorum ſapè hominum, & eoſdem placabileis,*
and	a. 1.	14.88.	*&*
that this readines, of nature proceeds moſt an end from a good diſpoſition :	a. 1.	14.89.	*eſſe hanc agilitatem* (a.1.14.89.a.) *mollitiémq; naturæ plerumque bonitati :*
(as I may ſo call it)	a. 1.	14.89.a	*vt ita dicam)*
and,	a. 1.	14.90.	*&,*
that which importeth	a. 1.	14.91.	*id quod caput eſt,*

that

25169a

that wee ought to tolerate any inconueniences, vices, or iniuries that ſhall fall out amongſt vs:	a. 1.	14.92.	*nobis inter nos noſtra, ſiue incommoda, ſiue vitia, ſiue iniurias eſſe tolerandas:*
thoſe things will eaſily bee mitigated,	a. 1.	14.93.	*facilè hæc* (a. 1. 14. 93. a.) *mitigabuntur,*
as I hope,	a. 1.	14.93. a	*quemadmodum ſpero.*
which I intreat you	a. 1.	14.94.	*quod ego*, (a. 1. 14. 94. a.) *te rogo*
that you will doe;	a. 1.	14.94 a	*vt facias;*
for	a. 1.	14.95.	*nam*
it eſpecially concernes me,	a. 1.	14.96.	*ad me* (a. 1. 14. 96. a.) *maximè pertinet,*
who loue you ſingularly well,	a. 1.	14.96. a	*qui te vnicè diligo,*
that there is none of my friends,	a. 1.	14.97.	*neminem eſſe meorum,*
who either loues you not,	a. 1.	14.98.	*qui aut te non amet,*
or	a. 1.	14.99.	*aut*
is not loued of you.	a. 1.	14.100.	*abs te non ametur.*
That part of your epiſtle was nothing neceſſarie,	a. 1.	14.101.	*Illa pars epiſtolæ tuæ minimè fuit neceſſaria,*

wherein

25169a

wherein you expresse,	a. 1. 14.102.	*in qua exponis,*
what opportunities you haue omitted,	a. 1. 14.103	*quas facultates* (a. 1. 14.103.a.b.c.d.e.a.) *prætermiseris,*
either of Prouinciall, or of City promotions,	a. 1. 14.103.a	*aut Prouincialium, aut vrbanorum commodorum,*
as well	a. 1. 14.103.b	*&*
at other times,	a. 1. 13.103.c	*alijs temporibus,*
as	a. 1. 14.103.d	*et*
when I was Consul:	a. 1. 14.203.e	*me ipso Consule:*
for	a. 1. 14.104.	(a.1.14.104.a) *enim*
both your integritie, and greatnesse of minde is well knowne vnto me:	a. 1. 14.104.a	*mihi* (a.1.14.104.) *perspecta est & integritas, & magnitudo animi tui:*
neither did I hold that there was any difference at any time,	a. 1. 14.105.	*neque ego* (a. 1.14.105.a) *quicquam interesse vnquam duxi,*
betweene mee and thee,	a. 1. 14.105.a	*inter me atque te,*
besides the course of life which it hath pleased vs to take:	a. 1. 14.106.	*præter voluntatem institutæ vitæ:*
that	a. 1. 14.107.	*quòd*

a cer-

25169a

a certaine ambition led me to the desire of honour, and some other reason not to bee blamed, led thee to an honest leisure:	a. 1. 14.108.	*me ambitio quædam ad honorum studium, te autem alia minimè reprehendenda ratio ad honestum otium duxit:*
but very commendable for vertue, industry, and deuotion;	a. 1. 14. 109.	*vera quidem laude probitatis, diligentiæ, religionis;*
neither doe I put my selfe or any man before thee.	a. 1. 13. 110.	*neque me tibi, neque quenquam antepono.*
but for loue to meward,	a. 1. 14. 111.	*amoris verò erga me,*
excepting the loue of my brother, and those of my house,	a. 1. 14. 112.	*cùm à fraterno amore, domesticóque discessi,*
I giue you the prize.	a. 1. 14. 113.	*tibi primas defero.*
for I haue seene,	a. 1. 14. 114.	*Vidi enim,*
I haue seene	a. 1. 14. 115.	*vidi,*
and	a. 1. 14. 116.	(a. 1. 14. 117. a.) *què*
I haue very well perceiued your sorrowings & ioyings,	a. 1. 14. 116 a	*penitus* (a. 1. 14. 116.) *perspexi* (a. 1. 14. 116. b.) *& sollicitudines, & lætitias tuas,*
in the diuersities of my fortunes.	a. 1. 14. 116. b	*in meis variis temporibus.*

Both

25169a

Both your congratulation, when wee were commended, was pleasing, and your cõforting whẽ I was in feare, was welcome to me.	a. 1.	14.117.	*Fuit mihi sæpè & laudis nostræ gratulatio tua iucunda, & timoris consolatio grata.*
Yea, at this present I am greatly destitute,	a. 1.	14. 118.	*Quin mihi nunc* (a.1. 14.118. a.b.c.d. e.f.) *maximè deest,*
you being absent,		14.118. a	*te absente,*
not onely [of] counsell	a. 1.	14.118. b	*non solùm consilium,*
wherein you are excellent;	a.1.	14. 118. c	*quo tu excellis;*
but also	a. 1.	14.118.d	*sed etiam*
the intercourse of talke,	a. 1.	14.118. e	*sermonis communicatio,*
which was wont to be very delightfull to vs both.	a. 1.	14.118.f	*quæ mihi suauissima tecum solet esse.*
What shall I say	a. 1.	14.119.	*Quid dicam*
in publike affaires?	a. 1.	14.120.	*in publica re?*
in which kinde	a. 1.	14.121.	*quo in genere*
I ought not to be negligent:	a. 1.	14.122.	*mihi negligenti esse non licet:*
or in pleading affaires,	a. 1.	14.123.	*an in forensi labore,*

which

25169a

which I heretofore ſuſtained;	a. 1.	14.124.	*quem antea* (a.1.14.125.a.) *ſuſtinebam;*
for ambition,	a. 1.	14.124.a	*propter ambitionem,*
now,	a. 1.	14.125.	*nunc,*
that by fauour I may maintain [my] dignity;	a. 1.	14. 1.6.	*vt dignitatem tueri gratia poſſim;*
or in domeſticke buſineſſes themſelues?	a. 1.	14.127.	*an in ipſis domeſticis negotijs?*
wherein	a. 1.	14.128.	*in quibus*
I deſire thee, and our diſcourſes.	a. 1.	14.129.	*ego* (a.1.14.129. b. c.) *te, ſermonéſque noſtros deſidero.*
as well formerly,	a. 1.	14.129.a	*cùm antea,*
as alſo	a. 1.	14.129. b	*tum verò*
after the departure of my brother	a. 1.	14.129. c	*poſt diſceſſum fratris.*
Laſt of all [or in concluſion]	a. 1.	14.130.	*Poſtremò*
neither my paines, nor quiet, nor buſineſſe, nor leiſure nor affaires of the barre, nor of my houſe, nor publik, nor priuate	can longer want thy moſt ſweete and louing counſell and diſcourſe.	a. 1.	14.131. *non labor meus, non requies, non negotium, non otium, non forenſes res, non domeſticæ, non publicæ, non priuatæ,*	*carere diutius tuo ſuauiſſimo, atque auantiſſimo conſilio ac ſermone poſſunt.*

and

25169a

And	a. 1.	14.132.	*Atque*
the baſhfulneſſe of vs both, hath often hindred the remembrance of theſe things.	a. 1.	14.133.	*harum rerum commemorationem verecundia ſæpè impediuit vtriuſque noſtrûm.*
But at this preſent	a. 1.	14.134.	*nunc autem*
the ſame was neceſſarie	a. 1.	14.135.	*eam fuit neceſſaria*
for that part of thine epiſtle,	a. 1.	14.136.	*propter eam partem epiſtolæ tuæ,*
by which	a. 1.	14.137.	*per quam*
thou waſt pleaſed to acquite and iuſtifie thy ſelfe and carriages to me.	a. 1.	14.138.	*te, ac mores tuos mihi purgatos, ac probatos eſſe voluiſti.*
And	a. 1.	14.139.	*Atque*
in that diſcommoditie	a. 1.	14.140.	*in iſta incommoditate*
of his alienated and offended minde,	a. 1.	14.141.	*alienati illius animi, & offenſi,*
notwithſtanding	a. 1.	14.142.	(a. 1. 14. 142. a.) *tamen*
there is this commoditie	a. 1.	14.142.a	*illud ineſt* (a. 1. 14. 142.) *commodi*
that	a. 1.	14.143.	*quòd*
both	a. 1.	14.144.	*&*

thy

25169a

thy pleaſure about the leauing of the Prouince was known to me;	a. 1.	14. 145.	*mihi* (a. 1. 14. 187. a. b.) *nota fuit* (a. 1. 14. 147. c. d.) *tua voluntas omittendæ Prouinciæ*;	
and	a. 1.	14. 145. a	*&*	
to other your friends;	a. 1.	14. 145. b	*cæteris amicis tuis*,	
and	a. 1.	14. 145. c	*&*	
ſometimes teſtified by thy ſelfe,	a. 1.	14. 145. d	*abs te aliquando teſtificata*,	
that, it ſhould ſeeme to proceed not from diſſention, and ſtrife betweene you, but from thine owne liking, and iudgement.	a. 1.	14. 146.	*vt*, (a. 1. 14. 148. a.) *non diſſentione, ac diſſidio veſtro, ſed voluntate, ac iudicio tuo factum eſſe videatur.*	
that you are not together,	a. 1.	14. 146. a	*quòd vnà non eſtis*,	
Wherefore	a. 1.	14. 147.	*Quare*	
both	a. 1.	14. 148.	*&*	
thoſe things ſhall be pacified;	a. 1.	14. 149.	*illa* (a. 1. 14. 151. a.) *expiabuntur*;	
that haue been violated,	a. 1.	14. 149. a	*quæ violata*,	ſc. ſunt.
and	a. 1.	14. 150.	*&*	
theſe of ours ſhall bee religiouſly continued.	a. 1.	14. 151.	*hæc noſtra*, (a. 1. 14. 151. a.) *ſuam religionem obtinebunt.*	

which

25169a

which are moſt holily conſerued [hitherto,]	a. 1.	14.151.a	*quæ ſunt ſanctiſsimè conſeruata,*	
Wee are heere verſ'd,	a. 1.	14. 152.	*Nos hîc* (a.1.14.152.a.) *verſamur.*	
in a crazie, miſerable, and changing Commonwealth	a. 1.	14,152.a	*in* rep. infirma, miſera, commutabilíque*	* republica.
For I beleeue,	a. 1.	14.153.	*Credo enim*	
that you haue heard,	a. 1.	14.154.	*te audiſſe,*	
that our Knights are almoſt diuided from the ſenate:	a. 1.	14.155.	*noſtros Equites pænè à ſenatu eſſe diſiunctos:*	
who firſt tooke this very hainouſly,	a. 1.	14. 156.	*qui primùm illud valdè grauiter tulerunt,*	
that it was publiſhed	a. 1.	14. 157.	*promulgatum* (a. 1. 14.157.a.) *fuiſſe*	
by the Senats order,	a. 1.	14 157.a	*ex* S.* C.*	*S Senatus * Conſulto.
that there ſhould be an examination.	a. 1.	14. 158.	*vt* (a.1.14.160.a.b.) *quæreretur.*	
about them,	a. 1.	14.158.a	*de ijs,*	
which had receiued a bribe of [money,]	a. 1.	14.158. b	*qui* (a. 1.14.158. c.) *pecuniam accepiſſent,*	
for their iudgement [or ſentence.]	a. 1.	14. 158.c	*ob iudicandum*	
In the diſcuſſing of which buſineſſe,	a. 1.	14.159.	*Qua in re decernenda,*	

25169a

I by chance not being preſent,	a. 1.	14.160.	*cùm ego caſu non affuiſſem,*
and	a. 1.	14.161.	(a.1.14.161.) *qué*
hauing heard	a. 1.	14.161. a	*ſenſiſſem*
that the order of the knights was diſpleaſed thereat,	a.1.	14.162.	*id equeſtrem ordinem ferre moleſtè,*
and yet did not publikely ſpeake ſo much,	a. 1.	14.163.	*neque apertè dicere,*
I reprehended the Senate,	a. 1.	14.164.	*obiurgaui Senatum,*
as I thought,	a.1.	14.165.	*vt mihi viſus ſum,*
with great authority,	a. 1.	14.166.	*ſumma cum auctoritate,*
and	a. 1.	14.167.	*&*
in a cauſe that was ſhameleſſe,	a. 1.	14.168.	*in cauſa non verecunda,*
I was very graue and copious.	a. 1.	14.169.	*admodùm grauis, & copioſus fui.*
Behold, other importunate deſires of the knights, ſcarce to be tolerated,	a. 1.	14.170.	*Ecce, aliæ delitiæ equitum vix ferendæ,*
which I did not onely tolerate,	a. 1.	14.171.	*quas ego non ſolùm tuli,*
but I fauoured alſo.	a. 1.	14.172.	*ſed etiam ornaui.*

The

25169a

The (cuſtomers) of Aſia complained	a. 1.	14.173.	*Aſiani*, (a.1.14.173. a.) *queſti ſunt*
who were farmers to the cenſors,	a. 1.	14.173.a	*qui de cenſoribus conduxerunt*,
in the Senate,	a. 1.	14.174.	*in Senatu*,
that they had farmed [their places] at too great a rate:	a. 1.	14.175.	*ſe* (a. 1.14. 175.a.) *nimiùm magno conduxiſſe:*
being deceiued by couetouſneſſe,	a. 1.	14.175.a	*cupiditate prolapſos*,
their requeſt was that the leaſe might be made voide.	a. 1.	14.176.	*vt induceretur locatio, poſtulauerunt.*
I was chiefe of thoſe that fauoured them,	a. 1.	14.177.	*Ego princeps in adiutoribus*,
or rather the ſecond.	a. 1.	14.178.	*atque adeò ſecundus.*
For,	a. 1.	14.179.	*Nam*,
that they durſt make this demand,	a. 1.	14.180.	*vt illi auderent hoc poſtulare*,
Craſſus put them forward.	a. 1.	14.181.	Craſſus *eos impulit*,
The thing was odious,	a. 1.	14.182.	*Inuidioſa res*,
a ſhameleſſe requeſt,	a. 1.	14.183.	*turpis poſtulatio*,
and	a. 1.	14.184.	*&*

25169a

a confeſſion of an open raſhneſſe.	a. 1.	14.185.	*confeſsio temeritatis.*
there was great danger,	a. 1.	14.186.	*ſummum erat periculum,*
leſt they might be altogether alienated from the Senate,	a. 1.	14.187.	*ne,* (a.1.14.187.a.) *planè alienarentur à Senatu,*
if they had obtained nothing.	a. 1.	14.187.a	*ſi nihil impetrâſſent.*
Hereunto alſo we gaue greatly our helping hands,	a. 1.	14.188.	*Huic quoque rei ſubuentum eſt maximè à nobis,*
and	a. 1.	14.189.	(a. 1. 14. 189. a.) *qué,*
brought things to that paſſe,	a. 1.	14.189. a	*perfectum,*
that they had a very full Senate, and very willing to giue them audience,	a. 1.	14.191.	*vt frequentiſsimo Senatu, & libentiſsimo vterentur,*
and	a. 1.	14.192.	*qué*
I ſpake many things	a. 1.	14.192.a	*multa* (a.1.14.192.a) *à me* (a.1.14.192.b.) *dicta ſunt*
of the dignity and concord of the orders [of the Senate and Caualiers]	a. 1.	14.192. b	*de ordinum dignitate, & concordia*

on

25169a

on the Kalends of December.	a. 1.	14.193.	*Kalendis* * *Decembr.*	* Decembribus
and	a. 1.	14.194.	*&*	
the day following;	a. 1.	14.195.	*poſtridie;*	
neither is the buſineſſe as yet ended:	a. 1.	14.196.	*neque adhuc res confecta eſt:*	
but	a. 1.	14.197.	*ſed*	
the Senates pleaſure is perceiued.	a. 1.	14.198.	*voluntas Senatus perſpecta.*	
For	a. 1.	14.199.	(a.1.14.199.a.) *Enim*	
Metellus the elected Conſul onely had oppoſed;	a. 1.	14.199. a	*vnus*(a.1.14.199.a.) *contrà dixerat Metellus** *Coſ.* **deſign.*	*Coſ.Conſul **deſig.deſignatus.*
Our great *Cato* was to haue made a long ſpeech,	a. 1.	14.200.	*Diu erat dicturus* (a. 1.14.200.a.) *heros ille noſter,* Cato,	
(to whoſe turne it came not)	a.1.	14.200.a	*(ad quem* (a.1.14. 200.b.) *peruentum non eſt*	
by reaſon of the ſhortnes of the day.	a. 1.	14.200.b	*propter diei breuitatem.*	
In this ſort	a. 1.	14.201.	*Sic*	
continuing my purpoſe, and appointment,	a. 1.	14.202.	*ego conſeruans rationem inſtitutionémque noſtram,*	
I maintaine that concord which I compoſed,	a. 1.	14.203.	*tueor* (a.1.14.203. a.) *illam à me conglutinatam concordiam,*	

as

In cadauna parrocchia si inchina.

25169a

as I am able.	a. 1.	14.203.a	*vt possum.*
But yet,	a. 1.	14.204.	*Sed tamen,*
becauſe theſe things are weake,	a. 1.	14.205.	*quoniam ista sunt infirma,*
we haue a certaine ſafe way made good vnto vs,	a. 1.	14.206.	*munitur quædã nobis* (a.1.14.206.a.) *tuta* (a.1.14.206.b.) *via,*
to keepe our fortunes,	a. 1.	14.260.a	*ad retinendas opes noſtras,*
as I ſuppoſe,	a. 1.	14.206.b	*vt spero,*
which I cannot ſufficiently explaine vnto you by letters:	a. 1.	14.207.	*quam tibi litteris satis explicare non possum:*
yet	a. 1.	14.208.	(a.1.14.208.a.) *tamẽ*
I will giue you a glimmering of it.	a. 1.	14.208.a	*significatione parua oſtendã* (a.1.14.208.)
I am very great with *Pompeius.*	a. 1.	14.209.	*Vtor* Pompeio *familiarissimè.*
I know what you'l ſay.	a. 1.	14.210.	*Video, quid dicas.*
I will looke to the maine chance:	a. 1.	14.211.	*Cauebo, quæ sunt cauenda:*
I'le write more another time	a. 1.	14.212.	*ſcribã aliâs* (a.1.14.212.a.b.) *plura.*
vnto you,	a. 1.	14.212.a	*ad te,*

of

25169a

of what I thinke concerning the vndertaking the gouernement of the Common-wealth:	a. 1.	14.212. b	*de meis consilijs capessendæ* * *reip.*
know	a. 1.	14. 213.	(a.1.14.213.a.) *scito*
that *Lucceius* intendeth	a. 1.	14.213.a	Lucceium (a.1.14. 213.a.b.) *habere in animo*
out of hand to demand the Consulship.	a. 1.	14.213.b	*consulatum* (a.1.14. 214.a.) *statim petere.*
for	a. 1.	14.214.	(a.1. 14.214.a.) *enim*
they say there are onely two that were to stand for it.	a. 1.	14.114. a	*duo* (a. 1.14. 214.) *soli dicuntur petituri.*
Cesar thinkes to ioyne with him:	a. 1.	14.215.	Cæsar *cum eo coire* (a.1.14.215.a.) *cogitat:*
through *Arrius*:	a. 1.	14.215.a	*per* Arrium:
and	a. 1.	14.216.	*&*
Bibulus makes account that he may be ioyned	a. 1.	14.217.	Bibulus (a.1. 14. 217.a.) *se putat* (.a.1. 14.217.b.) *posse coniungi*
with this man	a. 1.	14. 217.a	*cum hoc*
by meanes of *Caius Piso*:	a. 1.	14.217. b	*per* Caium Pisonem:

* Reipublicę.

Laugheſt

25169a

Laugheſt thou?	a. 1.	14.218.	*Rides?*
Theſe are not things to laugh at,		14.119.	*Non ſunt hæc ridicula,*
beleeue me.	a. 1.	14.120.	*mihi crede.*
What elſe ſhall I write vnto thee?	a. 1.	14.121.	*Quid aliud ſcribam ad te?*
What?	a. 1.	14.222.	*Quid?*
there are many things.	a. 1.	14.223.	*multa ſunt:*
But	a. 1.	14.224.	*Sed*
[wee will keepe them] till another time.	a. 1.	14.225.	*in aliud tempus.*
If thou wouldeſt haue vs expect thee,		14.226.	*Te, ſi expectari velis,*
take order	a. 1.	14.227.	*cures,*
that I may know [as much.]	a. 1.	14.228.	*vt ſciam.*
At this preſent	a. 1.	14.229.	*Iam*
I modeſtly requeſt that	a. 1.	14.230.	*illud modeſtè rogo,*
which I ſpecially deſire,	a. 1.	14.231.	*quod maximè cupio,*
that you would come ſpeedily,	a. 1.	14.232.	*vt quamprimùm venias,*

on

on the Nones of December:	a. 1.	14.233.	*Nonis * Decembr.*
Farewell.	a. 1.	14.234.	*Vale.*
I want nothing more at this present,	a. 1.	15.1.	*Nihil mihi nunc scito tam deesse,*
than	a. 1.	15.2.	*quàm*
that man,	a. 1.	15.3.	*hominem eum,*
with whom I might communicate	a. 1.	15.4.	*quicũ omnia* (a. 1.15. 4.a.) *vnà cõmunicem*
the things that trouble me,	a. 1.	15.4.a.	*quæ me curâ aliquà afficiunt,*
that would loue me,	a. 1.	15.5.	*qui me amet,*
that would bee wise,	a. 1.	15.6.	*qui sapiat,*
with whom I might conuerse:	a. 1.	15.7.	*quicum ego colloquar:*
I neede faine nothing,	a. 1.	15.8.	*nihil fingam,*
I neede not dissemble,	a. 1.	15.9.	*nihil dissimulem,*
I neede hide nothing.	a. 1.	15.10.	*nihil obtegam.*
for	a. 1.	15.11.	(a.1.15.12.a.) *enim*

my

* Decembris

25169a

my moſt ſimple-hearted and louing brother *Metellus* is abſent,	a. 1.	15.11.a.	*abeſt* (a.1.15.11.) *frater* ἀφιλίστατος & *amantiſsimus* Metellus,
which is not a man,	a. 1.	15.12.	*non homo,*
but	a. 1.	15.13.	*ſed*
the Sea-ſide,	a. 1.	15.14.	*littus,*
and	a. 1.	15.15.	*atque*
ayre	a. 1.	15.16.	*aër,*
and	a. 1.	15.17.	*&*
meere ſolitarineſſe.	a. 1.	15.18.	*ſolitudo mera.*
But thou, where art thou?	a. 1.	15.19.	*Tu autem* (a. 1. 15. 19. a. b. c.) *vbinam es?*
who didſt often take away my care and vexation of minde,	a. 1.	15.19.a.	*qui ſæpiſsimè curam, & angorem animi mei,* (a. 15. 19. b) *leuâſti,*
by thy ſpeech and counſell,	a. 1.	15.19.b	*ſermone & conſilio* (a. 1.15.19.a.) *tuo,*
who waſt to bee vnto me,	a. 1.	15.19.c	*qui mihi* (a. 1. 15. 19.d. e.f. g. h.i.) *eſſe ſoles,*
as well	a. 1.	15.19.d	*&*

a com-

25169a

a companion in Publike affaires,	a. 1.	15.19.e	*in publica re ſocius,*
as	a. 1.	15.19.f	*&*
priuy to all my priuate buſineſſe;	a.1.	15.19.g	*in priuatis omnibus conſcius;*
and	a. 1.	15.19.h	*&*
partaker of all my diſcourſes and determinations.	a. 1.	15.19.i	*omnium meorum ſermonum & conſiliorum particeps.*
I am ſo deſtitute,	a. 1.	15.20.	*Ita ſum deſtitutus,*
that I haue ſo much quiet time,	a. 1.	15.21.	*vt tantùm requietis habeam,*
as is ſpent	a. 1.	15.22.	*quantum* (a.1.15.22. a.b.c.d.e.) *conſumitur*
with my wife,	a. 1.	15.22.a	*cum vxore,*
and	a. 1.	15.22.b	*&*
my daughter,	a. 1.	15.22.c	*filiola,*
and	a. 1.	15.22.d	*&*
my ſweet *Cicero.*	a. 1.	15.22.e	*mellito* Cicerone.
For	a. 1.	15.23.	*Nam*
thoſe our ambitious and painted friendſhips, giue vs a kinde of reputatiõ abroad,	a. 1.	15.24.	*illæ ambitioſæ noſtræ, fucoſæq; amicitiæ, ſunt in quodam ſplendore forenſi,*
they are fruitleſſe at home.	a. 1.	15.25.	*fructum domeſticum non habent.*
Therefore	a. 1.	15.26.	*Itaque*
when the houſe is well filled,	a. 1.	15.27.	*cùm bene completa domus eſt,*

in

25169a

in the morning:	a. 1.	15.28.	*tempore matutino:*
when we go down to the forum,	a. 1.	15.29.	*cùm ad forum* (a. 1. 15.29. a.) *deſcendimus,*
accompanied with troopes of friends,	a. 1.	15.29. a	*ſtipati gregibus amicorum,*
we can finde none,	a. 1.	15.30.	*reperire* (a. 1.15. 30. a.) *neminem poſſumus,*
of that great troope,	a. 1.	15.30. a	*ex magna turba,*
with whom wee may either freely ſport our ſelues, or breathe familiarly.	a. 1.	15.31.	*quicum aut iocari liberè, aut ſuſpirare familiariter poſsimus.*
Wherefore	a. 1.	15.32.	*Quare*
we expect thee,	a. 1.	15.33.	*te expectamus,*
we long for thee,	a. 1.	15.34.	*te deſideramus,*
yea at this preſent we call thee.	a. 1.	15.35.	*te iam etiam arceſsimus.*
For,	a. 1.	15.36.	(a.1.15.36.a.) *enim,*
there are many things	a. 1.	15.36. a	*Multa ſunt* (a. 1.15. 36.)
which vexe and trouble me:	a. 1.	15.37.	*quæ me ſollicitant angúntque:*
which methinkes I ſhould bee able to draw forth.	a. 1.	15.38.	*quæ mihi videor* (a. 1. 15.38.a.b.) *exhaurire poſſe.*
if I had thine eare,	a. 1.	15.38.a	*aureis nactus tuas,*

in

25169a

in the diſcourſe of one walke.	a. 1.	15.38.b	*vnius ambulationis ſermone.*
And	a. 1.	15.39.	*Ac*
I will hide all the ſtings and ſcruples of domeſtick cares:	a. 1.	15.40.	*domeſticarum quidem ſollicitudinum aculeos omneis & ſcrupulos occultabo:*
neither will I commit [them]	a. 1.	15.41.	*neque ego* (a.1.15.41. a.b.c.) *committam*
to this Epiſtle,	a. 1.	15.41. a	*huic epiſtolæ,*
and	a. 1.	15.41.b	*atque*
to an vnknowne meſſenger.	a. 1.	15.41. c	*ignoto tabellario.*
And	a. 1.	15. 42.	*Atque*
theſe are not very troubleſome:	a. 1.	15.43.	*hi* (a.1.15.42.b.) *non ſunt permoleſti:*
for	a.1.	15.43. a	(a.1.15.42.b.) *enim*
I will not haue thee to be moued.	a. 1.	15.43.b	*nolo* (a. 1.15.42.a.) *te permoueri.*
But	a. 1.	15.44.	*Sed*
notwithſtanding	a. 1.	15.45.	*tamen*
they ſit neere me,	a. 1.	15.46.	*inſident,*
and	a. 1.	15.47.	*&*
trouble me,	a. 1.	15.48.	*vrgent,*
and	a. 1.	15.49.	*&*
they are not quiet vpon the coũſell or diſcourſe of any friend.	a. 1.	15.50.	*nullius amantis conſilio aut ſermone requieſcunt.*

But

25169a

But in publike busineſſe,	a. 1.	15.51.	*In rep.* * *verò,*	* Republica.
though my minde be vpon them,	a. 1.	15.52.	*quanquam animus eſt præſens,*	
yet	a. 1.	15.53.	*tamen*	
my very will exceedingly fayleth me.	a. 1.	15.54.	*voluntas etiam, atq; etiam ipſa me deficit.*	
For	a. 1.	15.55.	*Nam*	
as I ſhall briefely collect thoſe things,	a. 1.	15.56.	*vt ea breuiter* (a.1.15.56.a.) *colligam,*	
which haue beene done ſince your departure,	a. 1.	15.56. a	*quæ poſt tuum diſceſſum acta ſunt,*	
you will preſently of neceſſitie cry out,	a. 1.	15.57.	*iam exclames neceſſe eſt,*	
that the Romane ſtate can no longer continue.	a. 1.	15.58.	*res Romanas diutiùs ſtare non poſſe.*	
For	a. 1.	15.59.	*Etenim*	
after your going hence,	a. 1.	15.60.	*poſt profectionem tuam,*	
the *Clodian* Comedy cõming on the ſtage was firſt in cauſe	a. 1.	15.61.	*primus* (a.1.15.61.a.) *introitus fuit in cauſam fabulæ* Clodianæ	
(as I thinke)	a. 1.	15.61. a	*(vt opinor)*	
wherein	a. 1.	15.62.	*in qua*	
I was vehement,	a. 1.	15.63.	*Ego* (a.1.15.63.a.b.c.d.e.) *vehemens fui,*	

hauing

25169a

hauing opportunitie offered me	a. 1.	15.63. a	*nactus* (a.1. 15.63. b.) *locum*
(as I thought)	a. 1.	15.63.b	(*vt mihi videbar*)
of cutting off of luſt,	a. 1.	15.63.c	*reſecandæ libidinis,*
and	a. 1.	15.63.d	*&*
of bridling youth,	a. 1.	15.63.e	*coërcendæ iuuentutis,*
and	a. 1.	15.64.	*&*
I vſed all the powers	a. 1.	15.65.	*omneis profudi vireis*
of my mind & wit,	a. 1.	15.66.	*animi atq; ingenij mei,*
not drawne by hatred of any,	a. 1.	15.67.	*non odio adductus alicuius,*
but	a. 1.	15.68.	*ſed*
by hope,	a. 1.	15.69.	*ſpe,*
not of correcting, but of healing the Citie.	a. 1.	15.70.	*non corrigendæ, ſed ſanandæ ciuitatis.*
The Commonwealth is afflicted	a.1.	15.71.	*Afflicta* reſp.eſt*
by bought and defiled iuſtice.	a. 1.	15.72.	*empto conſtupratóque iudicio.*
Marke,	a. 1.	15.73.	*Vide,*
what followed after.	a. 1.	15.74.	*quæ ſint poſtea conſecuta.*
He was made our Conſul,	a. 1.	15.75.	*Conſul eſt impoſitus is nobis,*

*reſpublica

whom

25169a

whom no man could behold,	a. 1.	15.76.	*quem nemo* (a.1. 15.76.a.) *adſpicere* (a. 1. 15.76.b.) *poſſet.*	
but wee that were Philoſophers,	a. 1.	15.76.a	*præter nos Philoſophos,*	
without ſighing.	a. 1.	15.76.b	*ſine ſuſpirio.*	
What a wound was this?	a. 1.	15.77.	*Quantum hoc vulnus?*	
when the decree of the ſenate was made;	a. 1.	15.78.	*facto* S. *C.*	*S Senatus. *Conſulto.
about *ambitus,*	a. 1.	15.79.	*de ambitu,*	
about matter of iuſtice,	a. 1.	15.80.	*de iudicijs,*	
nothing was inacted:	a. 1.	15.80.a	*nulla lex perlata:*	
the ſenate was diſturbed,	a. 1.	15.81.	*exagitatus ſenatus,*	
the Romane nobilitie alienated:	a. 1.	15.82.	*alienati equites* R.*	* Romani.
ſo that	a. 1.	15.83.	*ſic*	
that yeere ouerthrew two principall points that vpheld the Commonwealth,	a. 1.	15.84.	*ille annus duo firmamenta* reip.* (a.1. 15.84.a.) *euertit,*	* reipublicæ.
by mee alone conſtituted.	a. 1.	15.84.a	*per me vnum conſtituta.*	
For	a. 1.	15.85.	*Nam*	

both

25169a

both	a. 1.	15.86.	*&*
he neglected the authoritie of the ſenate,	a. 1.	15.87.	*ſenatus auctoritatem abiecit,*
and	a. 1.	15.88.	*&*
he diſioyned the concord of the orders:	a. 1.	15.89.	*ordinum concordiam diſiunxit:*
now	a. 1.	15.90.	(a.1.15.89.a.) *nunc*
Commeth heere that excellent yeere.	a. 1.	15.90.a	*Inſtat hîc* (a. 1. 15. 89.a) *illẽ annus egregius.*
the beginning thereof was of this ſort,	a. 1.	15.91.	*eius initium eiuſmodi fuit,*
that the annuall feaſts of the youth ſhould not be celebrated.	a. 1.	15.92.	*vt annuerſaria ſacra iuuentutis non committerentur.*
For	a. 1.	15.93.	*Nam*
Memmius entred the wife of *Marcus Lucullus.*	a. 1.	15.94.	Marci Luculli *vxorem* Memmius (a. 1. 15. 94.a) *initiauit.*
at the celebration of his ſacrifices	a. 1.	15.94.a	*ſuis ſacris*
Menelaus made a diuorce,	a. 1.	15.95.	Menelaus (a. 1.15. 95.a.) *diuortium fecit,*

takiug

25169a

taking it very ill,	a. 1.	15.95.a.	*agrè id passus,*	
although the Idæan pastor contemned *Menelaus* onely:	a. 1.	15.96.	*quamquam ille* pastor Idaus Menelaum solùm contempserit:*	* Paris
this our *Paris* hath aswell slighted *Menelaus* as *Agamemnon.*	a. 1.	15.97.	*hic noster Paris tam* Menelaum, *quàm* Agamemnonem, *liberum non putauit.*	
but	a. 1.	15.98.	(a.1. 15. 98. a.) *autem*	
there is one *Caius Herennius,*	a. 1.	15.98.a.	*est* (a. 1. 15. 98.) * C. Herennius *quidam,*	* Caium
a Tribune of the people,	a. 1.	15.99.	*tribunus * pleb.*	* Plebis.
whom thou neuer kneweſt perhaps,	a. 1.	15.100.	*quem tu fortasse ne nosti quidem,*	
although	a. 1.	15.101.	*tametsi*	
you may haue knowne him.	a. 1.	15.102.	*potes nosse.*	
for		15.103.	(a.1. 15. 103. a.) *enim*	
He is of your tribe:	a. 1.	15.103.a.	*Tribulis* (a.1.15. 103.) *tuus est:*	

his

25169a

his father *Sextus* was wont to diuide money vnto you.	a. 1.	15.104.	Sextus, *pater eius, nummos vobis diuidere solebat.*
He puts *Publius Clodius*	a. 1.	15.105.	*Is* (a.1.15.105.a.) Publium Clodium *traducit*
in the number of the Plebeans:	a. 1.	14.105.a	*ad plebem:*
and	a. 1.	15.106.	(a.1.15.106.a.) *que*
the same man propoundeth	a. 1.	14.106.a	*Idem* (a.1.15.106.) *fert*
that all the people giue their voices	a. 1.	15.107.	*vt vniuersus populus* (a.1.15.107.a.) *suffragium* (a.1.15.107.b.) *ferat.*
in Campus *Martius*	a. 1.	15.107.a	*in Campo* Martio
vpon the businesse of *Clodius.*	a. 1.	14.107.b	*de re* Clodij.
This man I entertained	a. 1.	15.108.	*Hunc ego accepi*
in the Senate,	a. 1.	15.109.	*in Senatu,*
as I was wont:	a. 1.	15.110.	*vt soleo:*
but	a. 1.	15.111.	*sed*
he is the slowest man that liues.	a. 1.	15.112.	*nihil est illo homine lentius.*
Metellus is an excellent consul,	a. 1.	15.113.	Metellus *est consul egregius,*
and	a. 1.	15.114.	*&*
he loues vs:	a. 1.	15.115.	*nos amat:*

but

25169a

but	a. 1.	15.116.	*ſed*
he hath wronged his reputation,	a. 1.	15.117.	*imminuit auctoritatem ſuam,*
that he hath a publiſhed cauſe,	a. 1.	15.118.	*quòd habet* (a.1.15.118.a.) *cauſam promulgatam,*
as he reporteth	a. 1.	15.118.a	*vt dicit*
the ſame of *Clodius.*	a. 1.	15.119.	*Illud idem de* Clodio.
but	a. 1.	15.120.	(a.1.15.220.a.) *autem*
the ſonne of *Aulus,*	a. 1.	15.120.a	Auli (a. 1.15. 220.) *filius,*
O immortall gods,	a. 1.	15.121.	*ò dij immortales,*
how ſlow a Souldier	a. 1.	15.122.	*quàm ignauus* (a.1.15.122.a.b.) *miles*
and	a. 1.	15.122.a	*&*
cowardly,	a. 1.	15.122. b	*ſine animo,*
how worthy (is he)	a. 1.	15.123.	*quàm dignus,*
that *Palicanus* ſhuld reuile him?	a. 1.	15.124.	*qui* Palicano (a.1.15.124.a.) *os ad malè audiendum* (a.1.15.124.a.) *præbeat?*
as he doth	a. 1.	15.124.a	*ſicut facit,*
daily.	a. 1	15.204. b	*quotidiè.*
but	a. 1.	15.125.	(a.1.15.125.a.) *autem*

25169a

the law Agraria in ſooth but ſlight is propoſed	a. 1.	15. 125. a	*Agraria* (a. 1. 15. 125.) *promulgata eſt* (a. 1. 15. 125. b.) *ſanè lenis:*	
by *Flauius*,	a. 1.	15. 125. b	*à* Flauio,	
almoſt the ſame that the law Plotia.	a. 1.	15. 126.	*eadem ferè quæ fuit Plotia.*	
but	a. 1.	15. 127.	*ſed*	
in the meane while	a. 1.	15. 128.	*interea*	
to be plaine, ther's not a politician to be found or dreamt of.	a. 1.	15. 129.	* πολιτικὸς ἀνὴρ οὐδ' ὄναρ *quiſquam inueniri poteſt.*	* Politicus vir ne in ſomnio quidem.
Our familiar friend *Pompeius*, who was able, is content to enioy his painted gowne and ſay nothing.	a. 1.	15. 130.	*qui poterat, familiaris noſter* (a. 1. 15. 130. a. b.) Pompeius *togulam illam pictam ſilentio tuetur ſuam.*	
for he is ſo our familiar friend:	a. 1.	15. 130. a	*ſic eſt enim:*	
[and] I would haue thee know as much	a. 1.	14. 130. b	*volo te hoc ſcire*	
Craſſus ſpeakes not a word to diſpleaſe any man.	a. 1.	15. 131.	Craſſus *verbum nullum contra gratiam.*	

The

25169a

the reſt you already know:	a. 1.	15.132.	*cæteros iam noſti:*
who are ſuch fooles,	a. 1.	15.133.	*qui ita ſunt ſtulti,*
that they ſeeme to hope,	a. 1.	15.134.	*vt* (a.1.15.134.a.) *ſperare uideantur,*
though the Common-wealth were loſt,	a. 1.	15.134.a	*amiſſa * rep.*
that their fiſh-ponds ſhall be ſafe.	a. 1.	15.134.b	*piſcinas ſuas fore ſaluas,*
There is onely *Cato*	a. 1.	15.135.	*Vnus eſt* (a. 1. 15. 135.a.b.c.d.e.) Cato
who lookes vnto it,	a. 1.	15.135.a	*qui curet,*
rather with conſtancie and integretie.	a. 1.	15.135.b	*conſtantiâ magis, & integritate,*
then	a. 1.	15.135.c	*quàm*
[for ought that I ſee]	a. 1.	15.135.d	*(vt mihi videtur)*
with counſell, or wit,	a. 1.	15.135.e	*conſilio, aut ingenio,*
who hath now theſe three moneths perſecuted the poore ſearchers or tole-maſters,	a. 1.	14.136.	*qui miſeros publicanos* (a. 1.15. 136.a.) *tertium iam menſem vexat,*

* Republica.

who

25169a

who were his very friends,	a. 1.	15.136.a	*quos habuit amantiſsimos ſui,*
neither doth hee ſuffer [them]		15.137.	*neque* (a.1.15.137.a.) *patitur*
to haue any anſwer	a. 1.	15.137.a	*ijs* (.a.1.15.237.b.) *reſponſum dari*
from the Senate	a. 1.	15.137.b	*à Senatu*
ſo that	a. 1.	15.138.	*ita*
we are inforced to determine nothing.	a. 1.	15.139.	*nos cogimur* (a.1.15.139.a.) *nihil decernere.*
of other buſineſſe,	a. 1.	15.139.a	*reliquis de rebus,*
till the Searchers are anſwered.	a. 1.	15.140.	*antequàm publicanis reſponſum ſit.*
wherefore	a. 1.	15.141.	*quare*
I make account,	a. 1.	15.142.	(a.1.15.142.a.) *puto*
that the Embaſies will be deferred alſo.	a. 1.	15.142.a	*etiam legationes reiectum iri* (a.1.15.142.)
Now	a. 1.	14.145.	*Nunc*
thou ſee'ſt,	a. 1.	15.146.	*vides,*
with what waues we are toſſed.	a. 1.	15.147.	*quibus fluctibus iactemur*
though	a. 1.	15.148.	*etſi*
by thoſe things,	a. 1.	15.149.	*ex ijs,*
which wee haue written,	a. 1.	15.150.	*quæ ſcripſimus,*

yet,

25169a

yet, on tother ſide	a. 1.	15.151.	*tamen etiam,*
thou doſt not ſee that I haue written them.	a. 1.	15.152.	*à me non ſcripta perſpicis.*
Come at length to ſee how we doe :	a. 1.	15.153.	*Reuiſe nos aliquando:*
and	a. 1.	15.154.	*&*
although theſe affaires are to be ſhunned,	a. 1.	15.155.	*quanquam ſunt hæc fugienda,*
whither I call thee:	a. 1.	15.156.	*quò te voco:*
yet	a. 1.	15.157.	*tamen*
ſee	a. 1.	15.158.	*fac*
that you eſteeme ſo much of our loue,	a. 1.	15.159.	*vt amorem noſtrum tanti æſtimes,*
that you come thither,	a. 1.	15.160.	*vt eò,* (a.1.15.160 a) *peruenire velis,*
though it be with the troubles.	a. 1.	14.160. a	*vel cum his moleſtijs.*
For,	a. 1.	15.161.	*Nam,*
that you bee not taxed in your abſence,	a. 1.	15.162.	*ne abſens cenſeare,*
I will procure that there be an edict made and put vp	a. 1.	15.163.	*curabo edicendum & proponendum*
in all places,	a. 1.	15.164.	*locis omnibus,*
but	a. 1.	15.165.	(a.1.15.165.a.) *autem*

25169a

to be taxed euery fiue yeeres,	a. 1.	15.165.a	*ſub luſtrum* (a. 1.15. 165.) *cenſeri*,	
ſauours altogether of the Merchant.	a. 1.	15.166.	*germani negotiatoris eſt.*	
Wherefore	a. 1.	14.167.	*Quare*	
bring things ſo about,	a. 1.	15.168.	*cura*,	
that we may forthwith ſee you.	a. 1.	14.169.	*vt te quamprimùm videamus.*	
Farewell.	a. 1.	15.170.	*Vale.*	
on the eleuenth of the Kalends of Februarie.	a. 1.	15.171.	XI. *Kalendis* * *Febr.*	Februarij.
Quintus Metellus, and *Lucius Afranius* being Conſuls.	a. 1.	14.172.	* Q. Metello, * L. Afranio * Coſſ.	* Quinto. * Lucio. * Conſulibus.
I ſhould exceede you,	a. 1.	16.1.	(a. 16.1.a.b.c.d.e.f.) *te ſuperarem*,	
not onely,	a. 1.	16.1.a	*non modò*,	
if I had that leiſure	a. 1.	16.1.b	*ſi mihi tantũ eſſet otij*	
that you haue,	a. 1.	16.1.c	*quantum eſt tibi*,	
but alſo	a. 1.	16.1.d	*verùm etiam*	
if I would ſend as ſhort letters	a. 1.	16.1.e	*ſi tam breueis epiſtolas velim mittere*	
(as you are wont to doe.)	a. 1.	16.1.f.	(*quod tu ſoles facere*)	
and	a. 1.	16.2.	*&*	

25169a

I ſhould bee much more frequent	a. 1.	16.3.	(a. 1.15.3.a.) *multò eſſem crebrior*
in writing	a. 1.	16.3.a	*in ſcripto*
then you.	a. 1.	16.4.	*quàm tu.*
But	a. 1.	16.5.	*Sed*
to my weighty and incredible affaires may be added,	a. 1.	16.6.	*ad ſummas atque incredibiles occupationes meas accedit,*
that I ſuffer no letter to come,	a. 1.	16.7.	*Quòd nullam* (a. 1. 16.7.a.) *epiſtolam* (a. 1.16.7.b.) *ſino* (a. 1. 16.7.c.) *venire,*
from me,	a. 1.	16.7.a	*à me,*
to thee,	a. 1.	16.7.b	*ad te,*
without ſome ſubiect, and [mine] opinion.	a. 1.	16.7.c	*abſque argumento ac ſententia.*
And	a. 1.	16.8.	*Et*
firſt of all,	a. 1.	16.9.	*primùm,*
I will lay open to thee that art a Commonwealths-man, that loues thy countrey,	a. 1.	16.10.	*Tibi* (a. 1.16. 10.a.) *ciui amanti patriam* (a.1.16.10.b.) *exponam,*
as it behoueth	a. 1.	16.10. a	(*vt æquum eſt*)
the matters of the Commonwealth.	a. 1.	16.10.b	*quæ ſunt in* * *rep.*
And then	a. 1.	16.11.	*Deinde*

* Republica.

becauſe

25169a

becauſe	a. 1.	16.12.	*quoniam*
we are neereſt vnto thee in loue,	a.1.	16.13.	*tibi amore nos proximi ſumus,*
we will alſo write thoſe things of our ſelues,	a. 1.	16.14.	*ſcribemus etiam de nobis ea,*
which we ſuppoſe, you will not vnwillingly heare of.	a. 1.	16.15.	*quæ ſcire te non nolle arbitramur.*
And	a. 1.	16.16.	*Atque*
in the Commonwealth,	a. 1.	16.17.	*in * rep.*
now eſpecially,	a.1.	16.18.	*nunc quidem maximè,*
there is a feare of a French warre.	a. 1.	16.19.	*Gallici belli verſatur metus.*
For	a. 1.	16.20.	*Nam*
the *Æduí* are in battell:	a. 1.	16.21.	Ædui (a.1.16.21.a.) *pugnant:*
our brethren	a. 1.	16.21. a	*fratres noſtri,*
the *Sequani* haue beene put to the worſt.	a. 1.	16.22.	Sequani *malè pugnârunt.*
The *Heluetians* are in armes,	a. 1.	16.23.	Heluetij (a.1.16.23. a.) *ſunt in armis,*
doubtleſſe,	a. 1.	16.23. a	*ſine dubio,*
and	a. 1.	16.24.	(a. 1.16.24.a. *què*
make excurſions	a. 1.	16.24. a	*excurſiones* (a.1. 16. 24.b.) *faciunt*

* republica.

into

25169a

into the Prouince.	a. 1.	16.24.b	*in prouinciam.*
The Senate hath decreed,	a. 1.	16.25.	*Senatus decreuit,*
that the Conſuls caſt lots for the two Gallia's,	a. 1.	16. 26.	*vt Couſules duas Gallias ſortirentur,*
[and that] there ſhould be taking vp of ſouldiers,	a. 1.	16.27.	*delectus haberetur,*
[and] that there ſhould be no reſpect had of the vacations,	a. 1.	16.28.	*vacationes ne valerent,*
that there ſhould Ambaſſadours bee ſent	a. 1.	16.29.	*legati* (a.1.16.29.a.) *mitterentur*
with authoritie,	a. 1.	16.29. a	*cum auctoritate,*
to goe vnto the Cities of Gallia,	a. 1.	16. 30.	*qui adirent Galliæ ciuitates,*
and	a. 1.	16. 31.	(a.1.16.31.2.) *què*
ſhould doe their endeuour,	a. 1.	16. 31. a	*darent* (a.1.16. 31. a.) *operam,*
that they ſhould not ioyne with the *Heluetians.*	a. 1.	16.32.	*ne hæ ſe cum* Heluetijs *iungerent.*
The Ambaſſadors are [both]	a. 1.	16.33.	*Legati ſunt*
Quintus, Metellus, Creticus,	a. 1.	16.34.	* Q. Metellus, Creticus, * Quintus.

and

25169a

and	a. 1.	16.35.	&	
Lucius Flaccus,	a. 1.	16.36.	* L. Flaccus,	* Lucius.
and	a. 1.	16.37.	&	
that Lent-Vnguent.	a. 1.	16.38.	* τὸ ἐπὶ τῇ φακῇ μύρον.	* illud in lente vnguentum.
Lentulus, the ſonne of *Clodius*,	a. 1.	16.39.	Lentulus Clodiæ, *filius*,	
and	a. 1.	16.40.	*atque*	
in this place,	a. 1.	16.41.	*hoc loco*,	
I cannot let paſſe this,	a. 1.	16.42.	*illud non queo præterire*,	
that	a. 1.	16.43.	*quod*	
my lot being the firſt,	a. 1.	16.44.	*cùm* (a. 16. 44. a.) *mea prima ſors exiſſet*,	
[that was drawne] among the Conſulars	a. 1.	16.44. a	*de conſularibus*	
with one voice,	a. 1.	16.45.	*vna voce*,	
a ful Senate thought it fit,	a. 1.	16.46.	*Senatus frequens* (a. 1.16.46.a.) *cenſuit*,	
that I ſhould bee kept within the Citie.	a. 1.	16.46. a	*retinendum me in vrbe.*	
The ſame happened to *Pompeius*	a. 1.	16.47.	*Hoc idem* (a. 1. 16. 47. a.) Pompeio *accidit*	
after me;	a. 1.	16.47. a	*poſt me*,	

that,

25169a

that wee two ſeemed to be retained, [or reſerued,]	a. 1.	16.48.	*vt nos duo* (a. 1. 16. 48.a.) *retineri videremur,*	
as pawnes of the Commonwealth.	a. 1.	16.48. a	*quaſi pignora* * *reip.*	*Reipublicæ.
For	a. 1.	16. 49	(a. 1. 16.49.a.) *Enim*	
why ſhould I expect the commendations of other men[abroad,]	a. 1.	16.49. a	*Quid* (a. 1. 16. 49. a.) *ego aliorum in me* *ἐπφωνήματα *exſpectem,*	* acclamationes.
ſeeing theſe things [come to paſſe,] or are bred at home?	a. 1.	16.50.	*cùm hæc domi naſcantur?*	
Now,	a. 1.	16.51.	(a.1.16.51.a.) *Autem,*	
thus goes the City buſineſſe.	a. 1.	16.51. a	*Vrbanæ* (a.1. 16. 51.) *res ſic ſe habent.*	
The Law for the diuiſion of the fields was maynely moued,	a. 1.	16.52.	*Agraria lex* (a.1.16. 42. a.b.) *vehementer agitabatur,*	
by *Flauius,*	a. 1.	16.52. a	*à* Flauio,	
Tribune of the people,	a. 1.	16.52.b	*Tribuno* * *pl.*	* plebis.
by direction of *Pompeius,*	a. 1.	16.53.	*auctore* Pompeio,	
which had nothing in it that pleaſed the people,	a. 1.	16.54.	*quæ nihil populare habebat,*	

beſides

25169a

beſides the director.	a. 1.	19.55.	*praeter auctorem.*
I tooke all away	a. 1.	16.56.	(a.1. 15.56. a.) *ego* (a.1.16.56. b.) *omnia illa tollebam,*
from this Law,	a 1.	16.56. a	*Ex hac* (a.1.16.56.) *lege,*
with great ſatisfaction of the aſſembly,	a. 1.	16.56.b	*ſecunda contionis voluntate,*
which concerned	a. 1.	16.57.	*quæ* (a. 1. 16.57.a) *pertinebant*
the aggreeuances of priuate perſons:	a. 1.	16.57. a	*ad priuatorum incommodum :*
I freed that field,	a. 1.	16.58.	*liberabã agrum eum,*
which was laid common,	a. 1.	16.59.	*qui* (a.1.16.59.a) *publicus fuiſſet,*
when *Publius Mucius*, and *Lucius Calpurnius* were Conſuls.	a. 1.	16.59. a	P. * Mucio, * L. Calpurnio * Coſſ.
I confirmed the poſſeſsions of thoſe that followed *Sylla*,	a. 1.	16.60.	*Syllanorum hominum poſſeſſiones confirmabam,*
I held the *Volaterani*, and *Artemitani* in their poſſeſſion,	a. 1.	16.61.	Volateranos, & Artemitanos (a. 1. 16.61.a) *in ſua poſſeſſione retinebam,*

* Publio.
* Lucio.
* Conſulibus.

whoſe

25169a

whoſe field *Sylla* had confiſcated, but not diuided.	a. 1. 16.61. a	*quorum agrum* Sylla *publicârat, neque diuiſerat.*
One motion I was not againſt,	a. 1. 16.62.	*Vnam rationem non reijciebam,*
that land ſhould be bought	16.63.	*vt ager* (a.1. 16. 63. a.) *emeretur*
with this money that came newly,	a. 1. 16.63. a	*hac aduentitia pecunia,*
which was receiued	a. 1. 16.64.	*quæ* (a. 1. 16. 64. a.b.) *reciperetur*
from the new cuſtomes	a. 1. 16.64. a	*ex noũis vectigalibus*
for theſe fiue yeeres.	a. 1. 16.64.b	*per quinquennium.*
This whole motion the ſenate oppoſed,	a. 1. 16.65.	*Huic toti rationi agrariæ ſenatus aduerſabatur,*
ſuſpecting	a. 1. 16.66.	*ſuſpicans*
that ſome new greatnes was ſought after, on the behalfe of *Pompeius.*	a. 1. 16.67.	Pompeio *nouamquandam potentiam quæri.*
on the other ſide,	a. 1. 16.68.	(a.1.16.68. a) *verò*
Pompeius leaned	a. 1. 16. 68.a	Pompeius (a.1. 16. 68.b.) *incubuerat*

25169a

to the putting of the intent of the law in execution.	a. 1.	16.68.b	*ad voluntatem perferendæ legis.*
But	a. 1.	16.69.	(a.1.16.69.a.) *Autem*
I confirmed the poſſeſſions of all priuate men,	a. 1.	16.69.a	*Ego* (a. 1.16.69.b.) *confirmabam omnium priuatorũ poſſeſsiones,*
to the great ſatisfaction of thoſe to whom the lands ſhould bee diſtributed.	a. 1.	16.69.b	*magna cum agrariorum gratia.*
for	a. 1.	16.70.	(a.1.16.70.a.) *enim*
our armie ſo conſiſts	a. 1.	16.70.a	*is* (a. 1.16.70.) *eſt noſter exercitus*
of ſubſtantiall men,	a. 1.	16.71.	*hominum* (a. 1. 16. 71.a.) *locupletium,*
as you your ſelfe know,	a. 1.	16.71.a	*vt tute ſcis,*
I contented the people and *Pompeius* with the buying,	a. 1.	16.72.	*populo autem, &* Pompeio(a.1.16.72. a.b.) *ſatisfaciebam emptione,*
for	a. 1.	16.72.a	*nam*
that I deſired alſo:	a. 1.	16. 72.b	*id quoque volebam:*

which

25169a

which being diligently ordered,	a. 1.	16.73.	*qua constituta diligenter,*
I thought	a. 1.	16.74.	(a.1.56.47.a.) *arbitrabar.*
that both the ſinck of the Citie might be cleanſed, and the ſolitude of Italy be filled.	a. 1.	16.74. a	*& ſentinam vrbis exhauriri, & Italiæ ſolitudinem frequentari poſſe*
But	a. 1.	16.75.	*Sed*
all this buſineſſe grew cold,	a. 1.	19.76.	*hæc tota res* (a.1.19.76.a.) *refrixerat.*
being interrupted by the warre.	a. 1.	16.76. a	*interpellata bello*
In ſooth	a. 1.	16.77.	a.1.16.77.a. *ſanè*
Metellus is a good Conſul,	a. 1.	16.77. a	Metellus *eſt Conſul* (a.1.16.77.) *bonus,*
and	a. 1.	16.78.	*&*
he loues vs very well.	a. 1.	16.79.	*nos admodum diligit.*
That other	a. 1.	16.80.	*Ille alter*
is ſo little,	a. 1.	16.81.	*ita nihil eſt,*
that he cannot deuiſe	a. 1.	16.82.	*vt planè* (a.1.16.82.a.) *neſciat*
what he ſhall be.	a. 1.	16.82. a	*quid erit.*
thoſe are the occurrents in the Cõmon-wealth,	a. 1.	16.83.	*hæc ſunt in * rep.*

* Republica.

vnleſſe

25169a

vnleſſe you thinke that this alſo appertaineth to the Common-wealth,	a. 1.	16.84.	*niſi etiam illud ad* * *remp. putes pertinere,*	* Rempublicam.
that one *Herennius* hath often attempted,	a. 1.	16.85.	Herrennium *quendam* (a.1.16.85.a.b.c.d.e.f.) *ſæpe iam* (a.1.16.85.g.) *agere cæpiſſe.*	
a tribune of the people	a. 1.	16.85. a	*tribunum* * *pl.*	* Plebis.
one of your precincts,	a. 1.	16.85. b	*tribulem tuum,*	
indeede	a. 1.	16.85. c	*ſanè*	
a knaue	a. 1.	15.85. d	*hominem nequam*	
and	a. 1.	16.85. e	*atque*	
a beggerly fellow,	a. 1.	16.85. f	*egentem,*	
to make *Publius Clodius* a Plebeian	a. 1.	16.85. g	*de* * P. Clodio *ad plebem traducendo*	* Publio.
This man is often croſſ'd.	a. 1.	16.86.	*Huic frequenter interceditur.*	
Theſe are all in the Common-wealth	a. 1.	16.87.	*Hæc ſunt* (a.1.16.87.a.) *in* * *repub.*	
[as I ſuppoſe.]	a. 1.	16.87. a	(*vt opinor.*)	
But I	a. 1.	16.88.	*Ego autem*	

25169a

as ſoone as, on the Nones of December, I had gotten an exceeding and immortalkind of glory	a. 1.	16.89.	*vt ſemel Nonarum illarum Decembrium (a 1. 16. 89. a.) eximiam quandam atque immortalem gloriam conſecutus ſum*
linked with the enuie and enmities of many,	a. 1.	16.89. a	*iunctam inuidiæ, ac multorum inimicitijs,*
I ceaſed not to negotiate	a. 1.	16.90.	*non deſtiti (a.1.16. 90.a.b.) verſari*
with the ſame courage I was wont	a. 1.	16.90. a	*eadem animi magnitudine*
in the Commonwealth,	a. 1.	16.99. b	*in* rep.*
and	a. 1.	16.91.	*&*
to maintaine that reputation that I had vndertaken and ſet vpon.	a. 1.	19.92.	*illam inſtitutam, ac ſuſceptam dignitatem tueri.*
But	a. 1.	16.93. a	*Sed*
when firſt I perceiued the leuity and weakeneſſe of the iudgements	a. 1.	16.94.	*poſteaquàm primùm (a.1.16.94.a.) leuitatem infirmitatémque iudiciorum perſpexi*
by the abſolution or pardoning of *Clodius*,	a. 1.	16.94. a	Clodij *abſolutione,*
and then	a. 1.	16.95.	*deinde*

* Republica.

25169a

I ſaw our tole-maſters to be eaſily ſeuered	a. 1.	16.96.	*vidi noſtros publicanos facilè* (a.1.16.96.a.) *diſiungi*
from the ſenate,	a. 1.	16.96. a	*à ſenatu,*
though they were not pulled away		16.97.	*quanquam* (a.1.16.97.a.) *non diuellerentur*
from my ſelfe:	a. 1.	16.97. a	*à meipſo:*
and further		16.98.	*tum autem*
that the bleſſed men openly enuied vs:	a. 1.		*beatos homines* (a.1.16.99.a.) *non obſcurè nobis inuidere:*
I meane theſe friends of thine that are delighted in fiſh-ponds	a.1.	16.99.	(*hos piſcinarios dico amicos tuos,*)
I thought	a. 1.	16.100.	*putaui*
it behooued me to ſeeke after greater fortunes and ſtronger guards:	a.1.	16.101.	*mihi maiores quaſdam opes & firmiora præſidia eſſe quærenda:*
Thereupon	a.1.	16.102.	*Itaque*
firſt of all	a. 1.	16.103.	*primum*
I drew that *Pompeius* to that minde,	a. 1.	16.104.	*eum* (a.1.16.104.a.) Pompeium *adduxi in eam voluntatem,*
which had beene ſilent	a. 1.	16.104. a	*qui* (a.1.16.104.b.c.) *tacuerat*

25169a

too long	a. 1.	16.104. b	*nimium diu*
about our busi-nesses	a. 1.	16.104. c	*de rebus noſtris,*
that he acknowledged that the ſafety of the Empire and of the world proceeded from me:	a. 1.	16.105.	*vt* (a1.1.16.105.a. b.c.e.) *mihi ſalutem imperij, atque orbis terrarum adiudicârit:*
in the ſenate	a. 1.	16.105.a	*in ſenatu*
not once alone,	a. 1.	16.105.b	*non ſemel,*
but often	a. 1.	16.105.c	*ſed ſæpè,*
and	a. 1.	16. 105. d	(a.1.16.105.e.) *qué*
in many words,	a. 1.	16.105. e	*multis* (a.1.16. 105. d.) *verbis ſuis,*
which did not ſo much concerne mee as the Commonwealth	a. 1.	16.106.	*quod non tam interfuit mea* (a.1.16.106. a.) *quàm * reip.*
[for theſe things are neither ſo obſcure that they neede teſtimonie: or ſo doubtfull, that they ſhould deſire commendation]	a. 1.	16.106.a	(*neque enim illæ res aut ita ſunt obſcuræ, vt teſtimonium, aut ita ſunt dubiæ, vt laudationem deſiderent*)
that	a. 1.	16. 107.	*quòd*
there were certaine wicked men,	a. 1.	16.108.	*erant quidam improbi,*

* reipublicæ.

who

25169a

who thought	a. 1.	16.109.	*qui* (a.1.16.109. a.b. c.) *arbitrarentur*
I ſhould haue ſome difference	a. 1.	16.109. a	*contentionem fore aliquam mihi*
with *Pompeius*	a. 1.	16. 109 b	*cum* Pompeio,
by reaſon of thoſe buſineſſes,	a. 1.	16.109. c	*ex illarum rerum diſſenſione,*
I haue ioyned my ſelfe with this man	a. 1.	16.110.	*Cum hoc ego me* (a. 1.16.110.a.) *coniunxi*
in ſo great familiarity,	a. 1.	16. 110. a	*tanta familiaritate,*
that both of vs might be	a. 1.	16. 111.	*vt vterq; noſtrûm* (a. 1. 16. 111.a.b.d.) *eſſe poſſit.*
in our occaſions more ſafe	a. 1.	16.111. a	*in ſua ratione munitior*
and more ſtrong	a. 1.	16. 111. b	*&* (a.1. 16.111. c.) *firmior*
in the Commonwealth	a. 1.	16.111.c	*in * repub.*
by this vnion	a. 1.	16.111.d	*hac coniunctione*
but	a. 1.	16.112.	(a.1.16.112.a.) *autẽ*
The hatreds of the laſciuious and wanton youth,	a. 1.	16.112. a	*Odia* (a.1. 16.112.) *illa libidinoſæ, & delicatæ iuuentutis,*
which were ſtirred vp	a. 1.	16.113.	*quæ erant* (a. 1.16. 113.a.) *incitata*
againſt me,	a. 1.	15. 113.a	*in me,*

* Republica.

25169a

are ſo mitigated	a. 1.	16.114.	*ſic mitigata ſunt*
by my courteous carriage,		16.115.	*comitate quadam mea,*
that they all reuerence me onely [or eſpecially.]	a. 1.	16.116.	*me vnum vt omnes illi colant.*
and to conclude	a. 1.	16.117.	(a.1. 16.117.a.)*denique*
I do not now proceede ſeuerely againſt any man:	a. 1.	16.117. a	*Nihil iam* (a. 1. 16. 117.) *à me aſperum in quemquam fit:*
and yet there is nothing that's baſe or diſſolute:		16.118.	*nec tamen quidquam populare, ac diſſolutum:*
But	a. 1.	16.119.	*Sed*
the whole courſe of things is ſo tempered	a. 1.	16.120.	*ita temperata tota ratio eſt*
that I am conſtant to the Commonwealth,	a. 1.	16. 121.	*vt * reip. conſtantiam præſtem,*
[and] in my priuate affaires I vſe a kinde of caution, or diligencie,	a. 1.	16.122.	*priuatis rebus meis* (a.1.16. 122. a. b. c.) *adhibeam quandam cautionem, & diligentiam,*
by reaſon of the weakeneſſe of thoſe that are good,	a. 1.	16. 122.a	*propter infirmitatem bonorum,*

* Republicæ.

25169a

the iniquity of ill-willers,	a. 1.	19.122. b	*iniquitatem maleuolorum,*	
[and] the hatred of the wicked towards me,	a. 1.	16.122. c	*odium in me improborum,*	
And	a. 1.	16.123.	*Atque*	
notwithstanding	a. 1.	16. 124.	(a.1. 16. 124.a.) *tamen.*	
we are so infolded [or lapt] in new acquaintance,	a. 1.	16.124. a	*ita* (a. 1. 16. 124.) *nouis amicitijs implicati sumus,*	
that that crafty *Sicilian Epicharmus* often whispers in mine eares that song of his.	a. 1.	16.125.	*vt crebrò mihi vafer ille* Siculus *insusurret* Epicharmus *cantilenã illam suam.*	
Be sober	a.1.	16.126.	* νῆφε	* Sobrius sis.
and	a. 1.	16.127.	* καὶ	* &
remember not to beleeue too soone.	a. 1.	16.128.	*μέμνασο ἀπιστεῖν.	* Memineris non facilè credere.
these are the sinewes of wisedome.	a. 1.	16.129.	*ἅρθρα ταῦτα τῶν φρενῶν.	* Hi sunt nerui sapientiæ.
And	a. 1.	16.130.	*Ac*	
thus see'st thou as it were a kinde of forme of our proceeding and life.	a. 1.	16.131.	*nostræ quidem rationis ac vitæ, quasi quandam formam* (a.1.16. 131.) *vides.*	
[as I imagine.]	a. 1.	16.131. a	(*vt opinor.*)	
but	a. 1.	16.132.	(a.1.16.131.a.) *autẽ*	

of

25169a

Of thy buſineſſe	a. 1.	16. 132 a	*De tuo* (a.1.16.132.) *negotio*	
thou writeſt often vnto me,	a. 1.	16.133.	*ſæpè ad me ſcribis,*	
whereunto we can apply no help at this preſent.	a. 1.	16.134.	*cui mederi nunc non poſſumus.*	
For	a. 1.	16.635.	(a.1.16.135.a.)*enim*	
That decree of the ſenate is made,	a. 1.	16.135. a	*Eſt* (a.1. 16.135.a) *illud* S.* C.* (a.1.16. 135.b.c.) *factum.*	*Senatus *Conſultum
by the mayne authoritie of the meaner ſort,	a. 1.	16.135. b	*ſumma pedariorum voluntate,*	
[and] of none of vs	a. 1.	16.135. c	*nullius noſtrûm auctoritate*	
For	a. 1.	16.136.	*Nam*	
that you ſee,	a. 1.	16.137.	*quòd* (a.1.16.137.a.) *vides,*	
that my name is not thereat,	a. 1.	16.137. a	*me non eſſe adſcriptum,*	
you may perceiue	a. 1.	16.138.	(a.1.16.138.a.) *intelligere potes*	
by the order it ſelfe of the ſenate,	a. 1.	16.138. a	*ex ipſo* S.*C.* (a.1. 16.138.)	*Senatus *Conſulto.
that there was then another buſineſſe in hand:	a. 1.	16.139.	*aliam rem tum relatam:*	

25169a

but	a. 1.	16.140.	(a.1. 16.140.a.) *autem*
this [particular] of free people is added,	a.1.	16. 140. a	*hoc* (a. 1. 16. 140.) *de* POPVLIS LIBERIS (a.1. 16.140.b.) *additum*,
without cauſe,	a. 1.	16.140. b	*ſine cauſa*,
and	a. 1.	16.141.	*&*
it is ſo come to paſſe,	a. 1.	16.142.	*ita factum eſt*,
by *Publius Seruilius* the ſonne,	a. 1.	16.143.	*à* P. Seruilio filio*,
who gaue his ſentence :	a. 1.	16.144.	*qui* (a.1.16.144. a.) *ſententiam dixit*:
in the laſt place	a. 1.	16. 144.a	*in poſtremis*
But	a.1.	16.145.	*Sed*
it cānot be changed,	a. 1.	16. 146.	*immutari* (a. 1. 16. 146.a.) *non poteſt*,
at this preſent.	a. 1.	16.146. a	*hoc tempore.*
Therefore	a. 1.	16.147.	*Itaque*
the meetings haue now a long time diſcontinued.	a. 1.	16. 148.	*conuentus* (a. 1. 16. 148. a) *iamdiu fieri deſierunt.*
which were wont to be made.	a. 1.	16. 148. a	*qui initio celebrabantur.*
I would haue you ſend me word,	a. 1.	16.149.	*Tu* (a.1. 16.149. a.) *velim me facias certiorem*,

* P. Publio.

25169a

whether you haue, notwithſtanding your allurements, drawne any moneyes from the *Sicyonij*,	a. 1.	16.149. a	*ſi tuis blanditijs tamen à* Sicyonijs *nummulorum aliquid expreſſeris,*
I haue ſent you the Commentarie of my Conſulſhip compoſed in Greeke :	a. 1	16.150.	*Commentarium Conſulatus mei Græcè compoſitum miſi ad te :*
wherein,	a. 1.	16.151.	*in quo,*
if there bee any thing,	a. 1.	16.152.	*ſi quid erit,*
what may ſeeme to an Attick, to haue but little taſte of a Grecian, or a man of learning.	a. 1.	16.153.	*quod homini Attico, minus Græcum, eruditumqué videatur.*
I will not ſay,	a. 1.	16.154.	*Non dicam,*
that *Lucullus* ſaid vnto you at *Palermo*,	a. 1.	16.155.	*quod tibi* (a. 1. 16. 155. a.) Panormi, Lucullus (a. 1. 16. 156. b.) *dixerat,*
(as I conceiue)	a. 1.	16.155. a	*(vt opinor)*
touching his hiſtories,	a. 1.	16.155. b	*de ſuis hiſtorijs,*

that

25169a

that he had therefore diſperſed ſome things that were barbarous, and out of vſe [in them]	a. 1.	16. 156.	ſe (a.1. 16. 156. a.) idcirco barbara quædam, & * σολοικα diſperſiſſe,;	* obſoleta.
that he might more eaſily intimate, that they proceeded frō a Romane,	a. 1.	16. 156. a	quo facilius illas probaret Romani hominis eſſe,	
if you finde any ſuch thing in me,	a. 1.	16.157.	apud me ſi quid erit eiuſmodi,	
it ſhall bee vnwittingly, and againſt my will.	a. 1.	16.158.	me imprudente erit, & inuito.	
I will ſend you the Latine [worke.]	a. 1.	16.159.	Latinum (a. 1. 16. 159.a) ad te mittam.	
when I haue ended it,	a. 1.	16.159. a	ſi perfecero.	
Looke for the third Poëm,	a. 1.	16.160.	Tertium poëma exſpectato,	
leſt I ſhould let paſſe any thing that might commend me.	a. 1.	16. 161.	ne quod genus à me ipſo laudis meæ prætermittatur.	
Heere take heede you ſay not,	a. 1.	16.162.	Hîc tu caue dicas;	
who praiſes their father,	a. 1.	16.163.	*τίς πατρὶ αἰνέσει:	* quis patrem laudabit?
for	a. 1.	16.164.	(a.1. 16.144.a.) enim	

if

25169a

if there bee any thing that ſhould rather be commended amongſt men,	a. 1.	16.164. a	*ſi eſt* (a. 1. 16. 164. *apud homines quidquam quod potiùs ſit,*	
let it be commended,	a. 1.	16.165.	*laudetur,*	
let vs bee diſcommended,	a. 1.	16.166.	*nos vituperemur,*	
who doe not rather commend other things.	a. 1.	16.167.	*qui non potiùs alia laudemus.*	
Though	a. 1.	16.168.	*Quanquam*	
theſe things which we write, are not commendatory, but Hiſtoricall.	a. 1.	16.169.	*non* * ἐγκωμιαστικὰ *ſunt hæc ſed* * ἱστορικὰ *quæ ſcribimus.*	* laudatiua * hiſtorica.
My brother *Quintus* iuſtifieth himſelfe vnto me	a. 1.	16.170.	Q. *frater purgat ſe mihi*	* Q. Quintus
by letters:	a. 1.	16.171.	*per litteras:*	
and	a. 1	16.172.	*&*	
he affirmes,	a. 1.	16.173.	*affirmat,*	
that hee hath ſpoken nothing of you to any man that might wrong you.	a. 1.	16.174.	*nihil à ſe cuiquam de te ſecus eſſe dictum.*	

25169a

But	a. 1.	16.175.	*Verùm*
theſe things are with great care and diligence to be treated of by vs at our meeting.	a. 1.	16.176.	*hæc nobis coràm ſumma cura, & diligentia ſunt agenda.*
Now at length come and ſee vs.	a. 1.	16. 177.	*Tu modò nos reuiſe aliquando.*
This *Coſſinius* ſeemes to be a very good man,	a. 1.	16.178.	Coſsinius *hic* (a. 1. 16.178.a.) *valdè mihi bonus homo* (a. 1. 16. 178.b. c. d. e.) *viſus eſt,*
to whom I haue giuen letters,	a. 1.	16. 178.a	*cui dedi litteras,*
and	a. 1.	16. 178. b	*&*
not light-headed,	a. 1.	16.178. c	*non leuis,*
and	a. 1.	16.178. d	*&*
one that loues you,	a. 1.	16.178. e	*amans tui,*
and	a. 1.	16.179.	*&*
ſuch an one,	a. 1.	16.180.	*talis,*
as your letters had ſignified vnto mee that he ſhould be.	a. 1.	16.181.	*qualem eſſe eum tuæ mihi litteræ enuntiarant.*
Farewell.	a. 1.	16.182.	*Vale.*
on the Ides of March.	a. 1.	16.183.	* *Idib.* * *Mart.*

* Idibus *Martij.

Com-

25169a

Comming to Rome,	a. 1.	17. 1.	*Cùm* (a. 1. 17. 1. a.) *me Romam recepissem,*	
from *Pompeianum,*	a. 1.	17. 1. a	*è* Pompeiano,	
on the IIII. of the Ides of May.	a. 1.	17. 2.	*ad* IIII. *Id. Maij.*	* quartum * Idus: alij Ad IIII. Id. Maias.
Our *Cincius* gaue me that letter from thee,	a. 1.	17. 3.	Cincius *noster eam mihi abs te epistolam reddidit,*	
which you sent	a. 1.	17. 4.	*quam tu* (a. 1. 174. a.) *dederas*	
on the Ides of Februarie.	a. 1.	17. 4. a	* *Idib.* * *Febr.*	* Idibus * Februarij.
To that epistle I will by these make answer.	a. 1.	17. 5.	*Ei nunc epistolæ litteris his respondebo.*	
And	a. 1.	17. 6.	*Ac*	
first of all	a. 1.	17. 7.	*primùm,*	
I reioyce,	a. 1.	17. 8.	(a. 1. 17. 8. a.) *lætor,*	
that you perceiue what mine opinion is of you,	a. 1.	17. 8. a	*tibi perspectum esse iudicium de te meum,* (a. 1. 17. 8.)	
and then,	a. 1.	17. 9.	*deinde,*	
that thou wast most moderate	a. 1.	17. 10.	*te* (a. 1. 17. 10. a. b.) *moderatissimum fuisse*	
in those things,	a. 1.	17. 10. a	*in his rebus,*	

which

25169a

which me thought were more harſhly and vnpleaſing done by vs, and ours, then was fitting,	a. 1.	17.10.b	*quæ mihi aſperius à nobis, atque à noſtris, & iniucundius actæ videbantur,*
I earneſtly reioyce:	a. 1.	17.11.	*vehementiſsimè gaudeo:*
and	a. 1.	17.12.	(a.1.17.12.a.)*qué*
I iudge this to proceed from no meane loue, and from an exquiſite vnderſtanding.	a. 1.	17.12.a	*id* (a.1.17.12.) *neque amoris mediocris, & ingenij ſummi, ac ſapientiæ iudico.*
For which cauſe,	a. 1.	17.13.	*Qua de re,*
ſeeing thou haſt written to me,	a. 1.	17.14.	*cùm ad me* (a. 1. 17. 14. a.) *ſcripſeris,*
ſo ſweetly, diligently, officiouſly and courteouſly,	a. 1.	17.14.a	*ita ſuauiter, diligenter, officiosè, & humaniter,*
that I ought not onely, not to incite you any more thereunto;	a. 1.	17.15.	*vt non modò te hortari amplius non debeam;*
but	a. 1.	17.16.	*ſed*
indeed I could not haue expected ſo great felicitie or courteſie,	a. 1.	17.17.	*ne exſpectare quidem* (a.1.17.17.a.b.c.) *tantum facilitatis, ac manſuetudinis potuero,*

25169a

[either] from thee,	a. 1.	17.17.a	*abs te,*
or	a. 1.	17.17.b	*aut*
from any man elſe,	a. 1.	17.17. c	*ab vllo homine,*
I hold nothing more fitting,	a. 1.	17.18.	*nihil duco eſſe commodius,*
than	a. 1.	17.19.	*quàm*
now to write nothing more of theſe buſineſſes.	a. 1.	17.20.	*de his rebus nihil iam ampliùs ſcribere.*
when we ſhall meete,	a. 1.	17.21.	*Cùm erimus congreſsi,*
then	a. 1.	17.22.	*tum,*
if there be any occaſion,	a. 1.	17.23.	*ſi quid res feret,*
We will conferre thereof betweene our ſelues face to face.	a. 1.	17.24.	*coràm inter nos conferemus.*
Touching that you write vnto me	a. 1.	17.25.	*Quòd ad me* (a.1.17.25.a.) *ſcribis*
of the Commonwealth,	a. 1.	17.25.a	*de* rep.*
you diſpute indeed both louingly and wiſely,	a. 1.	17.26.	*diſputas tu quidem & amanter, & prudenter,*
and	a. 1.	17.27.	*&*
your reaſon differs not	a. 1.	17.28.	(a. 1.17.28.a.) *ratio tua non abhorret*

* republica

from

25169a

from my counſell.	a. 1.	17.28. a	*à meis conſilijs* (a. 1. 17.28.)
For	a. 1.	17.29.	*Nam*
wee muſt neither goe backe	a. 1.	17.30.	*neque* (a. 1. 17.30. a.) *nobis* (a. 1. 17.30. b.) *eſt recedendum*
from the ſtate of our dignitie,	a. 1.	17.30. a	*de ſtatu* (a. 1. 17.30. b.) *noſtræ dignitatis,*
neither	a. 1.	17.31.	*neque*
muſt wee come within the power of another,	a. 1.	17.32.	(a. 1. 17.32. a) *intra alterius præſidia veniendum,*
without our owne forces :	a. 1.	17.32. a	*ſine noſtris copijs :*
and	a. 1.	17.33.	*&*
the man	a. 1.	17.34.	*is*
of whom you write,	a. 1.	17.35.	*de quo ſcribis,*
[he]hath nothing generous [in him]	a. 1.	17.36.	*nihil habet amplum,*
nothing excellent,	a. 1.	17.37.	*nihil excelſum,*
nothing that is not baſe	a. 1.	17.38.	*nihil non ſummiſſum,*
and	a. 1.	17.39.	*atque*
popular.	a. 1.	17.40.	*populare.*
But	a. 1.	17.41.	*Verumtamen*

my

25169a

my consideration was not peraduenture vnprofitable,	a. 1.	17.42.	*fuit ratio mihi forsasse* (a.1.17.42.a) *non inutilis,*
to the peace of my times:	a. 1.	17.42. a	*ad tranquillitatem meorum temporum:*
but	a. 1.	17.43.	*sed*
verily	a. 1.	17.44.	*mehercule*
it was also much more profitable to the Common-wealth	a. 1.	17.45.	* *reip. multò etiam vtilior*
than to my selfe,	a. 1.	17.46.	*quàm mihi,*
to haue withstood the assaults of wicked men against me,	a. 1.	17.47.	*ciuium improborum impetus in me reprimi,*
hauing confirmed the wauering opinion	a. 1.	17.48.	*cùm* (a.1. 17.48.a.) *fluctuantem sententiam confirmâssem,*
of a man of great fortunes, authority, and fauour;	a. 1.	17.48.a	*hominis amplissima fortuna, auctoritate, gratia;*
and	a. 1.	17.49.	*&*
conuerted him to cõmend my actions,	a. 1.	17.50.	(a.1.17.50.a.) *ad mearum rerum laudem conuertissem,*
from the hope that bad men gaue him.	a. 1.	17.50. a	*à spe malorum.*

* reipublicæ.

Which

25169a

Which if it had been to haue beene done by me,	a. 1.	17.51.	*Quodſi (a. 1. 17.51. a.) mihi faciendum fuiſſet,*
with any leuitie,	a. 1.	17.51. a	*cum aliqua leuitate,*
I ſhould haue eſteemed nothing of ſo great moment:	a. 1.	17.52.	*nullam rem tanti æſtimâſſem:*
but yet	a. 1.	17.53.	*Sed tamen*
I ſo carried all buſineſſes,	a. 1.	17.54.	*à me ita acta ſunt omnia,*
not that I [ſhould ſeeme] euer the lighter for aſſenting vnto [him:]	a. 1.	17.55.	*non vt ego illi aſſentiens, leuior:*
but	a. 1.	17.56.	*ſed*
that hee ſhould ſeem the grauer, for commanding me.	a. 1.	17.57.	*vt ille me probans, grauior videretur.*
The reſt are, and ſhall bee ſo handled by me,	a. 1.	17.58.	*Reliqua ſic à me agun-tur, & agentur,*
that wee will not doe any thing,	a. 1.	17.59.	*vt non committamus,*
that wee may ſeeme to haue done thoſe things by chance	a. 1.	17.60.	*vt ea, (a. 1. 17.60. a.) fortuitò geſsiſſe videa-mur.*
that wee haue done,	a. 1.	17.60. a	*quæ geſsimus,*

25169a

I will not onely neuer forſake thoſe my good men,	a. 1.	17.61.	*Meos bonos viros illos* (a.1.17.61.a.b.c.) *non modò nunquam deſeram,*
whom you intimate vnto me,	a. 1.	17.61. a	*quos ſignificas,*
and	a. 1.	17.61. b	*&*
that lot of defending the Cõmonwealth, which thou ſayſt is falne vnto me:	a. 1.	17. 61.c	*eam quam mihi dicis obtigiſſe* * κατάρτου :
but alſo,	a. 1.	17.62.	*ſed etiam,*
though I ſhould be forſaken by it,	a. 1.	17.63.	*ſi ego ab illa deſerar,*
yet	a. 1.	17.64.	*tamen*
I will be conſtant in my firſt determination.	a. 1.	17.65.	*in mea priſtina ſententia permanebo.*
Yet,	a. 1.	17.66.	(a. 1. 17. 66. a.) *Tamen,*
I would haue you thinke this,	a. 1.	17.66. a	*illud* (a. 1. 17. 66.) *velim exiſtimes,*
that I keepe this way of the beſt citizens, without either guard or company,	a. 1.	17.67.	*me hanc viam optimatum* (a.1.17.67.a.) *nec præſidio vllo, nec comitatu tenere,*
after the death of *Catulus.*	a.1.	17.67. a	*poſt* Catuli *mortem.*
For	a. 1.	17.68.	*Nam*

* Spartam.

as

25169a

as *Rhinton* ſaith,	a. 1.	17.69.	*vt ait* Rhinton,	
as I take it,	a. 1.	17.70.	*vt opinor*,	
theſe that are preſent are able to doe nothing,	a. 1.	17.71.	**οἱ μὲν παρ' ἐδὲν εἰσιν,*	* hi (qui ad. ſunt) nihili ſunt.
and thoſe others haue no care to doe any thing.	a. 1.	17.72.	**οἷς δ' ἐδὲν μέλει,*	* illis verò nihil curæ eſt.
But how much our louers of fiſh-ponds enuy me,	a. 1.	17.73.	*Mihi verò vt inuideant piſcinarij noſtri,*	
either	a. 1.	17.74.	*aut*	
I will at another time write vnto you,	a. 1.	17.75.	*ſcribam ad te aliàs,*	
or	a. 1.	17.76.	*aut*	
I will keep [it] till our meeting.	a. 1.	17.77.	*in congreſſum noſtrum reſeruabo.*	
But	a. 1.	17.78.	(a. 1. 17.78. a.) *autem*	
nothing ſhall draw me from the Court,	a. 1.	17.78. a	*A curia* (a. 1. 17.78.) *nulla me res diuellet,*	
either,	a. 1.	17.79.	*vel,*	
becauſe it is meete it ſhould be ſo,	a. 1.	17.80.	*quòd ita rectum eſt,*	
or	a. 1.	17.81.	*vel*	

becauſe

25169a

becauſe it falls out beſt befitting my ends,	a. 1. 17.82.	*quod rebus meis maximè conſentaneum,*
or elſe,	a. 1. 17.83.	*vel,*
becauſe I am well contented.	a. 1. 17.84.	*quòd* (a. 1. 17. 84.b. a.) *minimè me pœnitet.*
with that eſteeme I haue	a. 1. 17.84. a	(a.1.17.84.b.) *quanti fiam*
from the ſenate	a. 1. 17.84. b	*à ſenatu*
Of the Sicyonij,	a. 1. 17.85.	*De Sicyonijs,*
as I formerly wrote	a. 1. 17.86.	(*vt ſcripſi* (a. 1. 17. 86.a.) *antea*)
vnto you,	a. 1. 17.86. a	*ad te,*
there is no great hope	a. 1. 17.87.	*non multùm ſpei eſt*
in the ſenate:	a. 1. 17.88.	*in ſenatu:*
for	a. 1. 17.89.	(a.1.17.89.a.) *enim*
there is no man now	a. 1. 17.89. a	*nemo eſt* (a.1.17.89.) *iam*
that complaineth.	a. 1. 17.90.	*qui queratur.*
Wherefore,	a. 1. 17.91.	*Quare,*
if that be it you expect,	a. 1. 17.92.	*ſi id expectas,*
it will be long:	a. 1. 17.93.	*longum eſt:*
ſtriue ſome other-way:	a. 1. 17.94.	*alia via* (a.1.17.94. a.) *pugna:*
if any [way] you can,	a. 1. 17.94. a	*ſi qua potes,*

25169a

when the order was made,	a. 1.	17.95.	*cùm eſt actum,*	
there was no notice taken	a. 1.	17.96.	*neque animaduerſum eſt*	
to whom the buſineſſe appertained :	a. 1.	17.97.	*ad quos pertineret :*	
and	a. 1.	17.98.	*&*	
the meaner ſort of ſenators ran headlong in that opinion.	a. 1.	17.99.	*raptim in eam ſententiam pedarij concurrerunt.*	
It is not yet time to diſannull the decree of the ſenate :	a. 1.	17.100.	*Inducendi* * S. * C. *maturitas nondum eſt:*	* Senatus * Conſulei.
in that there neither are any	a. 1.	17. 101.	*quòd neque ſunt*	
which doe complaine,	a. 1.	17. 102.	*qui querantur,*	
and	a. 1.	17. 103.	*&*	
many are delighted, partly in hatred, partly in the opinion of being iuſt.	a. 1.	17. 104.	*multi partim maleuolentia, partim opinione æquitatis delectantur.*	
Thy friend *Metellus* is a worthy Conſul:	a. 1.	17. 105.	Metellus *tuus eſt egregius* * Coſ.	* Conſul.
one thing I reprehend,	a. 1.	17. 106.	*vnum reprehendo,*	

that

25169a

that he doth not greatly reioyce.	a. 1.	17.107.	*quòd* (a.1.17.107.a.) *non magnoperè gaudet.*	
that there ſhould be newes out of France of peace	a. 1.	17. 107 a	*otium è Gallia nunciari,*	
I beleeue,	a. 1.	17. 108.	(a.1.17.108.a.) *credo,*	
he deſires to triumph,	a. 1.	17.108. a	*cupit,* (a.1.17.108. *triumphare;*	
I would hee were more moderate in this,	a. 1.	17.109.	*hoc vellem mediocrius,*	
other things are admirable [in him.]	a. 1.	17.110.	*cætera egregia.*	
But the ſonne of *Aulus* carries himſelfe ſo,	a. 1.	17.111.	Auli *filius verò ita ſe gerit,*	
that his conſulſhip is no conſulſhip,	a. 1.	17.112.	*vt eius conſulatus, non conſulatus ſit,*	
but	a. 1.	17.113.	*ſed*	
the blemiſh of our great [*Pompeius.*]	a. 1.	17.114.	*Magni noſtri* * *vitium.*	* macula.
Of my compoſitions	a. 1.	17.115.	*De meis ſcriptis*	
I haue ſent you my Conſulſhip finiſhed in Greeke,	a. 1.	17.116.	*miſi ad te Græcè perfectum Conſulatũ meum.*	
I haue giuen the ſame booke to *Lucius Coſſinius.*	a. 1.	17.117.	*eum librum* * L. Coſſinio *dedi.*	* Lucio.

25169a

I ſuppoſe	a. 1.	17.118.	*puto*
you take pleaſure in my [latin works:]	a. 1.	17.119.	*te Latinis meis delectari:*
but	a. 1.	17.120.	(a. 1.17. 120.a.) *autem*
being a Grecian you enuie this Greeke [worke.]	a. 1.	17.120. a	*huic* (a.1.17. 120. a.) *Græco Græcum inuidere.*
If any man elſe write,	a. 1.	17.121.	*Alij ſi ſcripſerint,*
we will ſend vnto thee:	a. 1.	17.122.	*mittemus ad te:*
but,	a. 1.	17.123.	*ſed,*
beleeue me,	a. 1.	17.124.	*mihi crede,*
as ſoone as they redde this of ours,	a. 1.	17.125.	*ſimulatque hoc noſtrum legerunt,*
they are growne ſlower, I know not how.	a. 1.	17.126.	*neſcio quo pacto retardantur.*
[But] now	a. 1.	17.127.	*Nunc*
(that I may returne to mine owne buſineſſe)	a. 1.	17.128.	*(vt ad rem meam redeam)*
Lucius Papirius Pætus hath giuen mee thoſe bookes,	a.1.	17.129.	* L. Papirius Pætus, (a. 1. 17.129. a. c.) *mihi libros eos* (a.1. 17.129.d.) *donauit,*
a good man,	a. 1.	17.129. a	*vir bonus,*

* Lucius.

and

25169a

and	a 1. 17.129.b	(a.1.17.129.c.) *qué*
one that loues vs.	a. 1. 17.129.c	*amator* (a.1.17.129. b.) *noſtri.*
that *Seruius Clodius* left [him]	a. 1. 17 129. d	*quos* * Ser. Claudius *reliquit,*
Cincius your friend hauing told [me]	a. 1. 17.130.	*cùm* (a.1.17.130.a.) Cincius, *amicus tuus, diceret*
that it was lawfull for me by the law *Cincia* to take [or receiue]	a. 1. 17.130. a	*mihi per legem* Cinciam *licere capere,*
I ſaid	a. 1. 17.131.	(a.1.17.131.a.) *dixi*
I would willingly receiue [them,]	a. 1. 17.131. a	*libenter* (a. 1. 17. 132.) *me acceptu-rum,*
if he brought [thē.]	a. 1. 17.132.	*ſi attuliſſet.*
Now,	a. 1. 17.133.	*Nunc,*
If you loue me,	a. 1. 17.134.	*Si me amas,*
If you know	a. 1. 17.135.	*ſi* (a.1.17.135.a.) *ſcis*
I loue you,	a. 1. 17.135. a	*te à me amari,*
do what thou canſt by thy friends, retainers, thine acquaintance, and laſtly by thy freeemen and thy ſeruants,	a. 1. 17.136.	*enitere per amicos, clienteis, hoſpites, libertos denique, ac ſeruos tuos,*

* Seruius.

that

25169a

that there be not ſo much as a leafe loſt.	a. 1.	17. 136. a	*vt ſcheda nequa depereat.*
For,	a. 1.	17.137.	*Nam,*
I haue great neede both of thoſe Greek bookes and Latine.	a. 1.	17. 138.	*& Græcis his libris,* (a.1.17.138.a.)*& Latinis*(a.1.17.138.b.c) *vehementer opus eſt.*
which I preſume,	a. 1.	17. 138. a	*quos ſuſpicor,*
which I know	a. 1.	17. 138.b	*quos ſcio*
hee hath left,	a. 1.	17. 138.c	*illum reliquiſſe,*
For	a. 1.	17.139.	a.1.17. 139.) *autem*
I doe euery day more then other quiet my ſelfe in thoſe ſtudies.	a. 1.	17. 139. a	*Ego* (a.1. 17. 139.) *quotidiè magis* (a.1. 17. 139. b.) *in his ſtudijs conquieſco.*
when I can get any time(from my law-buſineſſe,)	a. 1.	17.139. b	*quod mihi*(*de forenſi labore*) *temporis datur,*
Thou ſhalt do me a very, yea, a very good turne,	a. 1.	17.140.	*Per mihi, per, inquam, gratum feceris,*
if thou ſhalt herein be as diligent,	a. 1.	17.141.	*ſi in hoc tam diligens fueris,*
as thou art wont to be in thoſe occaſions,	a. 1.	17. 142.	*quàm ſoles in his rebus,*

which